

**LA TEMPERATURA**

**INFORMACIÓN PARA SANTIAGO**  
 PRONOSTICO: Nuboso.  
 TEMPERATURA DEL AIRE  
 MINIMA... 6,4 a las 06.00 Hrs.  
 MAXIMA... 13,9 a las 13.00 Hrs.

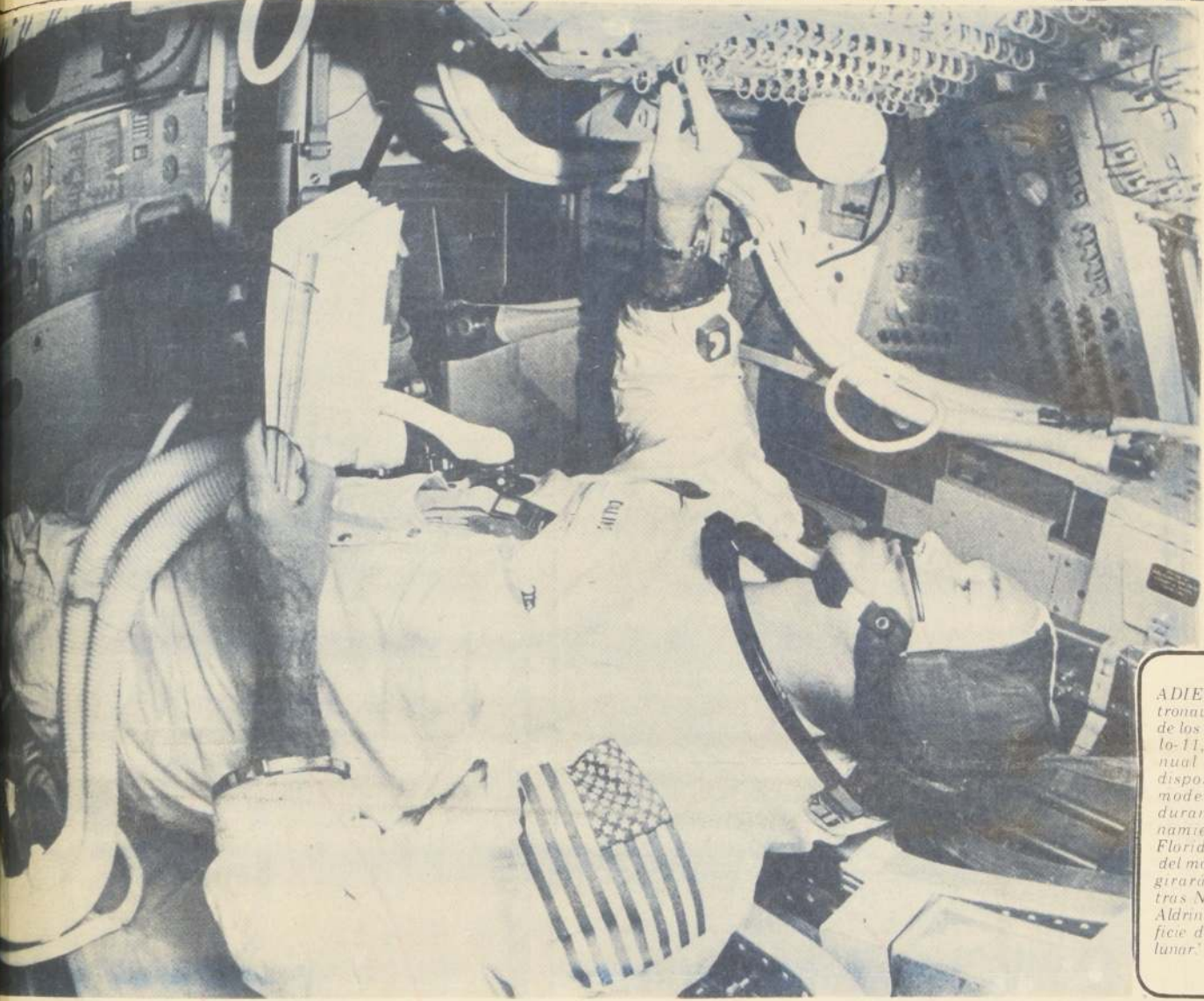
SANTIAGO, DOMINGO 13 DE JULIO DE 1969

En Cabo Kennedy:

## UN MILLON DE PERSONAS VERA PARTIR A LA APOLO

El Embajador soviético entre los invitados de honor

**Vacaciones de Invierno se Inician Mañana**  
 Mañana se inicia en todo el país el periodo de vacaciones de invierno. Las vacaciones se extienden hasta el día 26 de julio y comprenden a los planteles docentes de enseñanza primaria y media, tanto fiscales como particulares. El resto del personal docente de enseñanza superior, las vacaciones de verano, las vacaciones de Fiestas Patrias; 29 de octubre, 30 de noviembre, 1.º de diciembre, 2.º de diciembre, 3.º de diciembre, 4.º de diciembre, 5.º de diciembre, 6.º de diciembre, 7.º de diciembre, 8.º de diciembre, 9.º de diciembre, 10.º de diciembre, 11.º de diciembre, 12.º de diciembre, 13.º de diciembre, 14.º de diciembre, 15.º de diciembre, 16.º de diciembre, 17.º de diciembre, 18.º de diciembre, 19.º de diciembre, 20.º de diciembre, 21.º de diciembre, 22.º de diciembre, 23.º de diciembre, 24.º de diciembre, 25.º de diciembre, 26.º de diciembre, 27.º de diciembre, 28.º de diciembre, 29.º de diciembre, 30.º de diciembre, 31.º de diciembre.



**CABO KENNEDY, 12 (ANSA).**— Un millón de personas presenciarán la partida de "Apolo-11", se prevé que el área alrededor del Puerto Lunar (Moon Port) de Florida será transformada, el día 16, en un inmenso camping donde los norteamericanos se reunirán para ver el lanzamiento de la nave espacial en medio de un mar de llamas de oxígeno e hidrógeno. Se calcula que llegarán 350 mil automóviles. El tráfico será muy intenso en los aeropuertos cercanos, especialmente en el de Miami. Según las autoridades locales podrán llegar a Miami más de 1500 vuelos en un solo día.

La partida de Apolo reunirá gente también en el mar. El Puerto Lunar se encuentra en una faja de tierra que se extiende en dirección de la isla de Merrit. Esta faja tiene una forma tal que está rodeada por las aguas. Al Oeste está separada de Florida por una parte de mar llamada inexactamente Rio Banana. Al Este se encuentra el Océano. Se prevé que en estas aguas el 16 de julio anclará tres mil embarcaciones. El turismo de Florida tendrá un "Boom" impresionante.

**WASHINGTON, 12 (ANSA).**— El día 16 asistirá al lanzamiento de "Apolo-11" con destino a la Luna, también el Embajador soviético en Estados Unidos, Anatoli Dobrynin. El anuncio oficial dice que primera vez que un representante oficial soviético es invitado a Cabo Kennedy.

Es de recordar que el viaje del cosmonauta norteamericano Frank Borman a la URSS, que terminó ayer, se efectuó gracias a una iniciativa del Embajador Dobrynin.

**NIXON Y JOHNSON**

**WASHINGTON, 12 (ANSA).**— El Presidente estadounidense Richard Nixon observará el lanzamiento de Apolo-11 (el 16 próximo) en su televisor de la Casa Blanca, pero el día 24 se encontrará en el portaviones "Hornet" (en el Pacífico) para recibir a los cosmonautas.

En cambio el ex Presidente Lyndon B. Johnson asistirá personalmente al mismo desde Cabo Kennedy, para quien Nixon puso a su disposición un avión militar que lo llevará desde Texas a la base de la NASA.

**LISTA LA FLOTA**

**WASHINGTON, 12 (ANSA).**— Desde Honolulu, la base naval estadounidense en las Hawai, se ha sabido que el portaviones "Hornet", con dos mil hombres a bordo más los técnicos de la NASA, zarpará de esa base con dirección al punto donde deberá esperar el "Apolo 11" cuando vuelva de la Luna. También habrán otras naves de apoyo en la misma zona.

El "Hornet" mide 272 metros y desplaza 44 mil toneladas.

La zona para el "Splash-down" del jueves 24 de julio en el pacífico central se encuentra a mil seiscientos kilómetros de distancia de Honolulu, casi sobre el Ecuador.

El "Hornet", una vez que tenga a bordo al trío espacial, volverá a la base y habrán pasado ya 55 horas. Desde las Hawai los astronautas serán transportados por vía aérea a Houston, donde está la sede central de control.

Los "visitantes" de la Luna harán el trayecto, desde el punto del amaraje hasta Houston, sin poner pie ni sobre el portaviones ni en Honolulu, ni sobre el avión que los llevará a Estados Unidos, y ni siquiera en Houston.

Durante los 21 días sucesivos al arribo sobre la Tierra, Armstrong, Aldrin y Collins permanecerán aislados en una amplia cabina de cuarentena, llamada precisamente "Quarantine Mobile Unit".

Los tres nuevos héroes de la historia universal serán sometidos a diversos exámenes para certificar eventuales contaminaciones con gérmenes lunares. Esto es bastante improbable, dicen los científicos, pero nunca se sabe que puede venir de un mundo desconocido.

En síntesis, ellos pasarán de un habitáculo a otro: en el portaviones los recibirá la "Q.M.U." que luego dejará su cargamento humano en Honolulu para ser embarcado después en el avión que los desembarcará en Houston.

**ESCAFANDRAS LUNARES**

**CABO KENNEDY, 12 (ANSA).**— Según los tripulantes de "Apolo 11", (Neil Armstrong, Edwin Aldrin y Michael Collins) la parte más difícil de todo el programa consiste en ponerse las escafandras lunares, dentro del LEM, antes de llegar a la Luna.

Los vestidos lunares pesan en total 81 kilos y 300 gramos, incluso la mochila que llevan en las espaldas con el oxígeno, las baterías, la pequeña central térmica, etc.

En la Luna, Armstrong y Aldrin no sentirán este peso sobre ellos, sino una sexta parte del mismo: tres kilos y medio, debido a la menor gravedad lunar.

Sin embargo, cuando ellos se pongan las escafandras, estas no pesarán nada. El LEM se encontrará entonces en gravedad cero, es decir en una órbita lunar muy elíptica que tendrá que acercarlo a la Luna. Luego el vehículo, saliendo de tal órbita, se acercará al suelo frenándose en su caída.

**ADIESTRAMIENTO.** El astronauta Michael Collins, uno de los tres tripulantes de la Apolo-11, guiándose por un manual de vuelo, verifica los dispositivos de control de un modelo de la nave espacial, durante una sesión de entrenamiento en Cabo Kennedy, Florida. Collins será el piloto del módulo de comando que girará en órbita lunar mientras Neil Armstrong y Edwin Aldrin descenderán en la superficie de la Luna, en el módulo lunar.



**JURA A LA BANDERA BAJO CERO GRADO.** La Escuela de Montaña del Ejército, con una temperatura de 11 grados bajo cero, cumplió la ceremonia de Juramento a la Bandera del contingente que cumple sus obligaciones ciudadanas en plena cordillera, en Portillo. En el grabado, bajo un imponente paisaje nevado, los conscriptos juran fidelidad a la patria con sus brazos extendidos hacia el emblema sagrado: la bandera.

### Respuesta de Hales a los Estudiantes

Como una valiosa contribución al debate sobre la nacionalización de los minerales cupríferos de Chuquibambilla, El Salvador y Potrerillos, el señor Hales, el Ministro de Minería, Alejandro Hales, la nota que le dirigió la directiva de la Federación de Estudiantes de Chile-FECH.

La directiva visitó al mediodía de ayer al Ministro, encabezada por su presidente Jaime Rodríguez. Hales les manifestó que ellos habían tratado este problema con "altura de miras y la seriedad que siempre debió tener".

En la reunión estuvieron presentes, además, el Ministro de Hacienda, Andrés Zaldívar, y el Vicepresidente de la Corporación del Cobre, don Claro Vial.

El Ministro hizo entrega, en esta oportunidad, de una respuesta escrita a la nota que dirigió la FECH al ejecutivo. En ella contesta las interrogantes que plantean los estudiantes a la nacionalización pactada. El texto de la respuesta se publica en las páginas.



**AGUILUCHOS HISPANICOS.** Entre las diversas actividades cumplidas desde su llegada a Santiago, los cadetes de la Academia General del Aire, del Ejército del Aire de España, estuvieron el homenaje al Padre de la Patria, General don Bernardo O'Higgins. En el grabado, el desfile frente al monumento de nuestro Prócer máximo en Alameda, acto presidido por las autoridades de la FACH y el Embajador de España en Chile, José María Lojendio. Posteriormente, los cadetes aviadores ibéricos depositaron una ofrenda floral en el monumento a Pedro de Valdivia, en la Plaza de Armas.



# La U.de Chile Abre sus Puertas a Trabajadores

● Iniciativa conjunta con el Ministerio de Educación y el Instituto Nacional de Capacitación Profesional

LOS TRABAJADORES adultos tendrán acceso a carreras de nivel universitario. La iniciativa, anunciada tiempo atrás por el Ministerio de Educación, el Instituto Nacional de Capacitación Profesional-INACAP y la Universidad de Chile pondrán en acción un plan Experimental de Promoción Superior del Trabajo, destinado a romper los moldes tradicionales.

Este plan piloto ha sido considerado como el punto de partida para dar respuesta a una sentida aspiración de todos los sectores nacionales, principalmente las organizaciones sindicales, que desean que los trabajadores puedan ingresar a la Universidad.

Este punto fue considerado por la Central Única de Trabajadores en su congreso nacional. Los dirigentes de la CUT resolvieron, frente a la Reforma Universitaria, que en los cambios se considerara también el ingreso de los trabajadores a determinadas carreras profesionales, de acuerdo con ciertos requisitos y previa una preparación adecuada.

El plan piloto tripartito (Ministerio de Educación, INACAP y la U. de Chile) constará de dos etapas. La primera permitirá al trabajador adulto, mediante un programa especialmente diseñado, obtener su licencia Media la que le servirá para ingresar a la Universidad.

otorgada por el Ministerio de Educación.

Esta etapa tendrá una duración de tres semestres con un total de mil cuatrocientas horas de clases. Las personas que la rindan en forma satisfactoria podrán ingresar a la Universidad de Chile, a la carrera que hayan elegido en el momento de inscribirse en el plan.

La "U" ha abierto todas sus Facultades a este programa, fijando cuotas de matrícula que serán llenadas exclusivamente con estos trabajadores. La duración de esta etapa universitaria depende de la carrera elegida por el participante el cual obtendrá su título profesional al finalizar sus estudios.

Para ingresar al programa se requiere tener más de 21 años de edad, cinco de trabajo y rendir satisfactoriamente un examen de admisión. Este consistirá en una prueba de castellano y matemáticas y un test psico-técnico.

De acuerdo con el plan piloto el examen de admisión medirá conocimientos a nivel de tercer año de humanidades (1° de Lengua y Literatura, Matemática, Historia y Geografía).

lo tanto si una persona, aunque sólo haya cursado el nivel primario ha adquirido conocimientos en forma autodidacta o a través de la experiencia en el trabajo, puede presentarse al examen de admisión.

Las inscripciones para optar a estos cursos se abren el lunes 14 y permanecerán

vigentes hasta el 23, en calle Merced 152, 2° piso, (Secretaría Técnica de Coordinación de Centros Universitarios); en la Oficina de Relaciones Públicas de INACAP, Huérfanos 1147, oficina 646 y en el Instituto Comercial N° 7, en Avenida 5 de Abril 4936. Se atenderá de nueve a veinte horas de lunes a viernes.



LOS TRABAJADORES podrán postular su ingreso a la Universidad de Chile. Las inscripciones se recibirán en INACAP desde el lunes 14.

## Síntesis Policial

### Murió Perro Policial

En un accidente del tránsito murió el perro policial "Jugman del Emblema Verde", de raza pastor alemán y de dotación de la Vigésima Primera Comisaría "Jose María Caro".

El ejemplar policial era llevado en el interior de un microbús del recorrido Matadero Palma, cuando en calle Cerrillos esquina de Unión Ferroviaria, se bajó del vehículo en marcha siendo atropellado por las ruedas de la misma máquina y muriendo en forma instantánea.

### Accidente Ferroviario

Hasta ahora no ha sido posible rescatar el cadáver del fogonero Eduardo Rivera Contreras, que pereció al descarrilar y volcar, el tren de carga especial a la altura del kilómetro 104 del tramo ferroviario entre Arica y la Paz. El cuerpo del infortunado funcionario cubierto por toneladas de minerales que conformaban la carga del convoy.

La vía férrea en dicho tramo, se encuentra obstruida, estimándose que en su reparación se necesitarán por lo menos tres días.

### Heridos en Reyerta

Tres participantes en una discusión resultaron heridos, dos de los cuales debieron ser hospitalizados, dada la gravedad de las lesiones recibidas.

El suceso se registró en una mejora habitada por Carlos González González, de 26 años de edad, ubicada en la localidad de Coimue, el cual sostuvo un altercado con Luis Garrido Paredes, de 24 años, y su conviviente Emelina Marino Marañón, también de 24 años de edad. En un momento de la discusión los tres extrajeron armas blancas, resultaron con lesiones diversas González y la pareja, con múltiples heridas que hicieron necesaria su hospitalización.

### Robo de Estampillas

Un mil cuatrocientos escudos en dinero efectivo y ochocientos escudos en estampillas, fueron sustraídos por desconocidos desde la Oficina de Correos de Miramonte, ubicada en Avenida Apoquindo 6746, de la comuna Las Condes.

La denuncia fue interpuesta por la Jefe de dicha repartición, María Teresa Rojas Arellano, quien señaló que al llegar a cumplir con sus labores, hoy a las 9 horas, constató que la cortina estaba violentada.

### Muertos en Choque

Un oficial de la marina mercante murió y otros dos quedaron heridos de gravedad, cuando el taxi en que viajaban se estrelló contra la baranda del puente que cruza el estero Chimbarongo, en el camino longitudinal sur.

El coche con patente de taxi otorgada en Valparaíso, era conducido por Walter Hugo Alarcón Valenzuela, de 27 años de edad, y se dirigía hacia la zona sur del país. El impacto contra las barandas de concreto fue violentísimo, resultando heridos además del chofer, los oficiales de la Marina Mercante Ociel Valdes Inostroza, de 32 años de edad, Juan Velásquez y Aníbal Boccaz. A raíz de las lesiones sufridas, a las 9 horas y 40 minutos, el último de los nombrados falleció en el hospital de San Fernando. Los otros heridos continúan en ese mismo establecimiento.

### Micro Cayó a Barranco

Cinco pasajeros de un microbús de la Empresa "Chevalier" que voló y cayó a un barranco de tres metros de profundidad, quedaron heridos graves.

Este accidente se registró un kilómetro al sur de Chillán, en los momentos en que el chofer de la máquina, Humberto Correa, realizó una brusca maniobra para evitar una colisión con una camioneta no identificada.

Quedaron heridos en este colapso: Gladys Pereira, Ramón Hernán Villarroel Franco, Lidia Muñoz Zárate, María Ernestina Troncoso Tapia y Mariana Inbarra Inbarra.

### El Embajador

#### Checo Regresa Mañana a Praga

MAÑANA REGRESARÁ a Praga el Embajador de Checoslovaquia en Santiago, Stanislav Svoboda, quien puso término a su función diplomática en nuestro país.

El diplomático checo se despidió del Presidente de la República y posteriormente fue condecorado por el Gobierno, con la Orden al Mérito en el Grado de Gran Cruz.

### SEÑOR APODERADO

El Instituto de Humanidades y Comercio tiene sumo agrado en invitar a Ud. a un Curso de 10 clases sobre el

SISTEMA CUISINAIRE y así puede ayudar a sus niños en el hogar. MATRICULA: E° 50.

Se recibe sólo hasta el 15 del presente, de 15 a 20 horas.

BILBAO 502-FONO 40151

### SEÑOR APODERADO

El Instituto de Humanidades y Comercio ha organizado un programa de 12 clases por ramo de cualquier curso de Ed. Básica, Media o Humanística, para alumnos atrasados en sus asignaturas.

PROFESORES DE ESTADO Sólo se cancela una Matrícula de E° 65.

Las clases se inician Mañana Lunes 14, por lo que las inscripciones se reciben en la tarde, de 15 a 20 horas.

BILBAO 502-FONO 40151

### Alimentos Importados a Copiapó

comestibles, mantequilla, azúcares, leche condensada y aceite comestible para el consumo de los habitantes de los tres puntos citados. Las cuotas corresponden al segundo semestre.

EL COMITÉ EJECUTIVO del Banco Central aprobó las cuotas de importación para los departamentos de Copiapó, Huasco y Freirina. Se fijan partidas de ganado en pie, carne de cerdo no elaborada, congelada y enfiada, manteca, grasas

El Comité estableció una cuota de 4.000 cabezas de vacuno en pie, 800.000 kilos de arroz, 80.000 de mantequilla, 75.000 de aceite; 1.000.000 kilos de azúcar; 150.000 tarros de leche condensada y otros.

### SERVICIO MEDICO NACIONAL DE EMPLEADOS

Secretaría General

## SEMINARIO APLICACION LEY DE MEDICINA CURATIVA

PARA REPRESENTANTES DE SERVICIOS DE BIENESTAR Y CAJAS QUE OTORGUEN AUXILIOS DE SALUD

Los Servicios de Bienestar, del Sector Público y Privado, y Cajas que otorguen Auxilios de Salud, directamente, pueden inscribir representantes para el Seminario sobre Aplicación de la Ley de Medicina Curativa para Empleados, Ley N° 16.781, con duración de tres sesiones de 150 minutos cada una, que próximamente comenzarán en horario de 17 a 19.30 horas, en días hábiles.

Inscripciones en la Oficina de Adiestramiento del Departamento del Personal del Servicio Médico Nacional de Empleados, Bandera N° 72, 6° piso, de 9.30 a 17.30 horas, de lunes a viernes, a contar del 14 de julio en curso.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

## SUPERINTENDENCIA DE SERVICIOS ELECTRICOS, DE GAS Y DE TELECOMUNICACIONES

ANTE LAS REPETIDAS informaciones de prensa sobre una segunda alza de tarifas telefónicas en el curso de este año y la necesidad de nacionalizar la Compañía de Teléfonos de Chile, esta Superintendencia se ve en la obligación de dar a conocer a la opinión pública la realidad acerca de esta materia.

1. — Sólo se ha autorizado un alza durante el año 1969, la que alcanzó a 18,7% a contar del 5 de julio pasado.
2. — El país fue ampliamente informado que el 6 de octubre de 1967 se obtuvo un acuerdo con la Compañía de Teléfonos de Chile, de cuyos detalles se informó por la prensa y que sería largo e innecesario repetir.
3. — Según ese acuerdo, la Compañía debía duplicar sus instalaciones en el plazo de cuatro años y al mismo tiempo, CORFO, entra a comprar las acciones de la Compañía mediante varios sistemas de financiamiento dados a conocer en esa oportunidad.
4. — Entre dichos financiamientos, CORFO recibe de la Compañía el 2% de la inversión neta de ella en acciones y el dinero es invertido en las construcciones civiles que permiten llevar adelante la instalación de los equipos, plantas etc.
5. — Es de público conocimiento que día a día se inauguran nuevas plantas telefónicas y que la instalación de teléfonos, aún en gran demanda, aumenta con un ritmo acelerado a medida que se hacen las obras civiles antes indicadas, y se instalan los equipos de corrección necesarios para la instalación de los aparatos.
6. — El alza autorizada fue solamente para obtener el 2% que la Compañía entrega a CORFO, de acuerdo con Oficio N° 12873 de esa institución, del 17 de junio pasado, dirigido al Sr. Ministro del Interior.

Es falso por lo tanto:  
1. — Que esta sea la segunda alza del año.  
2. — Que se haya autorizado alzas para aumentar utilidades que salen del país en dólares.  
3. — Que se beneficie a una Compañía extranjera que es necesario nacionalizar ya que en 1971 CORFO será dueña del 43% de su capital, aumentado al doble por las nuevas instalaciones que se harán en el mismo período.

Esta Superintendencia lamenta que los informativos que han propalado estos errores no hayan tenido siquiera la curiosidad de informarse adecuadamente, ya que nadie nos ha consultado sobre los hechos expuestos.

EL SUPERINTENDENTE.

### Frente a los asaltos nocturnos:

## Taxistas se Encomiendan a la Virgen del Carme

UNOS MIL CONDUCTORES de taxis o de otros vehículos irán en peregrinación al Santuario de Maipú, el miércoles 16, con motivo de la festividad de la Virgen del Carme.

Esta es la segunda peregrinación al Templo Votivo, organizado por los sindicatos que agrupan a los taxistas santiaguinos y la caravana partirá el día indicado desde la elipse del Parque Cuatrosiños, a las 15 horas.

Ismael Duarte, presidente de la comisión organizadora, manifestó que la suspensión de sus labores el miércoles próximo obedecía al interés del gremio por rendir homenaje a la Virgen del Carme y a la vez, encomendarse

a ella para poder realizar su trabajo sin sobresaltos.

De acuerdo con las adhesiones recibidas hasta el momento, se calcula que más de mil taxistas participarán

en la romería, la cual se realizará en la localidad de Maipú, a las 15 horas.

A la altura de ese punto de partida, se calcula que los taxistas, al salir de la ciudad, se encontrarán con la policía en el camino, y el reloj pulsera, cayó en poder de Investigaciones de Rancagua.

El asaltante resultó ser Renato Francisco Olegario Ahumada Meneses, de 22 años, el cual hace diez días había abandonado la Penitenciaría de Santiago, donde había cumplido sentencia por hurtos reiterados y logrado su libertad condicional.

Ahumada confesó que ese día, junto con otros dos individuos actualmente prófugos, requirieron los servicios del taxista Manuel Ponce Orellana.

### A Muerte Lucha Contra los Marihuaneros

CUATRO ALLANAMIENTOS practicó el magistrado del Sexto Juzgado del Crimen, Raúl Guevara Reyes, que conoce de un proceso por tráfico de marihuana, en el cual tres personas permanecen detenidas.

Uno de los locales allanados, fue la "Casa de la Luna" ubicada en calle Villavicencio, donde a diario se reúnen toda clase de artistas sicodélicos. Estas diligencias, fueron paratizadas a partir de las nueve horas de ayer, actuando el magistrado acompañado por funcionarios de la Policía.

### Dos Detenidos en Concepción por Hechos Terroristas

OTRAS DOS PERSONAS fueron detenidas en Concepción, por estar relacionadas con el descubrimiento

de explosivos en la calle Rengo de esa localidad. Ayer la policía detuvo a Víctor Miranda y Rosalía Lechuga.

## ¡Ud. la necesita CON E° 15 DE PIE



## RADIOS RCA CON E° 15 DE PIE Saldo a largo plazo

<b>RCA</b> <b>MOZART</b> DOS ONDAS ENCHUFE PARA TOCADISCOS DIAL HORIZONTAL ILUMINADO PIE E° 15	<b>GLOBE-TROTTER</b> <b>MASTER</b> ONDA CORTA Y LARGA ESTUCHE DE CUERO PIE E° 15
<b>RCA</b> <b>CAPRICORNIO</b> DOS ONDAS. CONEXION PARA PICK UP PIE E° 15	<b>RCA</b> <b>ACUARIO</b> DOS ONDAS. GABINETE DE MADERA CON FRETE PLASTICO. CONEXION PICK UP PIE E° 15
<b>RCA</b> <b>SIDERAL</b> EL PORTATIL DE LA JUVENTUD PIE E° 15	<b>RCA</b> <b>VIK</b> A pilas y a corriente 6 transistores onda larga PIE E° 15
<b>RCA</b> <b>VICTROLA NOVA</b> Funciona sin necesidad de radio PIE E° 15	<b>RCA</b> <b>VICTROLA</b> GRAN CALIDAD DE SONIDO PIE E° 15

EN SUS 4 LOCALES PARA SU MEJOR ATENCIÓN

\* ESTADO 22 Casi esquina Alameda \* BANDERA 2123  
 \* ALAMEDA 2956 Lado Est. Central \* SAN DIEGO 2123

## RADIOHERNANDEZ



## Mañana Inaugura Exposición el Pintor Cayetano Gutiérrez

MANANA, a las 17 horas, en el Círculo de Periodistas, inaugurará una exposición de 24 óleos el pintor y dibujante Cayetano Gutiérrez Valencia, de larga trayectoria en nuestro ambiente artístico.

Sobre su obra escribió Luis Fuster Morris: "Existe, por presencia humana, tiene dos oficios inquietos: el de pintor y el de dibujante. Y lo prueba el hecho de que, como un dibujante, salta su imaginación hacia el pincel o el carboncillo, y como pintor, se prende a él como porfiadas tenazas."

Esta conexión, por vínculos de sangre, muestra el fondo creativo de sus lienzos y la embagadora avidez de sus trazos. Y a cada hora, triste o alegre, vive el fervor de los nuevos temas que se le van presentando.

Venimos a Cayetano Gutiérrez Valencia, a través del oficio del pintor, que vale más que todo, bajo el recondido compañero. Luego luce su libertad y mira completamente el mundo, al artesano y al trajante. Y en el todo asume un mundo.

Por voluntad de la naturaleza están asociados los cuatro: el pintor, el dibujante, el pincel y el lápiz. Una razón de más para que se realice.

Pero el hombre es uno: el último transeúnte nocturno. Es la señal del limpio bohémio. De la soledad sin orillas, de la vida tras la tela, del dibujo tras el dibujo. El autor que mira, y viene el arte.

Dicen dos pastores evangélicos:

## Las Profesías Señalan que la Luna es ya del Hombre

LA CONQUISTA DE LA LUNA por el hombre, no constituye novedad alguna para los lectores de Julio Verne, para los fanáticos de la ciencia-ficción, para los devotos de las tiras ilustradas ni tampoco para los estudiosos de la Biblia.

Mientras Jenaro Gajardo Vera, el abogado talquino que inscribió la propiedad del satélite de la tierra con todas las de la ley, pide que le den la oportunidad de despedir a los astronautas norteamericanos, aquí en Santiago dos pastores de la Misión Evangélica "La Voz de la Profecía", una especie de Iglesia Joven del Metodismo, buscan en los textos sagrados la interpretación del viaje de la "Apolo II".

Para ellos, Luis Inostroza, Escanilla y Alfredo Obregón, pastor y secretario, respectivamente de la Misión, no serían sino los astronautas Armstrong, Aldrin y Collins, fueran recibidos en la Luna por un grupo de miembros de la Misión. No hay anticipos de su

tisico, pero su apariencia podría ser la de los zapallos unidos por un tubo o la cara que pone un yerno cuando ve a su suegra. De todas maneras para ellos, las escrituras, son bastante claras en cuanto a la posibilidad de que la Luna este habitada, pero ignoran si allá son partidarios del Colo Colo o si pagan impuestos.

Hasta la redacción de LA NACION, llegaron con dos ejemplares de la Biblia. Uno, el texto revisado por la Iglesia Católica, más conocido como la versión Torres Amat y el otro, la versión libre de la Misión Evangélica. Los hombres creen en su poder y su ciencia y van a tomarse la Luna como quien llega a algo desconocido. Empero, para los estudiosos de los textos bíblicos, esto no constituye novedad alguna.

En su conversación con el periodista a quien por ser el último en llegar le adjudican todas las "novedades" del día, recuerdan el viaje del que podría ser considerado, dentro del texto

bíblico, como el primer cosmonauta. El profeta Elías que en un carro de fuego viajó a los cielos.

"Todo esto - agrega - nos hace revivir aquello que aparece en Lamentaciones 3, versículo 37 de: "Quien fue aquel que dijo que sucedió algo que Jehová no mandara".

"En Amos 3 (versículo 7) encontramos otro antecedente: Nada hará el Señor Jehová sin que sea revelado a sus siervos los profetas. Y, ¿Qué son los hombres de ciencia frente a Dios, sino sus siervos...? agregó el Pastor Inostroza.

Para el secretario de la Misión, Alfredo Obregón, también son significativos algunos pasajes de los Salmos (94 versículo 10) en que se expresa que todo lo que se levanta será destruido y que se levanta la fortaleza y encambrará a Reyes y Príncipes.



La Misión Evangélica "La Voz de la Profecía" tiene algo que decir sobre el viaje a la Luna de los astronautas norteamericanos. Así lo hacen saber a LA NACION sus pastores Luis Inostroza y Alfredo Obregón.

"Si alguien duda de lo anterior, agregaron al despedirse, con los respectivos tomos de la Biblia bajo el brazo - les decimos que en los textos sagrados encontrarán toda la verdad, la que en estos momentos se les escapa a los hombres."

## Cursos Para Funcionarios Públicos

INVITADO por la Organización de Estados Americanos, viajó este fin de semana a Buenos Aires el Jefe de Auditoría de la Contraloría General de la República, Julio Bosch Bousquet.

Participará en un curso internacional de Administración Pública, destinado a altos funcionarios de los servicios fiscales de América Latina.

## Más Felicitaciones Reciben en Minería

La Asociación Minera de Combarbalá envió al Ministro de Minería, Alejandro Hales, un encomiástico telegrama felicitándolo por la exitosa negociación, recientemente pactada de los yacimientos de Chuquibambilla, Salvador y Potrerillos.

Este mensaje se suma a los muchos que se han recibido en esa Secretaría de Estado y dice: "Sirvase aceptar cordiales felicitaciones por su valiosa intervención para el país por la negociación de la Gran Minería".

## Agentes del Banco del Estado se Reunieron en Jornada de Estudios

Una semana de intenso trabajo permitió la incorporación de las técnicas más avanzadas intercambio de experiencias locales permite una planificación integral de la actividad del Banco

MANANA, se realizó el primer Curso para Agentes del Banco del Estado, organizado por la institución, como parte de su programa de preparación integral de sus funcionarios para su trabajo. El curso, que se desarrolló en la sede del Banco del Estado, tuvo como objetivo principal la actualización de los conocimientos técnicos y profesionales de los agentes, así como la integración de las diversas áreas del Banco, para lograr una mejor coordinación y eficiencia en el servicio al público.

El curso, que se desarrolló en la sede del Banco del Estado, tuvo como objetivo principal la actualización de los conocimientos técnicos y profesionales de los agentes, así como la integración de las diversas áreas del Banco, para lograr una mejor coordinación y eficiencia en el servicio al público.

El curso, que se desarrolló en la sede del Banco del Estado, tuvo como objetivo principal la actualización de los conocimientos técnicos y profesionales de los agentes, así como la integración de las diversas áreas del Banco, para lograr una mejor coordinación y eficiencia en el servicio al público.

de lo que cada sector nacional precisa para su mejor desenvolvimiento, es uno de los grandes resultados que se obtuvieron en estas jornadas de estudios.

En ellas cada agente pudo expresar sus experiencias a nivel local, señalar las necesidades de la zona en que actúa, e igualmente la medida en que el apoyo del Banco del Estado pueda determinar las realizaciones potenciales de cada sector. Como consecuencias, los altos ejecutivos del Banco recibieron una visión detallada que les permitirá coordinar y orientar la acción futura en favor del progreso material del país, y en apoyo de las iniciativas de la gente de trabajo que al Gobierno, y al Banco como su intérprete, tiene interés en realizar.

### ASPECTOS DE ESTA POLITICA

El Banco ha concebido su política de modo que influya favorablemente en todos los factores necesarios al crecimiento productivo del país. Es así como su Departamento de Fomento hace colocaciones de créditos para financiar todos los proyectos que realmente signifiquen un aumento de la producción. Estos créditos se conceden en condiciones muy ventajosas en cuanto a plazo, interés, pago del primer reembolso, y otros.

Los departamentos relacionados con la Agricultura ponen a disposición de los empresarios de estos rubros créditos en dinero, en semillas, nutrientes, pesticidas, maquinaria de explotación, y todo aquello que incide en la tecnificación de sus faenas. Sus personales especializados, que incluyen ingenieros agrónomos y técnicos, permiten a los clientes del Banco utilizar los mejores elementos de trabajo y obtener el máximo rendimiento. Se trabaja así por alcanzar las metas de la política agropecuaria del Gobierno, que en gran parte se realiza a través del Banco del Estado y su amplia red nacional de oficinas.

### LA SESION INAUGURAL

El acto inaugural de estas jornadas de estudio se vio realzado por el discurso que pronunció el Gerente General del Banco del Estado, don Enrique Soto, en torno al objetivo del seminario, y de presentación de las nuevas políticas de la institución. A través de ellas el Banco integra las técnicas más avanzadas, la mayor experiencia en su atención a sus clientes, y conduce a una perfecta coordinación de las actividades de cada oficina.

Siguió luego una interesante y documentada exposición del Gerente del Personal, don José Cortés S., sobre "Nuevas Políticas de Administración de Personal" que el Banco ha puesto en práctica para beneficio de sus millares de empleados, cuya permanente colaboración trae como consecuencia inmediata la buena marcha de la primera institución bancaria del país.

En otra jornada los sres. Guillermo Hevia, Ricardo Urzúa y Juan Moscoso aportaron valiosas informaciones respecto de temas altamente especializados, tales como Ley Orgánica y Reglamentación del Banco del Estado, Organización y Funcionamiento de la Fiscalía, Aspectos legales de la Actividad Bancaria y otros.

Don Osvaldo Zamorano, Gerente de Zonales, dio a conocer un interesante trabajo sobre mecánica de los diversos tipos de créditos que otorga el Banco, y su incidencia en el negocio.

El jueves intervinieron en el Seminario los sres. Nustas Castro, Barassi y Céspedes, ejecutivos de los Departamentos Agrícolas y Comercial, que tanta gravitación tienen en las operaciones del Banco; posteriormente el señor Luis Da Vía se refirió al Centro de Procesamiento de Datos, y cerró la jornada el señor Gustavo Arellano con su disertación respecto de los Sistemas de Racionalización en el Banco del Estado.

Este período de actividad terminó el viernes, en que el sr. Flaminio Muñoz disertó sobre Comercio Exterior y Operaciones de Cambio; el sr. Hernán Parada sobre Aspectos Legales de las

Operaciones de Comercio Exterior, y el sr. Oscar Martínez en torno a los sistemas de información del Banco del Estado.

A cada una de las intervenciones que hemos esbozado siguió una mesa redonda donde se analizaron los diversos temas, y que dio oportunidad a los ejecutivos asistentes de presentar sus sugerencias, cambiar ideas y adoptar procedimientos.

El viernes tuvo lugar el acto de clausura, con un discurso a cargo del Presidente del Banco, don Alvaro García. En brillante improvisación, el señor García agradeció la activa participación de todos los concurrentes, los trabajos presentados al seminario, y felicitó a los organizadores de estas jornadas.

Manifestó la profunda satisfacción con que la Superintendencia de la institución comprobaba el alto grado de eficacia de todos sus ejecutivos, reiterando su convicción en que las nuevas políticas del Banco en favor de la producción y de la economía nacional - a la luz de las conclusiones alcanzadas en estas jornadas de estudio - habrán de ser aplicadas en todo el país a través de las 185 oficinas del Banco del Estado.

Una comida de camaradería ofrecida por el Presidente del Banco puso término a estas jornadas de estudio de los agentes del Banco del Estado, y de los cuales saldrá sin duda alguna la aplicación efectiva de la política de esta institución en beneficio de los sectores de la producción, en cumplimiento de su misión de servir a la Economía Nacional y contribuir al progreso de Chile y al bienestar de sus ciudadanos. En esta oportunidad, cada uno de los participantes en la Jornada de Estudios que comentamos recibió un diploma que acredita su asistencia y su activa labor en el Seminario.

## Ministro Pacheco Congratula al Poeta P. Neruda

CON OCASION de celebrar el poeta Pablo Neruda 65 años de existencia, el Ministro de Educación, Máximo Pacheco Gómez congratuló al autor de "Veinte poemas de amor y una canción desesperada".

El texto de la comunicación es el siguiente: Señor Pablo Neruda Isla Negra. Estimado Pablo: No puedo dejar pasar esta ocasión en que usted cumple un año más de vida, es decir de trabajo y poesía, sin expresarle mi homenaje más sincero de admiración y gratitud.

Desde los años ya lejanos en que leí por primera vez "Crepusculario" y los "Veinte

Poemas", hasta ahora, he seguido muy de cerca su vasta producción y he celebrado como un acontecimiento la aparición de cada uno de sus libros. Con ellos ha herido y subyugado la realidad y ha subrayado la grandeza de muchos hombres y cosas que sin su palabra habrían quedado en el olvido. En esta tarea creadora y recreadora lo sorprenden los sesenta y cinco años. Permitame que lo felicite y le deseé muchos más para que su voz de chileno universal se acreciente aun más y continúe llevando el nombre de Chile a todos los lugares de la tierra.

Como admirador de su poesía, como amigo y Ministro le envío este saludo que estoy cierto interpreta a todos los chilenos capaces de apreciar los valores del espíritu. Un abrazo cordial de Máximo Pacheco Gómez, Ministro de Educación Pública.

## Menores Recluidos en Cárceles Viven Ahora en "Mi Casa"

DE ACUERDO a un Convenio suscrito entre el Consejo Nacional de Menores y Fundación "Mi Casa", se encuentra en su fase final el traslado de los menores no imputados de delito, que se encontraban en diversas cárceles de provincias, por medida de protección, a un nuevo Hogar de "Mi Casa", ubicado en el paradero 28 de la Gran Avenida.

A cargo del traslado de los niños está la Policía de Menores de Carabineros. Hasta el momento han sido trasladados 44 menores de 16 años, que se encontraban recluidos en la zona comprendida entre Concepción y Ran-

cagua. En pocos días más, serán trasladados los jóvenes de las otras provincias de todo el país.

En esta forma, se cumple otra meta más en el ambicioso plan del Consejo Nacional de Menores que, con la colaboración de las instituciones públicas y privadas, están, atendiendo a los menores en situación irregular existentes en el país.

El nuevo Hogar de los menores, que antes estaban en las cárceles, queda ubicado en calle Trinidad Ramírez, paradero 27, 1/2 Gran Avenida sur - La Espejo.



VEINTICINCO AÑOS DE SERVICIOS cumplió la señorita Silvia Aranda Morales como funcionaria de la industria Calzados y Curtidos Calvo S. A. Con tal motivo el Directorio de la Empresa le ofreció una comida en el Círculo Español a la que asistieron todos los empleados de la firma. El Presidente Sr. Francisco Calvo Garrido se refirió a la labor eficiente y ahorradora de la señorita Aranda y que la festejada agradeció en emotivos términos. En la foto: El Sr. Francisco Calvo hace entrega de una joya recordatoria de su larga permanencia en la Industria a la señorita Aranda.

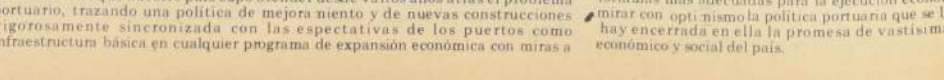
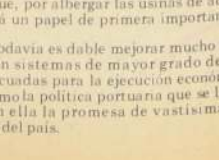
**PAVO AMERICANO**  
PROVIDENCIA  
1622  
LOCAL 1  
**POSTAZAL**

Ministerio de la Vivienda y Urbanismo  
**CORHABIT**  
NOMINA DE POSTULANTES  
PLAN N° 4 DE AHORRO  
POPULAR  
BUIN  
Se comunica a los postulantes del Plan N° 4, "Unidad Familiar", de la localidad de Buin, que tienen plazo hasta el 18 de Julio del presente año para completar su ahorro necesario y registrar cuotas de ahorro en la Sección Postulaciones, ubicada en Moneda 723, primer piso, de Lunes a Viernes, de 14 a 16,30 horas, a objeto de figurar en las próximas listas de selección y así poder optar a las viviendas de la Población "MANUEL RODRIGUEZ", ex Buin, de dicha localidad.  
VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

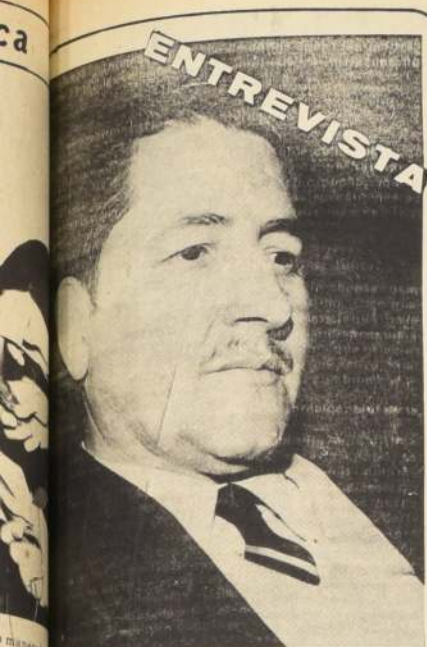
**CON LAS MISMAS FUERZAS DE ATLAS**  
NUESTROS CAMIONES TRANSPORTAN SU CARGA SEA CUAL SEA SU PESO Y VOLUMEN  
**MODERNAS FLOTAS de:**  
CAMIONES CERRADOS,  
CAMIONES FRIGORIFICOS  
**VIA SUR**  
**RECEPCION**  
NATANIEL 202 - FONO 713664  
RECOLETA 2180 - FONO 62676  
AV. BULNES 144 - FONO 67210



construcciones  
puertos como  
ca con miras a







## ENTREVISTA

### Lautaro Vergara

#### Partidario de la Participación Popular

**LAUTARO VERGARA OSORIO**  
47 AÑOS  
LOCUTOR DE RADIO  
CASADO CON ELIANA COFRE, TRES  
HIJOS  
AMPLITUD DE CRITERIO  
SER HUMANO

La entrevista se inició cuando el periodista quiso saber si Lautaro Vergara era diputado por la Agrupación Nuble. Vergara, de esta manera los políticos distinguen a las agrupaciones electorales que hay en la provincia de Talcahuano, se había solucionado el problema habitacional de mil seiscientos personas, lo que no significa que en el futuro no se vuelvan a repetir situaciones como la que se produjo, en ese predio, cuando los pobladores se tomaron los terrenos.

Con el objeto de otorgar al Ministerio de la Vivienda, ciertas normas legales y permanentes que le permitan expropiar todos los predios rústicos existentes en el país y, en los cuales se puedan construir viviendas, quedó presentado, en la Cámara de Diputados, un proyecto de ley, de quien es autor el diputado por Concepción, Arturo Frei Bolívar.

Actualmente, cuando el Ministerio de la Vivienda, a través de la Corporación de Mejoramiento Urbano, estima que es conveniente la expropiación de determinados terrenos para destinarlos de inmediato a la construcción de grupos habitacionales, debe actuar de acuerdo a un procedimiento, que como se comprobó, en el caso del Fundo San Miguel, se presta para que el propietario recurra a toda clase de prácticas dilatorias, y así evitar la expropiación.

El proyecto de ley, aprobado en primer trámite constitucional por la Cámara de Diputados, en el curso de la semana pasada, establece normas para la expropiación de ese fundo, pero no dictamina en definitiva sobre una facultad permanente del Ministerio de la Vivienda, para proceder por la ley en todos los casos que sea necesario. Existe unanimidad, en casi todos los sectores políticos, sobre la necesidad de legislar en materia de expropiaciones de los predios rústicos que hay en el país, con el objeto de destinarlos a los planes del Ministerio de la Vivienda.

El fundo San Miguel, propiedad del principal accionista del Banco de Concepción, Carlos Macera Della Rosa, es un claro ejemplo de esta situación. Con una superficie de ciento treinta y cinco hectáreas, el predio se encontraba en un estado de abandono y sin actividad de explotación.

El proyecto que trata el Congreso señala que el Ministerio de la Vivienda deberá pagar por los terrenos expropiados un avalúo equivalente al avalúo que no estuvieran comprendidos en dicho avalúo.

## Democracia Cristiana Busca Mecanismo Para Expropiación de Predios Rústicos

CUANDO EL CONGRESO despacha el proyecto de ley que ordena a la Corporación de Mejoramiento Urbano expropiar el Fundo San Miguel, ubicado en la comuna de Talcahuano, se habrá solucionado el

problema habitacional de mil seiscientos personas, lo que no significa que en el futuro no se vuelvan a repetir situaciones como la que se produjo, en ese predio, cuando los pobladores se tomaron los terrenos.

Con el objeto de otorgar al Ministerio de la Vivienda, ciertas normas legales y permanentes que le permitan expropiar todos los predios rústicos existentes en el país y, en los cuales se puedan construir viviendas, quedó presentado, en la Cámara de Diputados, un proyecto de ley, de quien es autor el diputado por Concepción, Arturo Frei Bolívar.

mejoras que no estuvieran comprendidas en dicho avalúo.

haga entrega de los títulos de dominio.



## Patricio Rojas Agradece Pase al Consejo DC.

EL EX SUBSECRETARIO de Educación Patricio Rojas envió un cable desde Washington al Presidente Nacional de la Democracia Cristiana Jaime Castillo Velasco, con motivo de la aprobación que la colectividad DC, le otorgó para hacerse cargo del Ministerio del Interior.

El texto de la comunicación es el siguiente:

Señor Jaime Castillo Velasco, Presidente Nacional P.D.C. Informado aprobación por el Consejo Nacional, reitero Ud. y resto Consejeros, personal agradecimientos y seguridad comprensión, diálogo abierto y franco. Participaron todos los sectores permitiendo acción, culmine nuestra común responsabilidad histórica, ejecutar y consolidar proceso de cambios prometidos pueblo de Chile; particularmente mujeres, jóvenes y trabajadores. Atentos saludos

PATRICIO ROJAS SAAVEDRA

## Socialistas Desean Encabezar Unidad Popular con Candidato Propio

FINALIZA HOY CON UNA CONCENTRACION en el teatro Caupolicán el Pleno Nacional del Partido Socialista, evento que se inició el viernes último y en el que participan alrededor de ciento cuarenta delegados de todo el país.

La celebración de este Pleno Nacional ha servido para que los dirigentes del PS formulen sus puntos de vista frente a los hechos de la política actual.

Uno de los aspectos tratados ha sido el de la designación del candidato presidencial. Al respecto, Adonis Sepúlveda, Subsecretario General de la organización, señaló en una intervención que "un socialista debe ser abandonado de la Unidad Popular".

La situación que vive el Partido Radical ha sido otro de los temas extensamente debatidos. Consideran los socialistas que la expulsión de

las filas del radicalismo de los miembros del Movimiento de Unidad Democrática ha sido un hecho "altamente positivo" y que "posibilita el acercamiento de ese partido a las fuerzas populares".

En la concentración que se realiza hoy los integrantes del Comité Central fijarán la posición del Partido en materia de sucesión presidencial. Según lo han manifestado diversos oradores el candidato del PS será designado por el Comité Central, dentro de los próximos veinte días.

Tanto el Partido Comunista, como la Social Democracia y el Movimiento de Acción Popular Unitaria han enviado delegaciones con el objeto de hacerse representar en el Pleno.

Salvador Allende, quien regresó el viernes último desde Cuba, se incorporó de inmediato en las actividades de trabajo que ha programado el Pleno.

## Comisión de Economía Estudia Distribución de Gas Licuado

TODOS LOS MIEMBROS de la Comisión de Economía y Comercio de la Cámara de Diputados, se trasladaron en la mañana de ayer, por vía aérea, a la provincia de Magallanes para iniciar una gira de seis días a la zona donde se encuentran las instalaciones de ENAP, y reunir allí toda clase de antecedentes que permitan determinar si es factible que ENAP organice un

Departamento Distribuidor, encargado de vender directamente a los consumidores su producción de gas licuado.

En la actualidad, la Empresa Nacional de Petróleos, entrega el gas licuado que obtiene de sus pozos o como subproducto de la refinación del petróleo, a empresas comerciales privadas que los distribuyen al consumo nacional, a través de todo el país.

Los parlamentarios que integran dicha Comisión están estudiando un proyecto de ley, el cual en su artículo primero establece que "se faculta a ENAP para organizar un departamento distribuidor para vender directamente a los consumidores del país, su producción de gas licuado".

También se señala en este proyecto que "Las empresas del Estado, de preferencia comprarán directamente para sus servicios, los productos de la Empresa Nacional de Petróleo, entre ellos, la gasolina, petróleo y subproductos que necesiten".



SOCIEDAD CONSTRUCTORA DE ESTABLECIMIENTOS HOSPITALARIOS S.A.

17ª JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS

En conformidad al artículo 44 de los Estatutos y a lo prescrito en el artículo 43 de los mismos, se cita a Junta General Extraordinaria de Accionistas de esta Sociedad para el día jueves 17 de julio de 1969, a las 17 horas en el Presidente Pleno N° 6, Lirio.

Objeto de la convocatoria: 1) Modificación de los artículos 5 y 7 de los Estatutos por aumento y distribución del Capital Social en la cantidad de F\$ 50.000.000, fijados en F\$ 100.000.000. 2) La modificación del artículo 48 de los Estatutos.



## LA HISTORIA DEL ABUELO LUCHO...

... es tan tierna como las que él lee ahora a sus nietos. Recién, a los 66 años, aprendió a leer. De niño no pudo hacerlo, pues tuvo que trabajar en las labores campesinas junto a su padre.

Ahora, su mayor placer, es leer cuentos para su nieto menor... "y para mí mismo", explica.

Chile ostentaba, hasta hace pocos años, un triste record: era un país donde el analfabetismo alcanzaba una cifra altísima.

Desde hace cuatro años podemos mostrar el record contrario: el 95% de los niños en edad escolar tienen escuelas y reciben enseñanza en niveles Básico y Medio. Este porcentaje está a la altura de los países más desarrollados del mundo. En 1970 será del 100%.

ESCOLARIDAD:  
1964: 1.689.000 MATRICULAS 1969: 2.263.100 MATRICULAS  
MINISTERIO DE EDUCACION

SERVICIO NACIONAL DE SALUD CENTRAL DE ABASTECIMIENTO  
PROPUESTA PUBLICA N° 18/69  
REMEDIACION Y HABILITACION FABRICA DE GASAS Y ALGODON  
PARA EL DIA 19 DE AGOSTO DE 1969 A LAS 15 HORAS  
Bases y antecedentes solicitarlos en Av. Matta 644 - Sección Adquisiciones (Entrepiso) de lunes a viernes de 13 a 17 horas y Sábados de 9 a 12 horas.  
EL JEFE.



# 'EL PAPEL DE LA JUVENTUD DEBE SER DE ACTOR EN ESTA GRAN TAREA DE NACIONALIZACIÓN'

• Manifestó Ministro Hales, a la directiva de la FECH en su respuesta a las preguntas planteadas por este organismo

"LOS ESTUDIANTES UNIVERSITARIOS han hecho una valiosa contribución, al poner el debate sobre la nacionalización del cobre a una altura de miras y seriedad que siempre debió tener", manifestó el Ministro de Minería, Alejandro Hales, a la Directiva de los Estudiantes Universitarios, encabezada por Jaime Ravinet, que, al medio día de ayer, sostuvieron una entrevista con él.

En dicha entrevista participaron, además, el Ministro de Hacienda, Andrés Bello, y el Vicepresidente de la Corporación del Cobre, José Claro Vial.

En esta oportunidad, aparte de conversar sobre diversos aspectos de la nacionalización pactada, el Ministro Hales le hizo entrega de una respuesta escrita a los planteamientos publicados por la FECH en la prensa del día miércoles recién pasado.

El texto de dicha respuesta es el siguiente:

Señores  
Jaime Ravinet de la Fuente y  
José Antonio Massanes,  
Presidente y Secretario General de la  
Federación de Estudiantes de Chile  
Presente

Estimados señores:

La Federación de Estudiantes de Chile, en publicación aparecida en la prensa del miércoles recién pasado, plantea diversas preguntas con respecto a la nacionalización de las filiales de Anaconda, Chile Exploration Co. y Andes Cooper Mining Co.

Los representantes de esa Federación han tenido en los últimos días numerosas oportunidades para formular todas las preguntas que estimen necesarias con respecto a dicho acuerdo, en las reuniones que han sostenido con S. E. el Presidente de la República, el Ministro de Minería y el Vicepresidente de la Corporación del Cobre, en las cuales se han dado explicaciones completas y absuelto las consultas de los participantes.

## Altura de Miras

Este interés se ha traducido en la declaración unánime del Comité Ejecutivo de la Federación de Estudiantes de Chile, que se ha dado a conocer a la opinión pública. El Gobierno al responder a las dudas planteadas, se congratula de la forma en que la Federación ha expuesto sus puntos de vista. Sin duda, la contribución más valiosa que los estudiantes universitarios han hecho, es poner el debate al nivel en que siempre debió estar. Esto es una demostración más, de la altura de miras y la seriedad que debe caracterizar a nuestra juventud, y debe ser un ejemplo para el país.

Antes de contestar directamente a las preguntas que Uds. han hecho en la publicación referida, quiero hacer algunas consideraciones sobre la diferencia entre la nacionalización que el Gobierno ha convenido y lo que sería una nacionalización por ley.

## Demora de una Ley

Cuando algunos sectores hablan de nacionalización inmediata, ¿a qué se refieren? Sin duda tendrán que referirse a una expropiación por ley por causas de utilidad pública, de acuerdo

con la Constitución Política del Estado. (Se puede estimar que, con tantos intereses políticos encontrados, sería fácil obtener una ley en tiempo, forma y fondo adecuado?)

## Utilidades a Pocos Días

El Gobierno ha elegido el camino de nacionalización que le permitirá inmediatamente obtener el 51% de la sociedad y de las utilidades a partir del 1° de septiembre de este año, o sea, en 50 días más y en tres años adquirir el 100% de las acciones.

Hay diversos aspectos en una expropiación por ley, que de acuerdo con la letra de la Constitución Política no pueden ser evadidos y que no puedo discutir ni referirme a ellos públicamente, por razones de interés nacional que Uds. fácilmente entenderán.

Mientras se discutiera una ley y se llegara a su total y definitiva aprobación con todas las implicancias que ello significa, con todos los trámites, dilaciones y reclamaciones que correspondan, ya el Estado de Chile habría obtenido con un precio promedio de 50%, más de 200 millones adicionales, aparte de los ingresos fiscales.

## Traspaso sin Perturbaciones

En segunda, hay notables ventajas de orden práctico, como ser en los campos administrativos y operacionales, lo que se traduce en la entrega de las empresas sin perturbaciones que afecten a su producción en cantidad o calidad. En el orden tecnológico permite recibir el acervo técnico de las empresas extranjeras, tanto para la explotación de la mina como para mantener y mejorar la calidad de la producción.

En el orden financiero, este acuerdo permite negociar con los acreedores de las empresas, la mantención de los créditos otorgados y la obtención de nuevos créditos para completar sus programas de desarrollo.

Las nuevas sociedades podrán continuar utilizando los capitales de explotación y los stocks de dichas empresas para su regularidad comercial y financiera, lo que seguramente no habría sucedido en el caso de una expropiación por ley, la que sin duda supone conflicto con las empresas y reclamaciones ante los Tribunales de Justicia. Probablemente, si se hubiera expropiado en forma conflictiva, Chile hubiera tenido que poner un capital de trabajo del orden de los US\$ 90 millones en forma inmediata y suplir créditos vigentes por más de US\$ 100 millones. Es decir, la solución a que se ha llegado, nos permite continuar en forma normal sin pagar al contado y sin hacer cesos desembolsos extraordinarios a que hemos hecho referencia, aun sin considerar los nuevos ingresos que estaremos percibiendo.

Además, en Chile nos regimos por las formas jurídicas vigentes y si hubiéramos expropiado por ley, esto, de acuerdo a nuestra Constitución, debería seguirse un trámite judicial y peritajes que demoran un largo tiempo.

## Otras Consecuencias

Por último, una situación conflictiva, podría tener consecuencias para otras actividades del país, afectando gravemente la economía nacional e imponiendo un duro sacrificio a la población.

Establecido lo anterior, me corresponde ahora contestar las preguntas por Uds. formuladas:

## Obligación de Compra y Venta

Expresan su deseo de que se establezca la obligación legal del Gobierno chileno de adquirir el 49% restante de las acciones pertenecientes a Anaconda. El deseo que Uds. expresan está cumplido.

Al respecto, cabe decir que el Gobierno de Chile se obligó a comprar, y garantizará esa obligación mediante bonos; por su parte, la empresa Anaconda se obligó a vender, y garantizará esa obligación mediante la entrega en depósito de las acciones correspondientes al 49%. Estas acciones serán depositadas en el Banco Central de Chile.

Existe, por tanto obligación de comprar por parte de Chile, y obligación de vender por parte de Anaconda. Esta obligación, el Gobierno chileno la podrá hacer efectiva a su sólo arbitrio en cualquier momento después del 31 de Diciembre de 1972 y estamos ciertos que respetará la voluntad del pueblo de Chile de comprar inmediatamente en 1973.

Desde luego este Gobierno asegura que los ingresos previstos permiten hacer efectiva la compra, en esa fecha, y tomará todas las medidas para que de los recursos extraordinarios que tendremos en las nuevas empresas, sean destinadas las cantidades suficientes para asegurar la compra del 100% de las acciones.

En todo caso, la promesa se cumple automáticamente por la entrega por el Banco Central de Chile de las acciones depositadas, cumplido el plazo de 12 años para el pago del 51%.

2.— Sostienen que el valor del precio que se pagará por el 49% resulta demasiado oneroso para el Estado basado en que aún en la mejor de las hipótesis, este deberá pagar por ese 49% una cantidad que es doble de lo que se paga por el 51% inicial.

## Valor del 49%

La razón en que se funda esa afirmación es equivocada: ni aun en los precios más altos del cobre, la utilidad media de las empresas nacionalizadas alcanzarán a un nivel que tenga como efecto que su promedio anual lleve al precio del 49% al doble del 51%. Hay que considerar que el promedio anual de utilidad que sirve de base para fijar el precio del 49%, es el que corresponde a esta cuota después de deducido el sobreprecio, el impuesto a la renta y el impuesto adicional.

Por otra parte, si el precio del cobre baja, por ejemplo a un nivel semejante al del promedio de las ventas del cobre chileno en los últimos 10 años, el precio de compra del 49% sería más bajo que el de libros. Para nadie es un misterio que esa base de precio es absolutamente imposible de obtener para un negocio de esa magnitud y rendimiento.

En cambio, si el precio del cobre se mantiene en los niveles actuales, o se eleva aún más, la aplicación del sobreprecio significa que aumentarán principalmente las utilidades de Chile y no las de Anaconda. A vía de ejemplo, de los 10 centavos que van entre 50 y 60 centavos de dólar la libra de cobre, quedan para Chile 9,3 centavos, y para Anaconda sólo 0,7 centavos. Además, si el costo de producción se reduce por debajo del promedio 1968-1969, toda la escala del sobreprecio se traslada hacia abajo, comenzando a aplicarse a precios inferiores a los 40 centavos de dólar la libra.

Estamos entonces protegidos de alzas en los precios, de bajas en los precios y de bajas en los costos que podrían, de otro modo, elevar fuertemente las utilidades de Anaconda y el precio del 49% de las acciones.

## Sobreprecio

3.— Con respecto al sobreprecio, se pregunta por qué no se estableció la totalidad del sobreprecio por sobre 40 centavos de dólar la libra a favor de Chile, y la respuesta es la siguiente:

## Mantención de Costos Bajos

Si así se hubiera hecho se habría eliminado todo estímulo para mantener costos bajos a las empresas afectadas al sobreprecio, y se habría creado un estímulo para la elevación de los costos, con el consiguiente riesgo para el país de perder la ventajosa posición de competencia en que se encuentra hoy día en comparación con otros países productores.

Por otra parte, es bueno tener presente que, cuando el actual Gobierno decidió modificar el sistema de ventas, refiriéndolo al Mercado de Londres, el precio de productores chilenos era de 42 c. la libra.

Como ya se ha explicado reiteradamente, con la adquisición del 51% de las acciones de Chile, correspondió al Estado, a los niveles de precio actuales de alrededor de 64 centavos y en virtud del sobreprecio, impuestos y dividendos, una participación en los 24 centavos por libra comprendida entre los 40 centavos de base y los 64 centavos de precio, de 24 c. del ingreso, y la compañía extranjera el 8%.

Con respecto a la llamada negociación de Washington efectuada en 1961, cabe señalar que su resultado permitió obtener un sobreprecio a beneficio fiscal de tres centavos en el cobre vendido en los Estados Unidos, cuya comercialización no se realizaba en el mercado libre, sino al precio fijo de 27,5 centavos por libra.

Es absurdo establecer comparaciones entre una y otra negociación respecto a sobreprecio. Nunca se repiten idénticas condiciones ni nacional ni internacionalmente. Esa negociación que la FECH recuerda fue duramente criticada en su época por los mismos que hoy día critican la nacionalización.

## Negociación con Otras Empresas

También se pregunta respecto al sobreprecio, sobre los aspectos jurídicos de su aplicación a otras empresas de la Gran Minería o sea El Teniente. Al respecto el Gobierno ha señalado que si no es posible obtenerlo por convenio con esa empresa le será aplicado por ley.

Frente a las dudas legales que al respecto se manifiestan hasta establecer que el Gobierno confía en que dicha empresa aceptará la justa aspiración de Chile a participar en una mayor cuota de los altos precios del cobre a través del sobreprecio. Si así no fuera posible y hubiere que recurrir a la ley, existe la adecuada posibilidad de hacerlo.

Si la empresa aludida no aceptara el sobreprecio por la vía del acuerdo, respetando la firme posición moral del pueblo de Chile, tengo a la FECH la seguridad que el Gobierno de Chile sabría adoptar las medidas que correspondan.

## Asesoría

4.— Con respecto al contrato de asesoría suscrito con Anaconda, parece conveniente insistir en que el país debe mantener la debida continuidad de las operaciones en condiciones técnicas y operacionales, que no es posible improvisar.

Opiniones responsables emitidas en los últimos días, tanto del sector universitario como del campo profesional de la ingeniería de Minas, coinciden en señalar que este país debe preparar en forma urgente los cuadros humanos indispensables para el manejo de la industria del cobre totalmente, en el futuro, por personal nacional. Pero hoy estos cuadros son insuficientes, por lo tanto lo que urge es trabajar intensamente para hacer una realidad esta aspiración en el plazo más breve posible.

Por otro lado, el reemplazo de la técnica y operación, hoy a cargo de estas minas, por una capacidad similar, o aun mejor, traída de otra parte del mundo, redundaría necesariamente en un deterioro del nivel productivo de la industria, por razones obvias, dada la magnitud de estas empresas. Cualquier opinión técnica responsable coincide con esta afirmación, aunque resulte difícil evaluar el daño efectivo que se produciría.

Sin embargo, lo realmente importante es que la ejecución de las operaciones de estas sociedades chilenas sea realizada por sus propios jefes dirigidos por el Directorio de la Sociedad, sin perjuicio de que en su selección participe la empresa asesora, la que sólo puede proponer, pero no designar.

## Facultades del Directorio

Al Directorio de estas sociedades chilenas en las cuales la Corporación del Cobre es mayoritaria, le corresponde, por simple mayoría, entre otras cosas:

a) Fijar la política de la Sociedad y administrar y dirigir los negocios de la Sociedad con las más amplias facultades;

Resolver todo aquello no previsto en los estatutos y, en general, hacer todos los negocios y tomar las medidas que correspondan a los objetos y fines de la Sociedad y que no estén reservados a la Junta de Accionistas; impartir las directivas e instrucciones y controlar y supervisar las operaciones de la Sociedad;

b) Fijación de la política de comercialización, ventas y precios de sus productos, así como para la determinación de los precios y modalidades de enajenación de ellos en cada mercado, con la sola limitación de que las ventas que no sean al contado (actualmente se hacen todas al contado) o en moneda que no sean dólares o escudos, deben ser aprobadas por el Directorio con el voto conforme de un Director de las acciones de Chile y Andes.

Toda materia laboral y de relaciones industriales, así como negociaciones colectivas, deberán ser sometidas a la aprobación y ratificación del Directorio por simple mayoría, limitando por ello las funciones asesoras.

Con respecto a la designación del Gerente de Ventas, a la política laboral y demás puntos sobre los cuales se plantean dudas en la publicación referida, se trata de asuntos en que el asesorador de la asistencia técnica pero en que la decisión y responsabilidad son del Directorio de la Sociedad, y además está claramente expresado en los acuerdos que dicho Gerente será designado por el Directorio por simple mayoría, a propuesta de la empresa asesora. Ella no podrá nombrar o imponer un Gerente y deberá hacer la proposición que acepte el Directorio, por mayoría.

## Técnicos Chilenos

En cuanto a la ubicación de técnicos chilenos en la explotación minera y en la programación de las actividades extractivas hay ya un buen número que participa en las actividades de Chile Exploration Co. y Andes Copper Mining Co. y se continuará formando personal y utilizando el que sea idóneo y esté disponible en el país. Por ello en ningún caso puede significar el rechazo para



aquellos técnicos y profesionales extranjeros, que en distintas partes del mundo, están plenamente ocupados en la gestión de Chuquibambilla, El Salvador y Potosí, han constituido hogares en el país y gozan de un respeto que siempre Chile ha dispensado a quienes colaboran en su progreso y desarrollo.

Cabe dejar establecido que chilenos y extranjeros ejecutivos de las nuevas sociedades y designados para o Jefes de estas.

## Floreamiento de la Mina

Respecto a un posible floreamiento o agotamiento de los yacimientos en sus partes de mayor beneficio o más a que se refiere la publicación, tanto los Directores de las sociedades chilenas y sus jefes como los técnicos de la Gran Minería, velarán por que los programas de explotación, desarrollo y cumplimiento, sean técnicos y adecuados. Para este efecto se están ya desarrollando programas de información y de estudio correspondientes.

El contrato de asesoría durará un mínimo de tres años, terminará el 31 de Diciembre de 1972, cuando la Corporación del Cobre hubiere pagado a las filiales de Anaconda el 60% del precio del 51%. Este es el mismo requisito para hacer efectiva la compra del 49%, pero puede extenderse o adelantarse para el efecto de poner término al contrato.

La razón es que es justo que si las filiales de la Gran Minería desvinculadas de la asistencia técnica, reciban prontitud el pago de la deuda por el 51%.

## Más Técnicos Chilenos

En todo caso el término de esta asistencia técnica depende en gran medida de la participación de las universidades chilenas en la tarea preparatoria para preparar a los futuros técnicos de la Gran Minería industrial que directa o indirectamente se abren a las universidades chilenas con la nacionalización del cobre. A Uds. les sugiero que se vigore el trabajo que actualmente se realiza en los campos del saber que correspondan, para lo cual se necesita toda la colaboración de este Gobierno que tiene plena conciencia de esta inquietud y no niega la parte que le corresponde en este esfuerzo.

5.— Con respecto a la integración y atribuciones del Directorio de las sociedades mixtas la garantía que se ha otorgado a la República de Chile corresponde a la que usualmente se le reconoce a las sociedades mixtas y en gran parte, coinciden con las que la Gran Minería ha exigido en sociedades mixtas en que el chileno es minoritario. Son disposiciones normales, de materia que no tienen un privilegio sino una garantía de buena marcha en los próximos tres años.

## Explotación de "Exótica"

6.— Con respecto a Exótica vale saber que se trata de una preparación que no genera actualmente recursos mineros, de complejas condiciones técnicas de explotación, serán beneficiados en la planta de Chuquibambilla yacimiento de Exótica es de diferentes características, pero su potencial potencia que Chuquibambilla o El Salvador se agotarse en un plazo de 16 a 20 años.

La explotación de Exótica está en manos de la Gran Minería mixta en que el Estado tiene el 25% y que forma parte del plan de nacionalización del Gobierno del año 1961.

De acuerdo con la política enunciada por el Presidente de la República en su mensaje del 21 de mayo, en esta oportunidad se obtendrá la participación del Estado en la explotación de aquellas empresas mineras que no participen en la nacionalización, caso, como se ha dicho no es de Exótica.

## Oportunidad Para la Juventud

La nacionalización pactada de las filiales de Andes y Anaconda abre una gran oportunidad para el país y para su juventud. Significa la recuperación de una gran de gran importancia como son las dos grandes minas conjuntamente producen 500 mil toneladas de cobre anual un plazo que no puede estimarse en menos de 50 años.

Como dijo don Carlos Díaz, Director del Departamento de la Universidad de Chile: "Este tremendo compromiso profundamente y el país debe saberlo, respuesta es la de entregarnos de lleno a ejecutar el mismo momento, la tarea que se nos propone. ¿Qué más poderoso poderíamos haber recibido que el desafío del fruto de nuestro esfuerzo en el desarrollo del pueblo con el que la Universidad quiere compartir? Cabe duda de que esta será también la actitud de los jóvenes, ayudados en el mensaje presidencial que nos quienes esperan motivaciones como esta para desarrollar su capacidad de trabajo".

El desarrollo y la tecnología del cobre en Chile puede impulsar esta actividad, mejorar y completar la explotación de nuestros minerales y dirigir estas empresas en la explotación de sus productos, son tareas que requieren talento.

Ante este desafío, los universitarios deben saber que señale a toda la juventud de Chile que su papel, su espectador, debe ser el de actor en esta gran tarea.

Saluda muy atentamente a Uds.

ALEJANDRO HALES

Ministro de Minería

MINISTERIO DE LA VIVIENDA Y URBANISMO

CORPORACION DE OBRAS URBANAS C.O.U.

### PROPUESTAS PUBLICAS

Para la ejecución de calzadas hormigón cemento vibrado y obras anexas en diversas calles de la Comuna de SAN FERNANDO con un Presupuesto Oficial de E\$ 678.940,80

APERTURA: Alcaldía de San Fernando el día 18 de Julio de 1969 a las 11 horas

CATEGORIA: 1ª y 2ª y 3ª del Registro de Cttas. de la Corporación de Obras Urbanas.

Se entregarán los antecedentes en la Oficina de Partes de la Corporación de Obras Urbanas, calle Serrano 45, Santiago, y en la Delegación de SAN FERNANDO.

Para la ejecución de calzadas hormigón cemento vibrado y obras anexas en diversas calles de la Comuna de SAN MIGUEL con un Presupuesto Oficial de E\$ 1.058.459,10

APERTURA: Alcaldía de SAN MIGUEL el día 29 de Julio de 1969 a las 11 horas

CATEGORIA: 1ª y 2ª Categoría de Cttas. de la Corporación de Obras Urbanas.

Se entregarán los antecedentes en la Oficina de Partes de la Corporación de Obras Urbanas, calle Serrano N° 45, en Santiago.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

## ATENCION SEÑORES COMERCIANTES

### ATENCION A ESTOS PRECIOS

Shampoo Kent, caja de 60 unidades.....	E\$ 23,40
Shampoo Pilotonic, 60 unidades.....	23,40
Shampoo Ballerina, 50 bolsitas.....	31,00
Jabón Lux y Kent, docena.....	18,00
Pastas dentíficas Forhan's y Filodent, grande.....	21,00
Doc.....	10,80
Crema de Lechuga, docena.....	12,00
Crema Macker, grande, docena.....	28,80
Crema Eva King, gigante, docena.....	27,00
Colonia Inglesa legítima, frascos de 1/8 litro, docena.....	55,00
Finisima Laca Leda, tarros de 5 litros.....	45,00
Shampoo crema, 1/2 litro, de huevo, frutilla, almendra, docena.....	2,50
Talco perfumado, bolsitas de 200 gramos, kilo.....	150,00
Laca Spray gigante, Anabella y Kolber, docena.....	23,00
Algodón Hidrofílico, paquetes de 25, 50 y 100 gramos, el kilo.....	35,00
Hojas de afeitar Legion Extranjera donada, el ciento.....	63,00
Hojas de afeitar Super Gillette donada, el ciento.....	180,00
Hojas de afeitar Schick, acero inoxidable, el ciento.....	31,20
Lápices Faber N° 2, gruesa.....	42,00
Lápices pastacristal, BIC caja de 50 unidades.....	11,20
Gomas de borrar, cajas de 80 unidades.....	15,60
Block carta, papel hilado, docena.....	40,00
Sobre carta, el mil.....	
Cuadernos de 40, 80 y 100 hojas, surtido completo.....	
Hilo para coser, bobina de 100 yardas, caja de 2 docenas.....	5,90
Cepillos dentales de cerda, adulto, docena.....	14,40
Perinetas grandes, tipo Pantera, docena.....	6,00
Perinetas grandes, honores, docena.....	2,88
Elastico de N° 4, pieza de 10 metros.....	2,20
Pasadores para calzado, calidad extra, gruesa.....	10,80
Aguja alemana para coser, ojo domo, el mil.....	30,00
Aguja alemana para maquina de coser, gruesa.....	36,00
Cintillo Stretch, todos los colores, docena.....	10,80
Soquetes para hombre, hilo abollonado, docena.....	37,00
Soquetes para hombre, Stretch, fantasía, docena.....	34,80
Camiseta hilo, 1/2 manga, hombre, docena.....	96,00
Camiseta y calzoncillo afranelados, gruesos, docena.....	180,00
Slip gamuza peinada, hombre, docena.....	43,20
Calzoncillos popelina, cortos, docena.....	75,00
Guanter de cuero afranelado, hombre, docena.....	420,00
Cuadro Sra. gamuza peinada, docena.....	42,00
Cuadro Sra. Stretch, docena.....	42,00
Calzon afranelado, pierna larga, docena.....	114,00
Medias Stretch lisas, sin costura, docena.....	66,00
Medias Perlón indefinible, sin costura, docena.....	36,00
Medias caladas Stretch, malla pescador, docena.....	54,00
Medias Sport Calada Stretch, docena.....	72,00
Surtido completo en artículos de papetería, librería, perfumería, ropa interior, confecciones de hombres, señoras y niños. Solamente mercadería sana y de primera calidad.	

PEDIDOS DE PROVINCIAS SE DESPACHAN CONTRA PAGO ANTICIPADO. SOLICITENOS LISTA DE PRECIOS PARA COMERCIANTES

SOMOS FABRICANTES Y DISTRIBUIDORES

Almacén Distribuidor de la Industria Chilena

BANDERA 660-BANDERA 617



# Líderes Sindicales a Prelados Brasil Destacan la Nacionalización

"Toda solución pacífica sólo puede ser benéfica" expresa el presidente de la Federación de Trabajadores de Empresas de Minerales y Combustibles

DE JANEIRO, 12 (INTER PRESS SERVICE). — El presidente de la Confederación Nacional de Trabajadores de Empresas de Minerales y Combustibles (Cenatrac), el Sr. Carlos de Faria, declaró hoy que la nacionalización de las minas de Brasil es un hecho que no se puede negar y que los líderes sindicales de todo el país deben estar preparados para la nacionalización de las minas. El Sr. de Faria, quien es también presidente de la Unión Nacional de Mineros, dijo que la nacionalización de las minas es un hecho que no se puede negar y que los líderes sindicales de todo el país deben estar preparados para la nacionalización de las minas. El Sr. de Faria, quien es también presidente de la Unión Nacional de Mineros, dijo que la nacionalización de las minas es un hecho que no se puede negar y que los líderes sindicales de todo el país deben estar preparados para la nacionalización de las minas.



BEIRUT, El Líbano. Un instructor adulto imparte enseñanza en el manejo de las armas a un grupo de niños cuyas edades no pasan de los 12 años. Los pequeños son instruidos para formar guerrillas

armadas de liberación, para incursionar en el territorio árabe ocupado por Israel. (Radiofoto UPI)

## Buenos Aires Sede de Reunión Cuatripartita Sobre las 200 Millas

El anuncio lo formuló el Ministro peruano General Montagne

LIMA 12 (ANSA). — "En Buenos Aires he podido comprobar que la solidaridad latinoamericana es cada vez más firme", dijo el Sr. General Montagne, Ministro de Guerra del Perú, al declarar que el "Premier" y el Ministro de Guerra del Perú, General Ernesto Montagne Sánchez, a poco de llegar al aeropuerto "Jorge Chávez", de esta capital procedente de Argentina donde asistió a los actos conmemorativos del aniversario de la independencia de ese país por invitación especial del Gobierno del General Juan Carlos Onganía.

El Presidente del Consejo de Ministros señaló que la visita a Buenos Aires había sido muy interesante y que la había permitido comprobar que cada vez son más estrechos los lazos de amistad que unen al Perú con ese país hermano.

Subrayó asimismo, que la solidaridad de los países de América Latina es más consolidada que nunca, especialmente después de la reciente reunión de la "CECLA". El "Premier" y titular de la cartera de guerra que fue recibido por altos jefes y oficiales de la Fuerza Armada confirmó que Buenos Aires será la sede de la reunión

cuatripartita que celebrarán el Perú, Chile, Ecuador y Estados Unidos, sobre problema de pesca.

Sobre la posibilidad de una visita oficial al Perú del enviado especial de Richard Nixon, gobernador Nelson Rockefeller, el "Premier" señaló que ello se decidirá en el momento oportuno, agregando que el Gobierno estudiaría la conveniencia de tal visita si es que ella se plantea en forma oficial.

Como se sabe, Nelson Rockefeller fue recientemente condecorado por el Presidente de los Estados Unidos, por su gestión en la comisión de la verdad sobre la matanza de los estudiantes de la Universidad de Chile en 1973.

Los dos primeros de los países citados invocaron problemas de seguridad interna, en tanto que Perú señaló que era inoportuna esa visita debido a la actitud de

Estados Unidos, al suspender la venta de material militar al Perú, a raíz de incidentes con pesqueros norteamericanos capturados dentro del

límite de las doscientas millas marítimas, que Perú al igual que Ecuador y Chile consideran aguas jurisdiccionales.

En la entrevista concedida al periodista chileno Alfredo Valenzuela, el Embajador señaló que el Generalísimo Franco "se interesó en detalles de desarrollo político, social y económico, así como de la nacionalización del cobre" en Chile.

Un portavoz de la Embajada chilena en Madrid, informó asimismo que la grabación "fue enviada hoy a Santiago para su difusión en el nuevo canal de la televisión del estado", señalando que "la entrevista de nuestro Embajador y el Generalísimo fue extensa y cordial y duró más de una hora y media".

El protocolo en estos casos de presentación de credenciales.

## Solución Para el Medio Oriente Buscan en Moscú

MOSCU, 13 (UPI). — La gestión de las cuatro grandes potencias para alcanzar una paz negociada en el Medio Oriente se reanuda hoy en esta capital con la llegada de un alto funcionario de los Estados Unidos en un gesto más de acercamiento diplomático norteamericano soviético.

Joseph J. Sisco, secretario adjunto a cargo de los asuntos del Medio Oriente aterrizó en el aeropuerto de Sheremetyevo para iniciar una semana de conversaciones

con importantes funcionarios soviéticos.

Su misión tiene por objeto lograr una fórmula de paz aceptable para las cuatro grandes potencias: Estados Unidos, La Unión Soviética, Francia y Gran Bretaña, a fin de utilizar su influencia colectiva en el alivio de la tensión reinante entre árabes e israelíes.

Sisco llegó procedente de París, donde confirió con el Ministro de Relaciones

Exteriores francés, Maurice Schumann, después de haberlo hecho en Londres con altos personeros británicos, incluido el Secretario de Relaciones Exteriores, Michael Stewart.

Acontecimientos que precedieron la llegada del enviado de Washington a la Unión Soviética hicieron surgir la esperanza de que norteamericanos y rusos se encuentren cerca de un acuerdo sobre los medios de resolver la crisis del Levante.

## Cañones Israelíes Abren Fuego Contra Suez

Cuatro guerrilleros árabes perecen en territorio ocupado

BEIRUT (ANSA). — Cañones israelíes abrieron el fuego hoy contra la ciudad de Suez, según informó hoy Radio el Cairo captada en Beirut.

La emisora, que transmitió un comunicado militar, dijo que la artillería egipcia contestó el fuego que se inició a las 13,20 locales 10,20 GMT. Una hora después el fuego de artillería continuó.

En la noche, los cañones israelíes abrieron el fuego contra la ciudad de Suez, según informó hoy Radio el Cairo captada en Beirut.

La emisora, que transmitió un comunicado militar, dijo que la artillería egipcia contestó el fuego que se inició a las 13,20 locales 10,20 GMT. Una hora después el fuego de artillería continuó.

Además proyectiles y cohetes soviéticos alcanzaron en las

primeras horas de hoy, causando leves daños, una posición israelí en Yotvata, en el Desierto de Arava.

Resultado herido el conductor de un tractor en los campos de Gesher, por otra parte, cuando el vehículo tropezó con una mina.

ARABES ARMADOS GRATIS

TEL AVIV, 12 (ANSA). — "Los árabes son armados gratis por parte de sus amigos, y en manera abundante", dijo anoche la Señora Golda Meir, e Israel debe hacerles frente adecuadamente con armas que nadie le regala", agregó la Primera Ministra israelí.

Italianos Tienen un Astronauta: Michael Collins

CABO KENNEDY, 12 (ANSA). — Michael Collins, que girará en torno a la Luna mientras sus compañeros bajan sobre ella, es romano de nacimiento.

Collins, coronel de la aviación de 38 años, nació en la capital italiana el 31 de octubre de 1930. Entonces su padre, el general del ejército James Collins (ahora muerto) se encontraba en Italia, como agregado militar de la Embajada de los Estados Unidos. Collins, fue el primer hombre que salió de un vehículo espacial dirigiéndose a otro en el vacío.

Esta hazaña fue realizada por "Geminis 10", en marzo de 1966. Collins alcanzó el cohete agena, que no tenía nadie a bordo, y regresó a la "Geminis".

Collins egresó como oficial de aeronáutica en la Academia de West Point, en 1952. En 1963 entró en la familia astronáutica.

Su esposa, Patricia, que el coronel en Francia, le ha dado tres hijos: Kathleen, de diez años, Ana, de siete y Michael de seis.



B-52 al Ataque en Saigón

SAIGON, 12 (UPI). — Alas de aviones B-52 aparentemente con el propósito de desbaratar una nueva ofensiva comunista atacaron las posiciones enemigas en la estratégica provincia de Tringh con más de 90 toneladas de bombas en la noche de ayer y la madrugada de hoy.

Un vocero militar norteamericano informó que los estadounidenses lanzaron los explosivos en ocho distintos ataques contra las zonas de actividad comunista, los campamentos, cuarteles y posiciones de artillería en un área de 100 kilómetros de Saigón.

Trágico Accidente en Uruguay

MONTEVIDEO, 12 (ANSA). — Tres jóvenes muertos y otro gravemente herido fue el saldo de un trágico accidente de tránsito ferroviario, ocurrido anoche en un paso a nivel, cerca de la localidad de Santa Rosa, a unos 80 kilómetros de aquí.

El accidente se produjo cuando una locomotora, que viajaba en dirección a Montevideo, chocó contra un vagón que estaba detenido en la vía.

La locomotora en que viajaban los infelices jóvenes se incendió totalmente a raíz del tremendo impacto con el vagón, que era un ferrocarril cuyo conductor por otra parte nada pudo hacer para evitar el accidente.

Terminaron Maniobras Comunistas

MOSCU, 12 (ANSA). — Terminaron ayer en Polonia las maniobras militares de tres países del Pacto de Varsovia: URSS, Polonia y Alemania Oriental, según cuenta hoy la TASS.

Los ejercicios duraron una semana, y estuvieron a cargo del general soviético Sergei Shtemenko, jefe de estado mayor de las fuerzas militares del Pacto.

## INFORME LATINOAMERICANO

Intentan Secuestro de Restos de Barrientos

COCHABAMBA, 12 (ANSA). — Ha sido reforzada la guardia del cementerio general de esta ciudad en previsión de hechos que se han insinuado en los últimos días en Cochabamba.

La guardia especial que se encuentra permanente mente alrededor de la tumba del ex presidente boliviano René Barrientos Ortuño, ha sido reforzada, para evitar, según se asegura, "que comandos cubanos pretendan secuestrar el cadáver del malogrado mandatario".

La Clausura del Semanario "Izquierda"

MONTEVIDEO, 12 (INTER PRESS SERVICE). — El primer ministro uruguayo del presidente Jorge Pacheco Areco clausuró el semanario "Izquierda", acusándolo de violar las leyes de seguridad (una especie de estado de sitio, vigentes desde el 24 de junio).

El Poder Ejecutivo sostiene que varios artículos en los que se critica duramente las restricciones a las libertades y a la línea económica, contribuyen a agravar la "comoción interna" que determinó la aplicación de las medidas de seguridad.

En el editorial, firmado por el periodista Eduardo H. Galeano y que es el primer artículo que menciona el decreto que fundamenta de la clausura, se afirma: "se invoca a la ley para violarla, y al derecho para privarnos de todos los derechos".

Conflicto de Maestros en Ecuador

QUITO, 12 (INTER PRESS SERVICE). — El paro del magisterio nacional se propagó a todas las provincias del Ecuador, al parecer, los profesores no están dispuestos a ceder a las pretensiones del Gobierno no les abone la deuda de salarios atrasados, por una parte, y hasta que no se les pague las rentas en los plazos previstos por la ley.

Pero el paro, que se inició exclusivamente con el propósito de exigir el pago de los sueldos, fue ampliando su campo de reclamaciones. En la última sesión, los maestros pidieron almagre la renuncia del Ministro de Educación Pública, Alfonso Arroyo Robelly, por haber lanzado "ataques a la dignidad de los maestros". En una apelación que ha sido publicada en diversos medios, los maestros de escuelas primarias pidieron a los alumnos de colegios secundarios que respondan su petición con protestas callejeras.

Joseph J. Jova Embajador en la OEA

WASHINGTON, 12 (UPI). — El diplomático de carrera, Joseph J. Jova, jurará el martes próximo como representante de los Estados Unidos ante el consejo de la OEA, en Nueva York, estado de Nueva York, el siete de noviembre de 1966, de padre cubano y madre portorriqueña.

Ingresa al servicio exterior en 1947 como consúl de los Estados Unidos en Basora, El Irak.

Más tarde fue primer secretario de la Embajada en Lishoi, en el departamento de estado; encargado de asuntos diplomáticos de la Embajada en Santiago de Chile, entre 1961 y 1966. De allí fue promovido a embajador en Honduras hasta el mes de junio.

El sucesor de M. Linowitz trabajó en Guatemala para la United Fruit Company antes de ingresar a la Armada durante la Segunda Guerra Mundial.

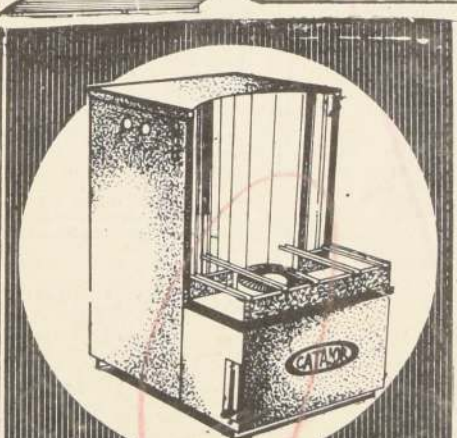
**TEXTOS ESCOLARES Y**

Siempre novedades chilenas y extranjeras en

**LIBRERÍA CULTURA**

HUERFANOS 1179

Entre Morande y Bandera



**ESTUFAS "CATALOR" SEÑOR!**

Da más calor!

- SIN OLOR
- SIN HUMO
- ECONOMICAS
- SEGURAS
- ELEGANTES
- TRANSPORTABLES

**CATALOR HITES**

PUENTE esq. ROSAS

**ESTAN MAS LOCOS LOS TONTOS DE AHUMADA**

**LONG PLAY 19.90**

**LONG PLAY 12.90**

**LONG PLAY 29.90**

**MUSICA CLASICA 19.90**

**MUSICA POPULAR Y SELECTA 9.90**

**FERIA DEL DISCO**

**Y MAS Y MAS LONG PLAY**

**FERIA DEL DISCO M.R. AHUMADA 286**

**RIO CARNAVAL Vol. 1.**

GENE PITNEY

MOSAICO DE CUMBIAS

WILL GLADE-SAXOFON

ROMANTICO-RAY

PALAVICINO

LOS MAC'S-CREACIONES DE M.

CHEVALIER-SALUDO A

"AL JOLSON" M

CHEVALIER-TEMAS

DE PROGRAMAS

FAVORITOS TV. - TV.1

SAMMY DAVIS JR.

14 EXITOS A GOGO

TEQUILA WES

MONTGOMERY-SWING

REVISITED (JOHNNY

KEATING)-THE PUSSEY

CATS-BOB FLEMING

EL CINE-NIGHT CLUB

DANCING (ROBERTO

DELGADO)

TEMPTATION

(JOHNNY KEATING

ORQ)-GRACIAS QUERI-

DA AGNALDO TIMOTE

BONGOS DEL SUR

(EDMUNDO ROSS)

HOLY (ROBERT WAGNER

CHORALE)-HAYDN SIN

FONIA 101 EL RELOJ

Y SINF. 102-MOZART 4

CONCIERTOS PARA

CORNO

**JOSE FELICIANO - HUMBERTO LOZAN - MIRELLE MATHIEU - ARETHA FRANKLIN - LOS STEREOS - MANZANERO - ARGENTINO LEDESMA - LOS PRIMOS - LOS CINCO LATINOS - RAPHAEL - MARGOT LOYOLA - PERGOLA DE LAS FLORES - PATRICIO MANS - LOS FRONTERIZOS - LOS QUINCHEROS - (NICANOR MOLINARE) - PAUL MAURIAT**

**Y MILES MAS**

**LONG PLAY A 9.90**

**MUSICA POPULAR Y SELECTA**

**FERIA DEL DISCO**



Las oportunidades del día en pocas palabras - Ordene su aviso económico al fono 88607

# 15 BICICLETAS Y TRICICLOS

FABRICAMOS triciclos de repuesto especiales con banda, ruedas altas 26 x 225 reforzadas Rueda Baja 20 x 225 Alta 26 x 225 Bicicletas de Reparto. Armadura Inter-nacional. Exposición 348

C 31.15

DIFERENTES medidas de triciclos reparto, repuestos por mayor, menor. Facilidades Importadora Ciclos Victoria. Bicicletas niños años 16, 18, 20, 22, y 24. San Diego 1317. Fono 55117. Matucana 26. D.

C 31.15

# 16 ARRIENDOS BUSCADOS

350 ARRIENDO Departamento Centralismo único arrendatario. Fono 87363

ARRIENDO Local Comercial con Pizarra y Baño. Tratar: Santiago Concha 1930-A. E 250

# 22 PROPIEDADES VENDEN

URGENTE en E 18.000 vendo casa de madera en Cartagena Sitio 17 x 20 tratar al fono 376732 - solamente sábado y domingo en Santiago.

A 14; 22

# 37 NOTIFICACIONES

EXTRACTO DE Solicitudes. La firma Duilio Tonini Lepori, al tenor de lo dispuesto en el Decreto de Hacienda N° 316, del 10 de Enero de 1959, art. 15, ha solicitado la fijación de un contingente de internación al resto del país de 10.000 unidades domésticas de aparatos y máquinas trituradoras de desperdicios.

A 13.37

# 40 REMATES JUDICIALES

REMATE: Ante Segundo Juzgado Civil San Miguel saldrá remate 26 actual, once horas, propiedad ubicada Avenida Blanco Viel 1220. Comuna San Miguel, inscrita fs 4 192 Registro Propiedad Conservador Bienes Raíces San Miguel 1932. Mínimo E 18.000. Contado E 8.000, saldo dos cuotas 6 y 12 meses con 12% interés anual. 13% caso mora. Garantía: 10% mínimo. Demás bases juicio "Henríquez Luis con Naranjo, Juan". Rol 13276. Secretaría.

A 13.40

RESOLUCION Primer Juzgado Trabajo. Día 15 Julio en curso, 16 horas, en Huérfanos N° 1854, ante Martillero Público Dn. Sergio R. Ravanal Valenzuela, efectuará Remate especies embargadas en juicios ejecutivos seguidos por Servicio De Seguro Social contra deudores indicase. Exped. Rol N° 54.777 c/ Caldentino Jara, Jaime, Radio portátil, "Crown" N° 10864, 9 transistores, 56.862 c/ Cuevas Vargas, Adela, Placa prendedor, tres brillantes y zafiro azules y blancos, engastada platino. 57.467 c/ González Magalou, Miguel, Máquina cortadora suelas, sin marca ni número visible, manual, máquina descarnadora suelas, sin marca ni número visible, manual, colocada plataforma fierro, y motor eléctrico, sin marca ni número visible, más menos 1HP. 57.535 c/ Silva Labarca, Manuel, Cinco ambos hombre, belicista, color petróleo y ambo azulino, mismo material, diferentes tallas, nuevos. 55.265 c/ Ureta Ureta, Hilda, Dos cortes polirón azulino, uno delgado, otro grueso, doce metros largo, cada uno, corte polirón plomo, delgado, seis metros de largo, y corte casimir listado, tres metros. 55.870 c/ Valenzuela Fernández, Luis, motor esmeril "Rena" N° 10.942, dos cabezales, sin piedras, con base fierro, y sofá y sillón, metal cromado, tapizados textil colores rojo y negro, sin uso. La Secretaría.

C 14.40

RESOLUCION Cuarto Juzgado Trabajo. Día 15 Julio en curso, 16 horas, en Huérfanos N° 1854, ante Martillero Público Dn. Sergio R. Ravanal Valenzuela, efectuará Remate especie embargada en juicio ejecutivo seguido por Servicio De Seguro Social contra deudor indicase. Exped. Rol N° 60.759 c/ González Venegas, Cristina, Balanza mostrador, sin marca ni número visible, con vidrio quebrado. El Secretario.

C 14.40

RESOLUCION Quinto Juzgado Trabajo. Día 15 Julio en curso, 16 horas, en Huérfanos N° 1854, ante Martillero Público Dn. Sergio R. Ravanal Valenzuela, efectuará Remate especies embargadas en juicios ejecutivos seguidos por el Servicio De Seguro Social contra deudores indicase. Exped. Rol N° 53.699 c/ Amunátegui Johnson, Enrique, Tocadiscos a transistores, "Philips", sin número visible. 56.854 c/ Aránguiz Ruiz, Rodolfo, Mesa centro, cubierta circular, enchapada caoba, y alfombra, fabricación nacional, más menos 1,60 x 2,20 m. fondo color guinda seco. 53.551 c/ Cáceres Herrera, Luis, Radio sobremesa, RCA Victor, N° 88835, gabinete madera, radio portátil, "Sanyo", nueve transistores, estuche cuero, y tres cuadros, jacuarela, con vidrios. 57.557 c/ Fernández Morales, Hugo, Motocicleta, sin marca ni número visible, patente San Miguel, 32417, 1864, máquina coser de pie, "Singer", N° 8 al 94221, con motor eléctrico N° 53631335, y otra máquina coser, igual marca, de pie, N° 8 AB-94165, 57.760 c/ Jordán Zúñiga, José, Taladro eléctrico, portátil, "Bosh", sin número visible. 52.970 c/ Pizarro Rojas, Fidel, Radio sobremesa, "Rca Victor", N° 53445, romana 500 kgrs., sin marca ni número

C 14.40

RESOLUCION Quinto Juzgado Trabajo. Día 15 Julio en curso, 16 horas, en Huérfanos N° 1854, ante Martillero Público Dn. Sergio R. Ravanal Valenzuela, efectuará Remate especie embargada en juicio ejecutivo seguido por el Servicio De Seguro Social contra deudor indicase. Exped. Rol N° 60.759 c/ González Venegas, Cristina, Balanza mostrador, sin marca ni número visible, con vidrio quebrado. El Secretario.

C 14.40

RESOLUCION Quinto Juzgado Trabajo. Día 15 Julio en curso, 16 horas, en Huérfanos N° 1854, ante Martillero Público Dn. Sergio R. Ravanal Valenzuela, efectuará Remate especie embargada en juicio ejecutivo seguido por el Servicio De Seguro Social contra deudor indicase. Exped. Rol N° 60.759 c/ González Venegas, Cristina, Balanza mostrador, sin marca ni número visible, con vidrio quebrado. El Secretario.

C 14.40

RESOLUCION Quinto Juzgado Trabajo. Día 15 Julio en curso, 16 horas, en Huérfanos N° 1854, ante Martillero Público Dn. Sergio R. Ravanal Valenzuela, efectuará Remate especie embargada en juicio ejecutivo seguido por el Servicio De Seguro Social contra deudor indicase. Exped. Rol N° 60.759 c/ González Venegas, Cristina, Balanza mostrador, sin marca ni número visible, con vidrio quebrado. El Secretario.

C 14.40

RESOLUCION Quinto Juzgado Trabajo. Día 15 Julio en curso, 16 horas, en Huérfanos N° 1854, ante Martillero Público Dn. Sergio R. Ravanal Valenzuela, efectuará Remate especie embargada en juicio ejecutivo seguido por el Servicio De Seguro Social contra deudor indicase. Exped. Rol N° 60.759 c/ González Venegas, Cristina, Balanza mostrador, sin marca ni número visible, con vidrio quebrado. El Secretario.

C 14.40

RESOLUCION Quinto Juzgado Trabajo. Día 15 Julio en curso, 16 horas, en Huérfanos N° 1854, ante Martillero Público Dn. Sergio R. Ravanal Valenzuela, efectuará Remate especie embargada en juicio ejecutivo seguido por el Servicio De Seguro Social contra deudor indicase. Exped. Rol N° 60.759 c/ González Venegas, Cristina, Balanza mostrador, sin marca ni número visible, con vidrio quebrado. El Secretario.

C 14.40

RESOLUCION Quinto Juzgado Trabajo. Día 15 Julio en curso, 16 horas, en Huérfanos N° 1854, ante Martillero Público Dn. Sergio R. Ravanal Valenzuela, efectuará Remate especie embargada en juicio ejecutivo seguido por el Servicio De Seguro Social contra deudor indicase. Exped. Rol N° 60.759 c/ González Venegas, Cristina, Balanza mostrador, sin marca ni número visible, con vidrio quebrado. El Secretario.

C 14.40

RESOLUCION Quinto Juzgado Trabajo. Día 15 Julio en curso, 16 horas, en Huérfanos N° 1854, ante Martillero Público Dn. Sergio R. Ravanal Valenzuela, efectuará Remate especie embargada en juicio ejecutivo seguido por el Servicio De Seguro Social contra deudor indicase. Exped. Rol N° 60.759 c/ González Venegas, Cristina, Balanza mostrador, sin marca ni número visible, con vidrio quebrado. El Secretario.

C 14.40

visible, acordeón "Hohner", sin número visible, ocho bajos y veintidós botones, y refrigerador, "Fensa", N° 25225, 56.794 c/ Sepúlveda Salas, Juan, Máquina descarnadora suelas, "Fonda", N° 905, manual, con pedestal fierro. 56.377 c/ Vergara Marín, Carlos, Balanza mostrador, "Soteco", con poncha, sin número visible, 15 kgrs. La Secretaría.

C 14.40

EN EL REMATE que efectuaré el día domingo 13 del presente, a las 10.30 de la mañana, remataré las especies consignadas de las siguientes personas: León Germán, David Hermán, Luis Arredondo, Elena Bustamante, Gladys Folch, Héctor Eco, River Lilian Schumacher, Luis Meléndez, Enrique Feldman, Luis Latorre, Horacio León, L. Morales, Riesco, Jorge Soto Cecchi, R. Yañez Lj. Quintero O. Córdova, M. Maturana, J. Quiroz, G. Meyer, J. Saladina, C. Espinoza, M. Zamora, J. Johnson, A. Canto, J. Gamonal, Faeco Bulnes, L. Díaz, Nicanor Marticorena, Pereira, martillero público.

C 13.40

REMATE: Tercer Juzgado Civil de Mayor Cuantía. Santiago. Audiencia treinta actual, dieciséis horas remata departamento, 53 quinto piso, edificio Valentín Letelier 1376 inscrito fojas 9089 número 10.101. Conservador Santiago 1963. Mínimo E 50.000 pagaderos de contado dentro diez días fecha remate. Igual plazo firmarse escritura compraventa bajo apercibimiento. Boleta garantía 10% mínimo. Más antecedentes juicio "Comunidad Valentín Letelier con Sáenz, Carlos". Secretario.

A 16.40

REMATE de Casimiro orden Patrio Ramila, Alameda 3125, 14 al 19 julio, 11 horas. Germán Gelli Martillero.

A 19.40

REMATE de Casimiro orden Patrio Ramila, Alameda 3125, 14 al 19 julio, 11 horas. Germán Gelli Martillero.

A 19.40

REMATE de Casimiro orden Patrio Ramila, Alameda 3125, 14 al 19 julio, 11 horas. Germán Gelli Martillero.

A 19.40

REMATE de Casimiro orden Patrio Ramila, Alameda 3125, 14 al 19 julio, 11 horas. Germán Gelli Martillero.

A 19.40

REMATE de Casimiro orden Patrio Ramila, Alameda 3125, 14 al 19 julio, 11 horas. Germán Gelli Martillero.

A 19.40

REMATE de Casimiro orden Patrio Ramila, Alameda 3125, 14 al 19 julio, 11 horas. Germán Gelli Martillero.

A 19.40

REMATE de Casimiro orden Patrio Ramila, Alameda 3125, 14 al 19 julio, 11 horas. Germán Gelli Martillero.

A 19.40

REMATE de Casimiro orden Patrio Ramila, Alameda 3125, 14 al 19 julio, 11 horas. Germán Gelli Martillero.

A 19.40

REMATE de Casimiro orden Patrio Ramila, Alameda 3125, 14 al 19 julio, 11 horas. Germán Gelli Martillero.

A 19.40

REMATE de Casimiro orden Patrio Ramila, Alameda 3125, 14 al 19 julio, 11 horas. Germán Gelli Martillero.

A 19.40

REMATE de Casimiro orden Patrio Ramila, Alameda 3125, 14 al 19 julio, 11 horas. Germán Gelli Martillero.

A 19.40

REMATE de Casimiro orden Patrio Ramila, Alameda 3125, 14 al 19 julio, 11 horas. Germán Gelli Martillero.

A 19.40

REMATE de Casimiro orden Patrio Ramila, Alameda 3125, 14 al 19 julio, 11 horas. Germán Gelli Martillero.

A 19.40

REMATE de Casimiro orden Patrio Ramila, Alameda 3125, 14 al 19 julio, 11 horas. Germán Gelli Martillero.

A 19.40

REMATE de Casimiro orden Patrio Ramila, Alameda 3125, 14 al 19 julio, 11 horas. Germán Gelli Martillero.

A 19.40

REMATE de Casimiro orden Patrio Ramila, Alameda 3125, 14 al 19 julio, 11 horas. Germán Gelli Martillero.

A 19.40

# GUIA DE LOS ANUNCIOS CLASIFICADOS

## El campo y sus necesidades.

1.- Agrícolas e implementos afines.  
2.- Vitícolas.  
3.- Arboles y plantas: Crasidoms.

4.- Aves, animales y pájaros y huevos.  
5.- Frutos del país. Bodegas, Ferias y Mercados.

6.- Vehículos Motorizados y Garajes.  
7.- Automóviles compran.  
8.- Camiones, camionetas, helixes y buses compran.

9.- Camiones, camionetas, helixes y buses venden.  
10.- Automóviles arrienda.  
11.- Carga y mudanzas.  
12.- Garajes y repuestos.  
13.- Escuela de chóferes y mecánico.  
14.- Moto, motocicletas y accesorios.  
15.- Bicicletas y triciclos.

16.- Arriendos.  
17.- Arriendos buscados.  
18.- Piezas y sin pension.  
19.- Hoteles y residenciales.  
20.- Oficinas locales y negocios.  
21.- Sitios, fundos, chacras y parcelas.  
22.- Propiedades venden.

23.- Artículos para regalos.  
24.- Boutiques y casas de regalos.  
25.- Antigüedades.  
26.- Juguetes.

27.- Construcción, Materiales y Herramientas.  
28.- Construcción y construcción.  
29.- Materiales de construcción.  
30.- Herramientas.  
31.- Sanitarios e instalaciones.  
32.- La Casa y la Familia.

33.- Decoración interiores.  
34.- Muebles, útiles, artefactos eléctricos.  
35.- Televisores, radios, discos y música en general.  
36.- Máquinas de coser, y otras.

37.- Fotografías, cine, y música.  
38.- Jardines y plantas de interior.  
39.- Deportes y Pasatiempos.  
40.- Artículos deportivos.  
41.- Armas, pesca y caza.

42.- Estatutos y Legales.  
43.- Notificaciones.  
44.- Posiciones efectivas.  
45.- Quebradas.  
46.- Remates judiciales.  
47.- Expropiaciones.  
48.- Legales no clasificados.  
49.- Remates voluntarios.

50.- Educación e Instrucción.  
51.- Escuelas y colegios.  
52.- Movilización estudiantil.  
53.- Profesores de idiomas.  
54.- Cursos de recuperación y prácticos.

55.- Medicina.  
56.- Farmacias y laboratorios.  
57.- Máquinas y maquinarias.  
58.- Máquinas de escribir.  
59.- Máquinas para oficinas y negocios.  
60.- Maquinaria industrial y motores eléctricos.  
61.- Electricidad y artículos eléctricos.  
62.- Fabrica y talleres diversos.  
63.- Ofertas Laborales.  
64.- Ocupaciones ofrecen.  
65.- Ocupaciones buscan.

66.- Para la Mujer.  
67.- Penados y belleza.  
68.- Tiendas y alta costura.  
69.- Para el Hombre.  
70.- Sastres y confecciones.  
71.- Organizaciones de créditos.

72.- Varios.  
73.- Citaciones Cios. de Bomberos.  
74.- Venenos y turismo.  
75.- Pastelerías y fuentes de Soda.  
76.- Joyería y relojería.  
77.- Filatelia, numismática y otras.  
78.- No clasificados.

## Artículos para regalos.

23.- Artículos para regalos.  
24.- Boutiques y casas de regalos.  
25.- Antigüedades.  
26.- Juguetes.

27.- Construcción, Materiales y Herramientas.  
28.- Construcción y construcción.  
29.- Materiales de construcción.  
30.- Herramientas.  
31.- Sanitarios e instalaciones.  
32.- La Casa y la Familia.

33.- Decoración interiores.  
34.- Muebles, útiles, artefactos eléctricos.  
35.- Televisores, radios, discos y música en general.  
36.- Máquinas de coser, y otras.

37.- Fotografías, cine, y música.  
38.- Jardines y plantas de interior.  
39.- Deportes y Pasatiempos.  
40.- Artículos deportivos.  
41.- Armas, pesca y caza.

42.- Estatutos y Legales.  
43.- Notificaciones.  
44.- Posiciones efectivas.  
45.- Quebradas.  
46.- Remates judiciales.  
47.- Expropiaciones.  
48.- Legales no clasificados.  
49.- Remates voluntarios.

50.- Educación e Instrucción.  
51.- Escuelas y colegios.  
52.- Movilización estudiantil.  
53.- Profesores de idiomas.  
54.- Cursos de recuperación y prácticos.

55.- Medicina.  
56.- Farmacias y laboratorios.  
57.- Máquinas y maquinarias.  
58.- Máquinas de escribir.  
59.- Máquinas para oficinas y negocios.  
60.- Maquinaria industrial y motores eléctricos.  
61.- Electricidad y artículos eléctricos.  
62.- Fabrica y talleres diversos.  
63.- Ofertas Laborales.  
64.- Ocupaciones ofrecen.  
65.- Ocupaciones buscan.

66.- Para la Mujer.  
67.- Penados y belleza.  
68.- Tiendas y alta costura.  
69.- Para el Hombre.  
70.- Sastres y confecciones.  
71.- Organizaciones de créditos.

72.- Varios.  
73.- Citaciones Cios. de Bomberos.  
74.- Venenos y turismo.  
75.- Pastelerías y fuentes de Soda.  
76.- Joyería y relojería.  
77.- Filatelia, numismática y otras.  
78.- No clasificados.

79.- Para la Mujer.  
80.- Penados y belleza.  
81.- Tiendas y alta costura.  
82.- Para el Hombre.  
83.- Sastres y confecciones.  
84.- Organizaciones de créditos.

85.- Varios.  
86.- Citaciones Cios. de Bomberos.  
87.- Venenos y turismo.  
88.- Pastelerías y fuentes de Soda.  
89.- Joyería y relojería.  
90.- Filatelia, numismática y otras.  
91.- No clasificados.

92.- Para la Mujer.  
93.- Penados y belleza.  
94.- Tiendas y alta costura.  
95.- Para el Hombre.  
96.- Sastres y confecciones.  
97.- Organizaciones de créditos.

98.- Varios.  
99.- Citaciones Cios. de Bomberos.  
100.- Venenos y turismo.  
101.- Pastelerías y fuentes de Soda.  
102.- Joyería y relojería.  
103.- Filatelia, numismática y otras.  
104.- No clasificados.

105.- Para la Mujer.  
106.- Penados y belleza.  
107.- Tiendas y alta costura.  
108.- Para el Hombre.  
109.- Sastres y confecciones.  
110.- Organizaciones de créditos.

111.- Varios.  
112.- Citaciones Cios. de Bomberos.  
113.- Venenos y turismo.  
114.- Pastelerías y fuentes de Soda.  
115.- Joyería y relojería.  
116.- Filatelia, numismática y otras.  
117.- No clasificados.

118.- Para la Mujer.  
119.- Penados y belleza.  
120.- Tiendas y alta costura.  
121.- Para el Hombre.  
122.- Sastres y confecciones.  
123.- Organizaciones de créditos.

124.- Varios.  
125.- Citaciones Cios. de Bomberos.  
126.- Venenos y turismo.  
127.- Pastelerías y fuentes de Soda.  
128.- Joyería y relojería.  
129.- Filatelia, numismática y otras.  
130.- No clasificados.

131.- Para la Mujer.  
132.- Penados y belleza.  
133.- Tiendas y alta costura.  
134.- Para el Hombre.  
135.- Sastres y confecciones.  
136.- Organizaciones de créditos.

137.- Varios.  
138.- Citaciones Cios. de Bomberos.  
139.- Venenos y turismo.  
140.- Pastelerías y fuentes de Soda.  
141.- Joyería y relojería.  
142.- Filatelia, numismática y otras.  
143.- No clasificados.

144.- Para la Mujer.  
145.- Penados y belleza.  
146.- Tiendas y alta costura.  
147.- Para el Hombre.  
148.- Sastres y confecciones.  
149.- Organizaciones de créditos.

150.- Varios.  
151.- Citaciones Cios. de Bomberos.  
152.- Venenos y turismo.  
153.- Pastelerías y fuentes de Soda.  
154.- Joyería y relojería.  
155.- Filatelia, numismática y otras.  
156.- No clasificados.

157.- Para la Mujer.  
158.- Penados y belleza.  
159.- Tiendas y alta costura.  
160.- Para el Hombre.  
161.- Sastres y confecciones.  
162.- Organizaciones de créditos.

163.- Varios.  
164.- Citaciones Cios. de Bomberos.  
165.- Venenos y turismo.  
166.- Pastelerías y fuentes de Soda.  
167.- Joyería y relojería.  
168.- Filatelia, numismática y otras.  
169.- No clasificados.

170.- Para la Mujer.  
171.- Penados y belleza.  
172.- Tiendas y alta costura.  
173.- Para el Hombre.  
174.- Sastres y confecciones.  
175.- Organizaciones de créditos.

176.- Varios.  
177.- Citaciones Cios. de Bomberos.  
178.- Venenos y turismo.  
179.- Pastelerías y fuentes de Soda.  
180.- Joyería y relojería.  
181.- Filatelia, numismática y otras.  
182.- No clasificados.

183.- Para la Mujer.  
184.- Penados y belleza.  
185.- Tiendas y alta costura.  
186.- Para el Hombre.  
187.- Sastres y confecciones.  
188.- Organizaciones de créditos.

189.- Varios.  
190.- Citaciones Cios. de Bomberos.  
191.- Venenos y turismo.  
192.- Pastelerías y fuentes de Soda.  
193.- Joyería y relojería.  
194.- Filatelia, numismática y otras.  
195.- No clasificados.

196.- Para la Mujer.  
197.- Penados y belleza.  
198.- Tiendas y alta costura.  
199.- Para el Hombre.  
200.- Sastres y confecciones.  
201.- Organizaciones de créditos.

202.- Varios.  
203.- Citaciones Cios. de Bomberos.  
204.- Venenos y turismo.  
205.- Pastelerías y fuentes de Soda.  
206.- Joyería y relojería.  
207.- Filatelia, numismática y otras.  
208.- No clasificados.

209.- Para la Mujer.  
210.- Penados y belleza.  
211.- Tiendas y alta costura.  
212.- Para el Hombre.  
213.- Sastres y confecciones.  
214.- Organizaciones de créditos.

215.- Varios.  
216.- Citaciones Cios. de Bomberos.  
217.- Venenos y turismo.  
218.- Pastelerías y fuentes de Soda.  
219.- Joyería y relojería.  
220.- Filatelia, numismática y otras.  
221.- No clasificados.

222.- Para la Mujer.  
223.- Penados y belleza.  
224.- Tiendas y alta costura.  
225.- Para el Hombre.  
226.- Sastres y confecciones.  
227.- Organizaciones de créditos.

228.- Varios.  
229.- Citaciones Cios. de Bomberos.  
230.- Venenos y turismo.  
231.- Pastelerías y fuentes de Soda.  
232.- Joyería y relojería.  
233.- Filatelia, numismática y otras.  
234.- No clasificados.

235.- Para la Mujer.  
236.- Penados y belleza.  
237.- Tiendas y alta costura.  
238.- Para el Hombre.  
239.- Sastres y confecciones.  
240.- Organizaciones de créditos.

241.- Varios.  
242.- Citaciones Cios. de Bomberos.  
243.- Venenos y turismo.  
244.- Pastelerías y fuentes de Soda.  
245.- Joyería y relojería.  
246.- Filatelia, numismática y otras.  
247.- No clasificados.

248.- Para la Mujer.  
249.- Penados y belleza.  
250.- Tiendas y alta costura.  
251.- Para el Hombre.  
252.- Sastres y confecciones.  
253.- Organizaciones de créditos.

254.- Varios.  
255.- Citaciones Cios. de Bomberos.  
256.- Venenos y turismo.  
257.- Pastelerías y fuentes de Soda.  
258.- Joyería y relojería.  
259.- Filatelia, numismática y otras.  
260.- No clasificados.

261.- Para la Mujer.  
262.- Penados y belleza.  
263.- Tiendas y alta costura.  
264.- Para el Hombre.  
265.- Sastres y confecciones.  
266.- Organizaciones de créditos.

267.- Varios.  
268.- Citaciones Cios. de Bomberos.  
269.- Venenos y turismo.  
270.- Pastelerías y fuentes de Soda.  
271.- Joyería y relojería.  
272.- Filatelia, numismática y otras.  
273.- No clasificados.

274.- Para la Mujer.  
275.- Penados y belleza.  
276.- Tiendas y alta costura.  
277.- Para el Hombre.  
278.- Sastres y confecciones.  
279.- Organizaciones de créditos.

## Artículos para regalos.



## US\$23.500.000 Presta el BID a Chile Para Desarrollo Agrícola

CON EL FIN DE MEJORAR básicamente la comercialización de productos agropecuarios en nuestro país y bajar sus costos de operación y, desde luego, abaratar el precio de estos artículos de amplio consumo popular, el Banco Interamericano de Desarrollo otorgó un préstamo a la Corporación de Fomento de la Producción por 15 millones de dólares, según lo anunció el Presidente de ese Banco, Felipe Herrera.

Estos fondos serán utilizados para otorgar créditos a cooperativas agrícolas y a organizaciones filiales de CORFO, con el objeto de realizar 44 proyectos destinados a mejorar el almacenamiento, elaboración, preservación y distribución de productos alimenticios, tales como maíz, carne y frutas.

El programa se desarrollará principalmente en las provincias centrales del país y comprende la construcción de silos para maíz, planta de procesamiento de frutas y semillas, mataderos, establecimientos de empaque de carnes, plantas de elaboración de productos alimenticios, frigoríficos y la construcción y equipamiento de supermercados en Santiago.

### RITMO DE CRECIMIENTO

Desde 1960 la producción agropecuaria en nuestro país ha tenido un crecimiento

bruto de poco más del 2% anual, en comparación con un aumento bruto del 4,7% para la economía en general. Parte de este estancamiento relativo se debe a la escasez de instalaciones adecuadas para la comercialización de productos agropecuarios. El Gobierno chileno, en consecuencia, ha concedido una alta prioridad a las medidas tendientes a superar este problema.

Los 44 proyectos que se financiarán en parte con este préstamo forman parte de 200 proyectos de infraestructura de comercialización, comprendidos en el Plan Nacional de Desarrollo Agropecuario que va de 1965 a 1980.

### ELECTRIFICACION RURAL

Felipe Herrera anunció luego, que simultáneamente se había acordado para Chile otro préstamo por ocho millones 500 mil dólares, para promover el uso de energía eléctrica en los campos.

Este préstamo permitirá financiar un programa de ampliación de la red rural de distribución de energía eléctrica en 22 de las 25 provincias del país, y beneficiará a 23.000 predios agrícolas ganaderos y pequeñas localidades en áreas rurales y semirurales. Los fondos quedarán en poder de la CORFO, la cual a su vez los prestará a cooperativas eléctricas rurales, empresas

pequeñas de energía eléctrica, privadas y mixtas, socios de cooperativas rurales y consumidores en general.

El costo total de estos programas, se estima en 18 millones de dólares. El préstamo del BID financiará el 47%, los usuarios el 25%, las empresas y las cooperativas el 18%, y entidades del Gobierno, incluído el Banco del Estado y municipios, el 10% restante.

El programa tiene por objeto incrementar la producción agrícola y ganadera, mediante el empleo de la energía eléctrica en los procesos de producción y mejorar las condiciones de vida en las áreas rurales. Más del 90% de los beneficiarios del programa serán pequeños agricultores.

El consumo de energía eléctrica en las áreas rurales, representa en la actualidad, solo el 3% del consumo total del país. El programa contempla superar esta situación en forma apreciable. Se contempla la instalación de cerca de 8.000 kilómetros de líneas de subtransmisión; 23.000 conexiones individuales con las respectivas subestaciones, transformadores, medidores y otros aparatos de control.

En total los préstamos del BID para el desarrollo de la producción agrícola de nuestros campos llega a 23 millones 500 mil dólares.

## GUIA CULTURAL

### INSTITUTO CHILENO—ALEMAN DE CULTURA

MARTES 15: Conjunto de Percusión "Rhythmus", a las 19.15 horas.

MIÉRCOLES 16: "Island Heute", conferencia, a las 19.15 horas.

JUEVES 17: Círculo de Teatro, en Alemán.

### INSTITUTO CHILENO NORTEAMERICANO

JUEVES 10: Inauguración de la Exposición "Art Workshop Studio F New York", con grabados de Francisco Copello.

LUNES 14: Proyección de documental sobre Apolo 10, en colores y en castellano, a las 16 y 19 horas. Entrada libre.

MARTES 15: Gran concierto de Jazz. Se invita al público en general. A las 19 horas.

MIÉRCOLES 16: "La Comedia Musical Moderna", charla que dictará Kerry O'Neil, ilustrada con grabaciones inéditas. A las 19 horas.

### COMPRESION DE LA MUSICA ACTUAL

EL LUNES 14 se inicia un ciclo de conferencias titulado "Hacia la comprensión de la Música Contemporánea", que dictará el profesor Samuel Claro, director del Instituto de Investigaciones Musicales y Profesor de Musicología de la Universidad de Chile.

LUNES 14: Significado actual de la Música Contemporánea.

LUNES 21: Técnicas y tendencias en la creación musical contemporánea.

Las conferencias tendrán lugar en la Residencia Universitaria Costanera, dirigida por la Sección Femenina del Opus Dei.

### "EL ARTE DE LOS VITRALES"

El Director de la Escuela de Artes Plásticas de la Universidad Católica del Perú y destacado artista, Adolfo Winteritz, ofrecerá una conferencia acompañada de diapositivas sobre el tema "El Arte de los Vitrales", el lunes 14, a las 19 horas, en el local del Instituto Chileno de Cultura Hispánica, Bueras 188.

### HOMENAJE A GLORIA SIMONETTI

Gabriel Mustakis, Consejero Real de Grecia, ofreció en Atenas, en el Hotel King George, una comida en honor de la cantante chilena Gloria Simonetti que se encuentra en ese país participando en el Festival de la Canción.

El diplomático griego y su esposa le ofrecieron además a la cantante chilena un almuerzo en el Balneario de Clichada.



VALDIVIA. La escena nos muestra parcialmente el centro de la "Pala del Sur". Valdivia en la era del progreso, nos enseña su moderna edificación.

### Director de Incendios Forestales de USA en el Sur

CONCEPCION (Corresponsal) El Director de Control de Incendios de los Estados Unidos, Merle Lowden, inició ayer una visita aquí y posteriormente continuará viaje a Cautín, Valdivia, Osorno y Llanquihue.

Lowden, conocerá en el terreno mismo los problemas que se presentan a los técnicos y organismos estatales para la prevención de los incendios de bosques, e informará sobre los sistemas de prevención de incendios forestales que se ponen en práctica en su país, y la colaboración en tal sentido que hacen las empresas del sector privado.

### SINDICATO PROFESIONAL MIXTO DE EMPLEADOS Y OBREROS "LA NACION" S.A.

Con fecha 11 de julio de 1969, y ante el Inspector del Trabajo señor Carlos Fuenzalida Ocaño, se llevó a efecto la elección del Directorio del Sindicato Profesional Mixto de Empleados y Obreros "LA NACION" S.A., quedando constituido de la siguiente forma:

**PRESIDENTE:** Señor Hernán Meza Orellana  
**SECRETARIO:** Señor Juan L. Pérez Pizarro  
**TESORERO:** Señor Antonio Vallejo Martínez  
**DIRECTORES:** Señores Gustavo Guajardo Gutiérrez y Esteban Vinuales.

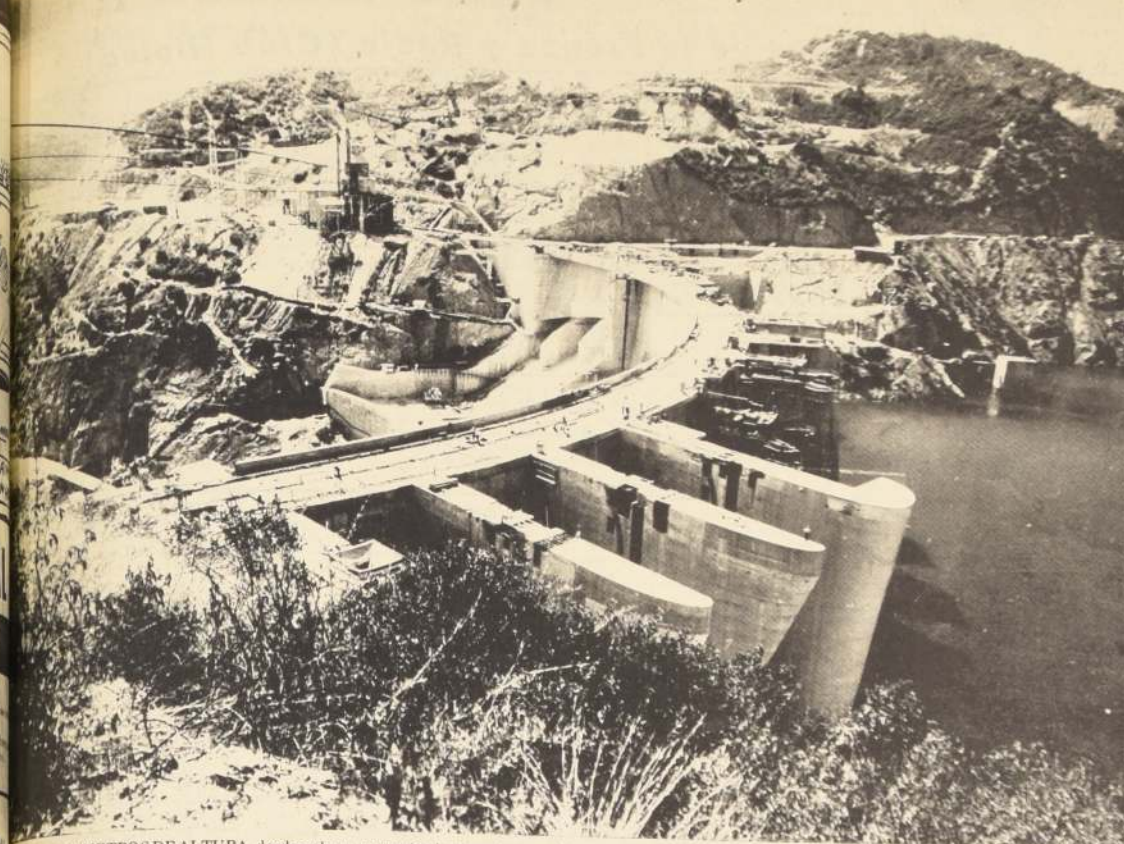
Esta Directiva regirá los destinos del Sindicato por el período 1969-1970.

Se hace la presente publicación de acuerdo a lo que dispone el artículo N° 378 del Código del Trabajo.

Santiago, 12 de julio de 1969.

EL SECRETARIO

**HOY DIA**  
**DOMINGO**  
**DIA de USAR DOLLY PEN**



CON LOS 112 METROS DE ALTURA, desde su base, se empuja la gigantesca columna de hormigón armado de la presa de contención del Embalse Rapel, la más grande Central Hidroeléctrica del país en potencia y magnitud. Su muro, construido en arco, tiene un radio de curvatura de 174 metros en el coronamiento y una longitud de 350 metros. Su espesor es de 18 metros 60 y sobre el corne un camino público pavimentado de 8 metros de ancho.

## Rapel: Un Lago Riñihue Traído a las Puertas de Santiago por la Endesa

Tiene 40 kilómetros de longitud, una superficie de 8 mil hectáreas y un volumen total de agua de 680 millones de metros cúbicos

UN CLAVADO MAJESTUOSO... El Embalse de Rapel, en la zona de O'Higgins y Colchagua, es el más grande del país, no sólo por su tamaño, sino por el interés que representa para la ingeniería eléctrica nacional y una decisiva etapa más de impulso para el crecimiento progreso económico-industrial, sino que, a la vez, representa un hito irrefutable del ingenio y el talento de los chilenos de esta tierra, digno en su esencia de ser conocido y ser reconocido por todos los chilenos.

Después de esta reunión, el Intendente García Vergara dirigió una nota al Comando de Unidades Aereas de la FACH solicitando el levantamiento de una carta aerofotogramétrica de toda la zona del embalse, para poder apreciar, con exactitud, los lugares más propicios al turismo.

Por su parte, el Comité de Turismo de Rancagua envió una nota al Gerente de la ENDESA, Carlos Croxatto, haciéndole ver el interés que tiene dicho Comité en convertir el Embalse Rapel en un centro turístico de primera calidad.

### INTERES

Y, como la noticia ha trascendido, varios son ya los organismos y personas que han manifestado interés en adquirir terrenos cercanos al embalse. Entre ellos, la propia Municipalidad de Rancagua. En una de sus últimas reuniones, tomó por unanimidad un principio de

acuerdo para comprar algunos predios a fin de dedicarlos a Colonias Veraniegas. Asimismo, el Comité de Turismo se ha dado a la tarea de unir a los particulares para la adquisición de algunas hectáreas, ya que, por tratarse de terrenos agrícolas, estas no pueden ser loteadas.

Por último, también se ha puesto en movimiento la Municipalidad de Las Cabras, que ejerce jurisdicción sobre la parte más importante del embalse, y que se ha mostrado vivamente interesada en la compra de una franja de terreno de 200 metros de largo para declararla zona urbana y promover luego su venta a los interesados, sin necesidad de recurrir a ningún tipo de asociados para hacerlo.

### LUZ, VIDA Y BELLEZA

Por otra parte, se justifica ampliamente el interés demostrado hasta el momento en adquirir terrenos cercanos al embalse, si se tiene en consideración que la luz eléctrica se

encuentra en la actualidad a escasos kilómetros de la zona donde la presa se abre, luego baja por el río Rapel embalsado, para tomar la verdadera forma de un gran lago.

Según informaciones proporcionadas por el Alcalde de Las Cabras, Arturo Alemparte, desde la localidad de El Manzano, donde se encuentra ahora la electrificación, hasta el lugar denominado La Puntilla o El Estero, la luz, en el peor de los casos, tardará menos de tres meses en encender sus primeras ampolletas e iluminar todo el sector.

Fácil será imaginarse el panorama feérico que ofrecerá por las noches el embalse, con el enjambre de luces de los faros ribereños reflejándose en sus tranquilas aguas.

### BONDADES TURISTICAS

Y toda esta maravilla, obra de la mano del hombre, réplica del lago Riñihue traído al centro del país, está a menos de tres

horas de Santiago.

Fuera de su clima excepcional como lugar de verano y su romántica belleza panorámica, el Embalse o Lago Rapel, como rincón de sol y esparcimiento, está llamado a convertirse, como lo afirman los rancagunos, en un centro de atracción turística de primera categoría, especialmente para el extranjero, ya que en él se podrán practicar varios deportes: el excursionismo, la caza, la pesca, las regatas, la vela o el remo, el automovilismo o, simplemente, los paseos en lancha, con "Noches Venecianas" como "show".

Y un aliciente más. Las actividades que conducen al embalse, salvo pequeños sectores, están en su mayor parte pavimentadas. En este sentido, la mejor entrada al embalse Rapel por la Carretera Panamericana Sur, es la frente a Pelequén, por el camino pavimentado que lleva a San Vicente. Pumo y Las Cabras, ruta esta última en la que sólo existen algunos tramos sin asfalto. Luego, a las orillas del Lago Rapel, los caminos se están abriendo en forma acelerada, pues la ENDESA para su control y funcionamiento, necesita de ellos.

Para finalizar y repitiendo, un Lago Riñihue, igual en dimensión a su colega del sur, traído como por arte de magia casi a la vista de Santiago, por el esfuerzo, talento y capacidad de los ingenieros y técnicos de la ENDESA, puestos esta vez sin quererlo, al servicio del turismo nacional y su verdadero destino como industria y nueva fuente de recursos para nuestra economía.

## La Central

LOS PRIMEROS ESTUDIOS de embalse de las aguas del río Rapel, para que posteriormente sirviera de Central Hidroeléctrica, los inició, en 1943, el Departamento de Riego del Ministerio de Obras Públicas. Luego, en 1956, cuando las necesidades de consumo eléctrico hicieron imprescindible la instalación de grandes potencias, la ENDESA se dio a la tarea de proyectar allí la construcción de una gran central.

En 1961, después de hacerse asesorar en los cálculos por la firma francesa Coyne y Bellier, dio comienzo con medios propios a la obra, en la estrecha garganta que el río Rapel, buscando su salida hacia el mar, había abierto en la roca viva, en la localidad de Quilentero.

Potencialmente, la Central Rapel, es la primera en su género y magnitud en Chile. Entregará a Santiago energía de punta, en línea de alta tensión de doble circuito de 110 kilómetros de longitud y de 220 kv., voltaje por primera vez usado en el país, a través de un sistema inter-

conectado con la Sub-Estación Cerro Navia y la Sub-Estación Melipilla.

Su producción media anual será de 860 a 910 millones de KWH.

La planta contará con 5 turbinas "Francis" de eje vertical que generarán una potencia total de 350.000 KW, en las horas y épocas de mayor consumo. Los dos tercios de esta producción los proporcionará en invierno, cuando la energía es más necesaria. También está en estudio una línea de simple circuito: 154 kv. y 90 kms. de longitud desde la Sub-Estación Cerro Navia en Santiago a la Sub-Estación San Pedro, para alimentar los consumos de la Cia. Chilena de Electricidad en la zona de Valparaíso y la Calera.

Posteriormente, cuando entre en servicio la quinta unidad, se estudiará la conveniencia de construir un tercer circuito de 220kv. y 120 kms. que se conectará a la Sub-Estación de Alto Jahuel, al sur del río Maipo y la Carretera Longitudinal.

Archivos y Museos que resultaron electos para ocupar la Directiva Nacional por el período 1969-70.

**Presidente:** Amadeo Aracena Bravo (Museo) Vice-Presidente: Francisco Benimeli Ubilla (Dirección) 2° Vice-Presidente: Miguel Tobar Díaz (Aux. Planta) Secretario General: Elda Opazo Castillo (Bibl. Nacional) Secretario de Actas: Patricia Rogers Figueroa (Bibl. Nacional) Tesorero: Nicolás Saez Gajardo (Archivo Nacional) Pro-Tesorero: Hernán González (Aux. Jornal) Delegados ANEF: Germán Pequeño Reyes (Museo) y Manuel Huenulao Catriello (Aux. Planta) Directores: Teresa García Ortiz (Visitación de Imprentas) Guillermo Garnham López (Bibl. de provincias) Gonzalo Ampuero Brito (Museos de Provincias) Reginaldo Lara Santana (Aux. Jornal)

### DIRECTIVA DE APROVISIONAMIENTO

LA ASOCIACION de Empleados de la Dirección de Aprovisionamiento del Estado en sesión extraordinaria realizada recientemente, procedió a reelegir a su Directiva, confirmando además en los cargos que desempeñaban.

Los funcionarios que recibieron el respaldo de sus compañeros son: Roberto Berrios L. presidente; Hernán Bracelia, vicepresidente; José L. Fernández L., secretario; Inés Silva V., prosecretaria; Bolívar Vega, tesoro; Enrique Vargas D., protesoro; Hernán Brignardello, Carlos Rojas L., Orlando Latorre y Arturo González, directores.

## SINTESIS

### REUNION DE POBLADORES

EL COMITÉ "Foblación Anita" de Conchalí tendrá asamblea general, a las 10.30 horas de hoy, con una tabla que consulta los siguientes puntos: a) instalación de luz mercurio; b) proyecto de sede social; c) problema de alcantarillado; y, d) puntos varios.

### EJERCICIO BOMBERIL

LA TERCERA Compañía de Bomberos de esta capital, celebrará un ejercicio general, en la mañana de hoy, Claudio Felú Córdova, capitán de la Compañía "Claro y Abasolo", señala que el punto de reunión es en el cuartel, a las 10 horas.

### ESCUELA INVIERNO UTE.

A LAS 18 horas de mañana, será inaugurada la Primera Escuela de Invierno de la Universidad Técnica del Estado. La clase magistral estará a cargo del ingeniero y profesor, Mario Vera Valenzuela sobre el tema "Problemática del cobre chileno".

### DIRECTIVA DE EE. DE BIBLIOTECAS

LOS SIGUIENTES son los empleados de Bibliotecas,

que, mientras descansa, se ve transformado un edificio paraje, en un gran centro de atracción turística, con todas las comodidades para el visitante.

### ACUAGUA A LA PALESTRA

El proyecto de concebir la idea y de inmediato en movimiento, fue el Intendente de la zona, General del Aire, don García Vergara. Tomó como eje central el Comité de Turismo, con el Ingeniero Jorge O'Higgins y el arquitecto, don José O'Higgins, actuando en la intendencia, para tratar el caso. El representante de la Intendencia, don García Vergara, aportó toda clase de informaciones y detalles técnicos y administrativos del proyecto, añadiendo también



# Club Hípico

Domingo 13 de Julio.-

1a. CARRERA a las 12.15 Horas. 1.200 metros. 7a. Serie. (1a. Válida para la Apuesta Triple N° 1.)

9h-3h-15h-17	M. Valde	Orgero	1	Diocleciano	55 4 M. Serey
6-6-7-8	M. Velarde	Murillo II	2	Anibal	50 14 P. Herrera
1-3-9-11	J. Chamorro	Trevier	3	Scorpio	55 11 P. Muñoz
3-5-2-2	M. Martínez	Chaitan	4	Chicotazo	54 3 M. Ruiz
12-4-12-10	Juan Melero	Pirucazo	5	Picanche	54 16 E. López
3h-10h-9-8h	H. González	Calificado	6	Campaña	53 15 J. Marín
12-8-11-2	A. Proschle	Menino	7	Don Tilo	53 2 E. Guzmán
DEBUTA	A. Abarca	Madara	8	Kaen	53 10 L. Carvajal
2h-7h-6h-5	I. Bernal	Tolpán	9	Tatarina	53 1 N. N.
7-9-4-16	G. Melej	Prince d'Orange	10	Katenka	52 9 L. Murillo
11h-1h-7h-6h	L. H. Sorrel	Manipour	11	Don Lus	51 6 J. Eguren
13h	O. Silva	Sun Prince	12	Magano	50 5 O. Osorio
2-3-4-10	L. Herrera	Venerador	13	Catamarán	49 12 R. Sagardia
13h-11h-15h-15h	O. Aliaga	Sucro	14	La Verito	49 8 C. García
11-11-12-9	P. Valderrama	All Serene	15	Atento	48 7 N. N.
3-2-6-6	S. Fuentes	Big Burn	16	Balantina	47 13 A. Poblete

2

2a. CARRERA a las 12.40 Horas. 1.200 metros. Condicional. (2a. Válida para la Apuesta Triple N° 1.)

DEBUTA	A. Valdés	Biriatou	1	Berno	55 5 E. Guzmán
2v-2v-8v-6	Juan Melero	Barlanoff	2	Burnakoff	55 4 S. Vázquez
7-5-6-3	J. Inda	Country Life	3	Dingo	55 11 J. Salinas
10-5	H. Salas	Los Teques	4	Disputado	55 14 C. Pezoa
10	P. Bagú	Osiris	5	Don Aniceto	55 3 J. M. Aravena
11-7h-5-11	A. Abarca	Achernar	6	Hunbenito	55 17 L. Carvajal
0-9	A. regue	Bayard III	7	Jaurago	55 10 J. Toro
DEBUTA	O. Aliaga	Espace Vital	8	Lancelot	55 2 M. Ruiz
11-0	J. M. Baeza	Keos	9	Largo Aliento	55 16 A. Poblete
16	L. Santos	Elastic	10	Lumunbazo	55 8 J. Parra
DEBUTA	H. González	Greenhill	11	Matorral	55 1 J. Marín
2-4-8	A. Bulleá	Quelus	12	Monacc	55 12 C. Astorga
9h-12h-6	G. Julia	Neopolis	13	Polstar	55 7 C. Díaz
DEBUTA	E. Inda	Dunkerque	14	Priamo	55 13 P. Ulloa
7h-12h	D. Torres	Grand Strategy	15	Principe Chino	55 9 R. González
9-9-3-7	E. Pinochet	Blue Fox II	16	Richmond	55 15 O. Osorio
DEBUTA	G. Melej	Tipazo	17	Soddy	55 6 L. Murillo

3

3a. CARRERA a las 1.05 Horas. P. M. 1.500 metros. 6a. Serie. (3a. Válida para la Apuesta Triple N° 1.) (1a. Válida para la Apuesta Triple N° 2.)

15-13-17	L. Herrera	Pharad	1	Chumbo	56 8 P. Muñoz
4-3h-6h-14h	E. Inda	Quelus	2	Eslava	56 4 P. Ulloa
7-3-2-6	J. M. Baeza	P. Point	3	Flotadora	55 9 C. Pezoa
4-6-3-4	P. Fuentes	Blue Box II	4	La Prefenda	54 5 M. Ruiz
15-5-12-14h	P. Fuentes	Chambelard	5	Bon Gourmet	47 11 A. Trujillo
2-2-2-7-13	J. Caviera	Prepotente II	6	Gitanera	53 3 V. Ubilla
11h-1h	A. Quirós	Scelo	7	Mechero	51 6 J. Parra
3v-16v-6v-9v	S. Fuentes	Espace Vital	8	Pilicura	49 2 J. M. Aravena
5-3-8-1	A. Bulleá	Saint Ange I.	9	Algonn	49 10 O. Osorio
0-12-1-10	E. Pinochet	Forest Row	10	Linda Rubiosa	48 7 L. Toro
1-6-5-4	José Melero	P. Point	11	Palpitante	47 E. Suárez
11h-0-7-13	A. Abarca	Le Petit Roi	12	Pette	

Corral: 4 con 5.

4

4a. CARRERA a las 1.30 Horas. P. M. 1.200 metros Condicional (segunda de la triple N° 2)

DEBUTA	Oscar Silva	Copernic	1	Chichester	55
10h-2-6h-3h	V. Contreras	Madara	2	Democrito	55
3-10-0-2	P. Medina	Apolo	3	3Dchens	55
8	E. Inda	Shearwater	4	Fortunin	55
7-5	A. Breque	Cencero	5	Gilmar	55
5-11-10-4	A. Bulleá	Sucro	6	Mozono	55
10-12-12h-11h	Luis Santos	Murillo II	7	Moloney	55
13h-5-2h-3-0-12	J. Castro Ruiz	Polito Sur	8	Oso Blanco	55
3-2	José M. Baeza	Keos	9	Pianello	55
DEBUTA	José M. Baeza	T. Of Two	10	Que Pasa	55
0-6-3	Al. Breque V.	Soupe	11	Pirino	55
5h-9h-2-0	José Melero	Rapador	12	Ropin	55
4	G. Julia	Elastic	13	Pencro	55
DEBUTA	Juan Salas	S. Floris	14	Romario	55
DEBUTA	G. Melej	S. Ange II	15	Rutland	55
	P. Valderrama	Tetracordio	16	Triton	55

Corral: 9 con 10

5

5a. CARRERA a las 2. P. M. 1.200 metros Condicional (Tercera de la Triple N° 2 y Primera de la Triple N° 3)

DEBUTA	C. Covarrubias	E. Vital	1	Alecco	55
9-5-4-10-7	J. Zúñiga	Blue Net	2	Borro Latino	55
4	José Melero	Kestos	3	Conecto	55
107	P. Valderrama	Fer	4	Chinazo	55
103	O. Silva	Tolpan	5	Douglas	55
210-	P. Medina	Romantic	6	Emphorado	55
10-9-13-4	F. León	Apolo	7	Fozmo	55
6	M. Velardo	A. Terek	8	Gauchito	55
15-4h-8h-4h	A. Breque	Bokara	9	Inocible	55
DEBUTA	V. Contreras	Jauja	10	Linos	55
5-3h-5-6	A. Vodanovic	M. Boing	11	Mozono	55
7h-12h-14h	Juan Melero	Picucazo	12	M. Epoir	55
DEBUT	L. H. Sorrel	Agucero	13	Pimenton	55
6-8-1-8	Al. Breque V.	S. Moon II	14	R. Pillo	55
8h-9-6h	P. Fuentes	Taitao	15	Singpiel	55
	E. Inda	Shearwater	16	Talimbo	55
			17	Tico	55

Corral: 5 con 4

6

6a. CARRERA a las 2.25 P. M. 1.000 metros. Serie 6a. (Segunda de la Triple N° 3)

14h-8h-5h-9h	E. Beuzenberg	R. Con R. II	1	Robi	55
6-4-0-5-10	J. Santos	Paresa	2	Alvion	54
11-0-7-2-14	A. Proschle	Picucazo	3	Pica	54
11-11-5-4	V. Polanco	P. Sur	4	C. Suarez	53
14h-17h-9h	Hto. Caternas	Pandellero	5	Alma Mia	53
11h-9h-5	José Melero	Murillo II	6	Epulazo	53
13h-13h-11-15	Ag. Breque B.	T. B. Read	7	Millano	53
14-7-11-13	M. Velarde	Don Barcia	8	Creso Real	52
5	G. Melej	Biriatou	9	Luzmogno	52
REAPARECE	A. Castro	Saladinell	10	Donde Va	51
12-6-1-9	L. Herrera	Soreta	11	Falluto	51
7-12-5-0	J. Caviera	Faburg	12	Ovallina	51
	Juan Salas	Disparejo	13	John John	50
		S. Prince	14	Rebato	50

Corral: 5 con 4

No Corren

2a. CARRERA (4) Disputado

7a. CARRERA (3) Indio Feo

8a. CARRERA (6) Regalada

10a. CARRERA (3) Ludwig

## Pronósticos de la Prensa y Radio (Club Hípico)

LA NACION	LA TARDE	EL ENSAYO	LA HIPICA	EL CLUB	LAS ULTIMAS NOTICIAS	LA SEGUNDA	LA TERCERA	EL SIGLO	SI LOS PASTOS CONVERSARAN	RADIO MAGAL
1 Chicotazo Balantina Nagan	Catamarán Chicotazo La Vento	Chicotazo Atento Tatanna	Balantina Chicotazo Catamarán	Chicotazo Balantina Tatanna	Chicotazo Balantina Atento	Magano Chicotazo Balantina	Tatanna Balantina Chicotazo	Balantina Chicotazo Nagan	Campaña Chicotazo Tatanna	Chicotazo Campaña Tatanna
2 Priamo Burnakoff Moissac	Moissac Dingo Priamo	Burnakoff Moissac Disputado	Dingo Moissac Richmond	Dingo Burnakoff Moissac	Burnakoff Priamo Dingo	Priamo Burnakoff Dingo	Burnakoff Moissac Dingo	Moissac Dingo Burnakoff	Burnakoff Dingo Moissac	Burnakoff Dingo Lancelot
3 Flotadora Algonn Eslava	Algonn Flotadora La Prefenda	Algonn Palpitante Gitanera	Gitanera Flotadora Palpitante	Gitanera Algonn Flotadora	Flotadora Algonn Mechero	Mechero Flotadora Algonn	Linda Rubiosa Gitanera	Algonn Gitanera Flotadora	Eslava Algonn Gitanera	Algonn Eslava Mechero
4 Diemens Que Pasa Oso Blanco	Que Pasa Pimneo Diemens	Que Pasa Romano Pimneo	Que Pasa Renaco Pimneo	Que Pasa Diemens Demostenes	Que Pasa Diemens O. Blanco	Que Pasa Oso Blanco Diemens	Que Pasa Oso Blanco Diemens	Demostenes O. Blanco Diemens	O. Blanco Diemens Demostenes	O. Blanco Diemens Demostenes
5 Emponchado Oniscable Alencar	Oniscable Foráneo Alencar	Chinazo Emponchado Tico	Emponchado Pimentero Correcto	Inocible Emponchado Fálano	Llanos Alencar Singpiel	Alencar Singpiel Emponchado	Emponchado Oniscable Alencar	Tico Emponchado Correcto	Pimentero Correcto Alencar	Alencar Emponchado Chinazo
6 Espolazo Canción Sureña Donde Va	Ovalina Donde Va Falluto	Donde Va C. Sureña Retraida	Escolazo Retraida C. Sureña	Escolazo Donde Va C. Sureña	Donde Va Ovalina Canc. Sureña	Ovalina Donde Va Falluto	Canción Sureña Retraida	Donde Va Espolazo Ovalina	Escolazo Rabu C. Sureña	Donde Va C. Sureña Rabu
7 Don Grega Novamas Brahman	Don Grega Brahman Miliciano	Don Grega Brahman Miliciano	Don Grega Brahman Miliciano	Don Grega Novamas Brahman	Don Grega Tpanillo Miliciano	Don Grega Miliciano Brahman	Miliciano Novamas Indio Feo	Viscount Brahman Cabrestante	Don Grega Brahman Cabrestante	Don Grega Brahman Viscount
8 Pitri Cartero Lustrosa	Tamborin Lustrosa Cartero	Carti Cartero Pitri	Lustrosa Capulina Multiplicado	Carti Lustrosa Capulina	Cartero Lustrosa Tamborin	Lustrosa Tamborin Cartero	Capulina Carti Pitri	Tamborin Pitri Pelirrojo	Lustrosa Cartero El Copo	El Copo Capulina Lustrosa
9 Arista Pilo Guante Rojo	Arista Pilo Calicanto	Calicanto Arista Guayas	Arista Lujunoso Cerrojo	Cerrojo Arista Lujunoso	Arista Pilo Cerrojo	Cerrojo Arista Notable	Notable Calicanto Lujunoso	Arista Pilo Cerrojo	Arista Pilo Lujunoso	Arista Pilo Lujunoso
10 Nanco Muy Elegante Migajon	Gold Boy Cantor Gaucho Migajon	G. Gaucho Equino Gold Boy	D. Gnegu Adorado Equino	Gold Boy Equino D. Gnegu	Migajon Equino Gold Boy	Gold Boy Diosa Gnegu	Adorado Equino Diosa Gnegu	Equino C. Gaucho Gold Boy	D. Gnegu Equino Gold Boy	Gold Boy Adorado Equino
11 Choltio Portinari Diona	Covadonga Hill Portinari Choltio	Portinari Capitulo Diona	Choltio Manimán El Faraón	Diona El Faraón Portinari	Portinari El Faraón Diona	El Faraón Portinari Capitulo	Choltio Portinari Diona	Capitulo El Faraón Portinari	Diona Choltio Aguanahi	Diona Choltio T. Amaro
12 Perjujo Extranjera Morabita	Morabita Mark's Love Perjujo	Extranjera Progreso Travieta	Extranjera M. Love	Perjujo Extranjera Aparceiro	Extranjera Mark's Love Galeteo	Galeteo Mark's Love Extranjera	Extranjera Mark's Love Extranjera	Galeteo M. Love Extranjera	Perjujo Extranjera Aparceiro	Perjujo Aparceiro Progreso

7

7a. CARRERA A las 14.55 Horas. 1.200 metros. 5a. Serie Tercera Válida de la Triple N° 3. Primera Válida de la Triple N° 4.

4h-1h-11	J. Castro R	Miguelito	1	Futuro	54
9-3h-5h-13h	J. Castro A	Oribero	2	Rubin Dario	54
1-10-8-6-1	M. Lucat	Pagare	3	Indio Feo	54
5-8-8-16	L. Herrera	Parsi	4	Pomilil	54
7-8-1-8	S. Fuentes	Bristol	5	Torillo	54
6h-15-13-13	O. Silva	Monterey	6	Mopico	52
10h-5h-9h-11	O. González	Picarro II	7	Monterey	51
3-1-7-6	P. Bagú	Forest Row	8	Vicount	51
0-13-3-2	E. Carreño	Tale of Two C.	9	Don Gnegu	50
4-6-3-6	G. Sarmiento	Country Life	10	Miliciano	50
10h-10-6-4	H. Salas	Lujoso II	11	Brahman	49
2-11-12-4	J. Chamorro	Chaplin	12	Novamas	49
1-3-9-7	J. Melero	Caluche	13	Cobestante	48

Corral: 1 con 2

8

8a. CARRERA A las 15.30 Horas. 1.100 metros. Clásico. Premio Invierno. Segunda Válida de la Triple N° 4.

3h-5-3h-2h	G. Sarmiento	Country Life	1	La Fortune	55
2-1-1-1	R. Allen	Mio Sea	2	Luzero	55
10-10-3-7	J. Melero	Manipour	3	Manidura	55
5h-4-5-8h	C. Tapia	Hiltop	4	Multiplicado	55
2-1-1-4	P. Inda	Disparejo	5	Cartero	54
3-4h-3-6h	J. B. Argagnon	Sentorius	6	Regalada	54
4-1h-5h-1	A. Quirós	Lujoso II	7	Tamborin	54
1-6-1-1	J. M. Baeza	L. Exile	8	Lustrosa	54
7-2-6-11	O. Silva	Jardiniere	9	Predestinado	52
6-10-1-5	A. Abarca	Agucero	10	El Copo	51
3-2-4-4h	J. Caviera	Prepotente II	11	Carti	50
9-13-7-3	C. Covarrubias	Ray con Ras II	12	Pitri	50
1-2-7	M. Rodríguez	Tale of two	13	Capulina	48
3-9-6-4	L. Herrera	Trevier	14	El Hermoso	48
5-4-7-2	J. Maldonado	Chaplin	15	Mia Farrow	47
12-6-4-9	S. Fuentes	Pagare	16	Pagamás	47
2-1-5h-3h	J. Salas	Fil Rouge	17	Pelirrojo	47

9

9a. CARRERA a las 3.55 P. M. 3a. Serie Tercera Válida Para la Triple N° 4. Primera Válida Triple N° 5.

7v-1v-2v-1v	H. Jara	Country Life	1	Calicanto	55
1-2-1-5	P. Medina	Snooker	2	Audina	54
3h-8-12-8	E. Inda	Welsh Honey	3	Don Carlos	52
2-1-3-1	J. Melero	Picucazo	4	Pillo	52
3v-1v-3-2	O. González	Argosy Royal	5	Arista	51
6h-14h-1-2	T. Jacial	Plexton	6	Lujunoso	51
2-5-8-1	O. Silva	Blue Net	7	Cerrojo	49
10h-6h	C. Tapia	Paddy's Point	8	Perce	49
1-6-1-7	J. Salas	Picquin	9	Guayas	48
2-2-5-4	J. Inda	Madara	10	Notable	48
9-2-1-8	R. Allen	Mi Sera	11	Guante Rojo	47
1h-5h-7h-6	V. Ramirez	Sentorius	12	Nontula	47
8v-8v-9-8	S. Alamos	Bayard III	13	Obstinado	47

10

10a. CARRERA a las 4.30 P. M. 1.200 metros. 4a. Serie Segunda Válida de la Triple N° 5.

<b>SEÑOR PROPIETARIO</b>		LA NACION	LA
Se hacen alcantari- llados pago obra a 5 años plazo por intermedio del Banco del Estado. Contratista autorizado tratar.	1	Relac. Telefónica.	Relac.
	2	Relac. Telefónica.	Relac.
	3	Relac. Telefónica.	Relac.
	4	Adonia Sin Turón Picarona	Picaron Adonia Sin Turón
	5	Zambia Morna Provocador	Zambia Morna Banar
	6	Twiggy. Doña Doña Calina	Doña Twiggy Pepe

Ahumada 370 Of.  
602. Fono 66520 Sr.  
Lira.



# sporting Club

domingo 13 de Julio.-

1ª CARRERA. (Transmisión telefónica de la 1ª Carrera del C. Hípico) 12.15 Horas. Primera válida de la Triple N.º 1.

2ª CARRERA. (Transmisión telefónica de la 2ª Carrera del C. Hípico) 12.40 Horas. Segunda válida de la Triple N.º 1.

3ª CARRERA. (Transmisión telefónica de la 3ª Carrera del C. Hípico) 13.05 Horas.

4ª CARRERA. 1.400 metros. A las 13.35 Horas. Condicional. 3a. Triple Uno y 1a. Triple Número dos.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	-----

5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	-----

6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	-----

7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
---	---	---	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	-----

8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
---	---	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	-----



ERNESTO INDA GUZMAN cree que Nanco le dara una victoria en el Club Hípico

9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
---	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	-----

10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	-----

11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	-----

# CAJA BANCARIA DE PENSIONES

(Creada por Ley N.º 8.569, publicada en el Diario Oficial N.º 20.561, de fecha 26 de Septiembre de 1946).

RAUL VALENZUELA GUZMAN Presidente	EDUARDO GONZALEZ SANCHEZ Vicepresidente
DIRECTORES: JAIME ARTIGAS VALLS, NICOLAS SIMUNOVIC SAPUNAR, PATRICIO HAMILTON DEPASSIER, MARIO VALENCIA LEYTON, PEDRO ROJAS TORRES, RAUL BRAVO LETELIER, SALVADOR BAHAMONDES SEPULVEDA	MARIO BRAVO LETELIER Gerente
HERNAN FRIGERIO CONCHA Subgerente	ERNESTO SILVA IMPERIALI Fiscal
ABDON PUELMA PACHECO Jefe Administrativo	EDMUNDO TORRES MENDEVILLE Actuario - Contralor
FELICITAS LAGEMANN Secretaria General	

## BALANCE GENERAL AL 30 DE JUNIO DE 1969

ACTIVO	DETALLE	PARCIAL	TOTAL	PASIVO	DETALLE	PARCIAL	TOTAL
FONDOS DISPONIBLES			10.292.463,00	FONDOS DE IMPONENTES			66.667.178,82
Caja		27.147,72		Fondo de Retiro		66.079.829,52	
Bancos		10.265.315,28		Cuentas de Ahorro		587.349,30	
COLOCACIONES			84.209.540,64	F.—ADEUDADO A IMPONENTES			647.104,16
1) Con Imponentes		83.398.533,31		Consign. Estenc. Judic. y otros			
Aplicaciones de Fondos	16.771.894,86			Varios Acreedores		232.653,39	
Préstamos Hipotecarios	23.574.393,13			Cuentas Corrientes		41.834,82	
Préstamos de Auxilio y Cesantía	18.112.908,82					372.615,95	
Otros Préstamos a Imponentes	15.876.974,81			G.—OBLIGACIONES CON TERCEROS			137.127,09
Cuentas Corrientes	8.346.877,09			Varios Acreedores		137.117,09	
Varios Deudores	716.364,00			Cuentas Corrientes		10,—	
2) Con Terceros		811.007,33		H.—HABERES DE TERCEROS			988.599,39
Préstamos Hipotecarios de Inversión	103.444,16			Retenciones de Impuestos y otros			
Cuentas Corrientes	31.814,33						
Varios Deudores	675.748,84			I.—FONDOS GENERALES Y RESERVAS			62.788.369,71
INVERSIONES			36.647.093,45	1) Fondo de Jubilación, Montepío e Indemn.		52.357.533,40	
1) Bienes Raíces		20.833.717,21		2) Fondo Extraordinario de Pensiones N.º 1 Ley N.º 8.569		24.668,46	
Para Servicio Propio	631.107,42			3) Fondo de Cesantía		358.214,21	
De Renta	12.836.248,16			4) Fondo de Solidaridad		133.680,94	
En construcción	7.366.361,63			5) Fondo de Asignación Familiar		1.291.064,09	
2) Valores Mobiliarios		4.355.978,07		a) Reserva Ley N.º 7.285		1.284.000,—	
3) Sociedad Constructora Copihue Ltda.		3.306.628,21		b) Saldo		7.084,09	
4) Dotaciones y Existencias		995.000,—		6) Fondo de Ayuda Mortuoria		202.453,82	
Dotación de Oficinas y otros		7.155.769,96		7) Fondo de Medicina Preventiva		247.689,53	
Dotación de Servicios Médicos	2.913.666,91			8) Fondo de Ayudas		901.576,68	
Materiales de Laboratorio y otros	470.671,55			9) Fondo de Medicina Curativa		60.572,65	
Bodega de Existencias	110.460,51			10) Fondo de Provisiones		4.590.161,60	
Talleres	3.553.902,90			11) Fondo de Revalorización de Bienes Raíces		1.677.461,46	
	105.068,10			12) Ley N.º 16.744 de Accidentes del Trabajo		730.533,41	
OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO			3.910.638,72	13) Ley N.º 16.781 de Asistencia Médica (Subsidios)		165.739,46	
Operaciones Pendientes	592.794,98			14) Reserva Ley N.º 16.744 de Acc. del Trabajo		47.000,—	
Pólizas en trámite	1.313.408,—			J.—OTRAS CUENTAS DEL PASIVO			3.831.356,70
Deficit Fdo. Ext.-ord. de Pensiones Ley N.º 13.595	700.599,50			Operaciones Pendientes		846.321,86	
Intereses por cobrar	416,34			Planillas por liquidar		1.481.026,80	
Deficit Fondo de Desahucio Ley N.º 15.386	145.843,22			Obligaciones Previas por pagar		1.313.408,—	
Operaciones contab. transit. por Balance	1.157.586,88			Operaciones contab. transit. por Balance		163.575,54	
SUMAS IGUALES			135.059.735,87	Arrendos e Ints. percibidos y no ganados		27.024,50	

CUENTAS DE ORDEN	DETALLE	PARCIAL	TOTAL	CUENTAS DE ORDEN	DETALLE	PARCIAL	TOTAL
Deposito de Valores en Custodia en Bancos		4.966.022,10		Deposito de Valores en Custodia en Bancos		4.966.022,10	
Deposito de Valores de la Caja en Garantía		1.692,40		Deposito de Valores de la Caja en Garantía		1.692,40	
Deposito de Valores de Terceros en Garantía		1.661.425,12		Deposito de Valores de Terceros en Garantía		1.661.425,12	
Deposito de Valores de Imponentes en Garantía		371.757,35		Deposito de Valores de Imponentes en Garantía		371.757,35	
Deposito de Valores de Seguro contra incendio en Garantía		58.607.176,—		Deposito de Valores de Seguro contra incendio en Garantía		58.607.176,—	
Compromisos por Solicitudes Previas Aprobadas		2.271.000,—		Compromisos por Solicitudes Previas Aprobadas		2.271.000,—	
Deposito de Garantías de Arrendatarios Ley N.º 15.228		78.209,64		Deposito de Garantías de Arrendatarios Ley N.º 15.228		78.209,64	
SUMAS IGUALES		67.957.272,61		SUMAS IGUALES		67.957.272,61	

## CUENTAS DE SALIDAS Y ENTRADAS (COMPRENDE EL PERIODO 1.º DE JULIO DE 1968 AL 30 DE JUNIO DE 1969)

CUENTAS DE RESULTADO	DETALLE	PARCIAL	TOTAL	CUENTAS DE RESULTADO	DETALLE	PARCIAL	TOTAL
Intereses		1.763.875,30		Intereses y Comisiones		8.898.558,92	
Comisiones y contribuciones		973.291,28		Arrendos		4.568.921,92	
Sueldos y pagados		936,82		Entradas Varias		1.828.438,32	
Sueldos, Gratif. y Leyes Sociales		5.319.138,40					15.285.919,16
Arrendos		542.891,19					
Gastos Generales de Administración		178.023,32					
Gastos de mantenimiento de edificios		1.064.936,48					
Remuneración al Directorio		411.646,45					
Cuentas y Provisiones		35.594,31					
Castigos		4.425.312,70					
1) Contribución Caja a Medicina Curativa		1.268.994,15					
2) Gastos Medicina Preventiva		1.306.318,55					
Provisiones:							
Aporte al Fondo de Revalorización de Pensiones		1.850.000,—					
Excedente sobre excedente Ley N.º 15.386			50.024,80				
Excedente líquido trasaportado al Fondo de Jubilación, Montepío e Indemnización, Art. 26 N.º 5, Ley 8.569			500.248,11				
SUMAS IGUALES			15.285.919,16	SUMAS IGUALES			15.285.919,16



## las triples

**TRIPLE N° 1.** — Entraron en juego 9199 vales. En la primera válida se impuso el N° 11 IMAHUE con 977 vales (valor nominal: E° 34,00). En la segunda válida venció el N° 13 VECKEMIANA con 102 vales (valor nominal: E° 324,30). En la última válida el canje de los vales se realizó de la siguiente forma: 1) ALETADA: 4 vales; 2) ANDREITA: 11 vales; 3) BANTU: 3 vales; 4) BUDILERA: no corrió; 5) DEMONICE: 10 vales; 6) FISCALIA: 6 vales; 7) HUIDA: 12 vales; 8) JESS: 1 vales; 9) PIMPESQUEE: 15 vales; 10) SHIVA: 8 vales; 11) STAMNIA: 18 vales; 12) TEODOLINDA: 1 vales; 13) VIOLET TIP: 9 vales; 14) ZAZA: 0 vales. La combinación IMAHUE - VECKEMIANA - ANDREITA con 11 vales dio E° 2.311,70 a primer premio. El N° 5 DEMONICE con 10 vales abonó E° 635,70 a segundo.

**TRIPLE N° 2.** — Se inició con 8.016 vales. En la primera válida ganó el N° 2 ANDREITA con 981 vales (valor nominal: E° 29,40). En la segunda válida venció el N° 14 TESTARUDA con 108 vales (valor nominal: E° 260,70). En la última válida el canje se hizo así: 1) MUERA POLLO: 14 vales; 2) MATIZADO: 7 vales; 3) MONSIEUR: no corrió; 4) CAMPERO: 9 vales; 5) JACK SOO: 1 vales; 6) MISTER DA: 27 vales; 7) PARIDAD: 11 vales; 8) RESPINGO: 4 vales; 9) EL TOQUE: 7 vales; 10) LA DORO: no corrió; 11) TERCETO: 20 vales; 12) EL NEGRO: 7 vales; 13) MARVAL: 1 vales. La combinación ANDREITA - TESTARUDA - MUERA POLLO con 14 vales dio E° 1.608,70 a primer premio. El N° 7 PARIDAD con 11 vales pagó E° 511,90 a segundo.

**TRIPLE N° 3.** — Entraron en juego 13.531 vales. En la primera válida ganó el N° 1 MUERA POLLO con 1.794 vales (valor nominal: E° 27,20). En la segunda válida se impuso el N° 5 MARISCAL con 613 vales (valor nominal: E° 79,50). En la última válida el canje se efectuó de la manera siguiente: 1) SECTOR: 102 vales; 2) ACIDA: 4 vales; 3) BROCHITA: 6 vales; 4) KIMANI: 65 vales; 5) SEBASTIAO: 20 vales; 6) AVAL: 104 vales; 7) CELACUCO: 84 vales; 8) DIMINUTA: 27 vales; 9) MONDRAGON: 60 vales; 10) TUSREDA: 25 vales; 11) ITRRRIAGA: 67 vales; 12) PONCIANO: no corrió; 13) CHOMBER: 47 vales. La combinación MUERA POLLO - MARISCAL - CELACUCO con 84 vales dio E° 463,20 a primer premio. El N° 13 CHOMBER con 47 vales pagó E° 206,90 a segundo.

**TRIPLE N° 4.** — Se inició con 13.785 vales. En la primera válida ganó el N° 7 CELACUCO con 2.381 vales (valor nominal: E° 20,80). En la segunda válida ganó el N° 3 POSILIPO con 406 vales (valor nominal: E° 1.20,60). En la última válida el canje se realizó de la manera que sigue: 1) ELINCANDESCENTE: 7 vales; 2) BELO HORIZONTE: 25 vales; 3) AGARRON: 99 vales; 4) BARRY NORTON: 12 vales; 5) BUEN TRAGO: 112 vales; 6) DAHOMEY: 31 vales; 7) MONZON: 79 vales; 8) ROMANCERA: 22 vales; 9) LOS MAQUIS: 18 vales. La combinación CELACUCO - POSILIPO - BELO HORIZONTE con 25 vales pagó E° 1.566,70 a primer premio. El N° 6 DAHOMEY con 31 vales dio E° 315,90 a segundo.

**TRIPLE N° 5.** Se jugaron 19.189 vales. En la primera válida ganó el N° 14 FOUQUET con 2.406 vales (valor nominal: E° 28,70). En la segunda válida venció el N° 2 MONTEROSSO con 792 vales (valor nominal: E° 87,20). En la última válida el canje se realizó de la forma siguiente: 1) PALQUI: 15 vales; 2) TORONTITO: 127 vales; 3) LINPIAO: 534 vales; 4) RECHIFLADO: 37 vales; 5) CAPULI: 56 vales; 6) REAL PRINCESA: 19 vales; 7) CHARLOT: 66 vales; 8) ASTURIANO: 12 vales; 9) BANCA ROTA: 9 vales; 10) GANIMIDES: 38 vales; 11) TIGRECITO: 102 vales; 12) GADI: 198 vales; 13) MISTER ED: 14 vales; 14) TELERO: 10 vales. La combinación FOUQUET - MONTEROSSO - TIGRECITO con 102 vales pagó E° 541,80 a primer premio. El N° 7 REAL PRINCESA con 19 vales abonó E° 727,20 a segundo.

# Ud. también puede ganar E° 200.000 Con sus boletas de Julio!



El señor REGINO SANCHEZ SANCHEZ, domiciliado en la localidad de Limache, obtuvo el Premio Mayor de E° 200.000, correspondiente al 133°. Sorteo de Boletas de Compraventas y Servicios.

La boleta ganadora fué emitida por la compra de dos ampolletas en el negocio de Pablo Hnos. Ltda., Urmeneta 99, Limache.

En el grabado, el señor Sánchez recibe el cheque por E° 200.000, de manos del Jefe de la Inspección de Impuestos Internos local, señor Jorge Valdivia. Observan, la esposa del agraciado y altos funcionarios provinciales del Servicio.

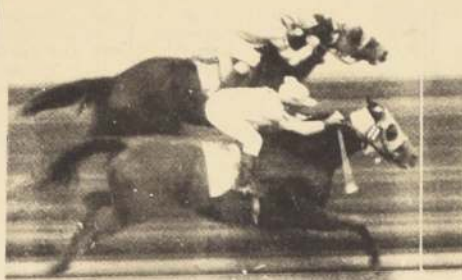
### EXIJA Y GUARDE SUS BOLETAS QUE REGALAN ESTOS PREMIOS:

1 SUPER PREMIO	E° 200.000
2 de	E° 50.000
10 de	E° 15.000
300 de	E° 2.000

APROXIMACIONES: E° 2.000  
COINCIDENCIAS: E° 500  
TERNAS E° 150

SORTEO DE BOLETAS DE

## COMPRARENTAS Y SERVICIOS



Imahue inició la tarde. Fue el primer triunfo de Jorge Salinas. Le escoltó Pinocha.

## Mariscal Mandó en el Clásico

Confirmando sus buenas actuaciones anteriores, se impuso Mariscal un hijo de Lujoso II y Jalapa, en la prueba central corrida en el Hipódromo Chile.

El ganador fue dirigido por Jorge Salinas que lo ubicó paulatinamente en el recorrido, para atropellar en la delantera y llevarse una victoria relativamente fácil.

### LA CARRERA

Inspirado salió a la delantera, mientras segundo se ubicaba Elia Gut, tercero Kulike, cuarto Mira, quinto Tunante, sexto Mariscal, séptimo Viento Fresco y último, distanciado, Mazzini.

No hubo cambios hasta los 1.200 metros donde Cacareco pasó al segundo lugar ubicándose a medio cuerpo del puntero.

En los 900 metros, Inspirado seguía adelante, segundo Cacareco, tercero Elia Gut, cuarto Mariscal y quinto Tunante.

En plena curva se registró el paso de Mariscal al tercer lugar. En tierra derecha, Inspirado alcanzó a estar breve trecho a la delantera pero fue superado por Elia Gut, mientras Mariscal se hacía presente por el lado exterior y cerca de los palos, lo hacía Hoteis.

Faltando 200 metros, Mariscal había dominado la situación y Hoteis, muy entrabado por Elia Gut, se ubicaba en la segunda colocación.

La llegada a la meta fue con ventaja de 3/4 cpo. para Mariscal sobre Hoteis que precedió a Elia Gut, porpescuezo. Cuarto a 6 cpos., llegó Cacareco, quinto Mazzini a 1 1/4 cpo., sexto Mira, a 1/2 cpo., séptimo, llegó Tunante, octavo, Inspirado, noveno Cuadrápangue, décimo, Kulike y último, Viento Fresco.

El ganador puso 2 minutos 5 segundos para los 2.000 metros.

### Salinas: Está en Gran Forma

Cansado, pero satisfecho estaba Jorge Salinas, luego de su victoria con Mariscal. Expresó a un grupo de periodistas que lo asediaban: —Me di cuenta que ganaba, en los 700 metros, el caballo se ubicó solo en tercer lugar y siguió avanzando. En tierra derecha, lo exigí y tomé la punta de inmediato. Se encuentra en un estado inmejorable.

### Doce Carreras y Cuatro Triunfos

Trece actuaciones ha cumplido en las pistas, el pupilo de Enrique Vidal. Debutó victorosamente, con triunfo sobre Moroco en 1.400 metros. Luego, durante 1968, sólo alcanzó un tercer puesto de Le petit Navire.

Este año, reaparece en Enero, pero no llega al tablero en sus tres primeros carreras.

Sus dos siguientes, son dos triunfos, sobre Randall y El Sokol, para figurar posteriormente, segundo de Alchahue.

Con su victoria de ayer la cuarta de su campaña obtiene E° 47.600 en premios.

### Nuestro Favorito Pitril: Por Primera Vez con Aravena

Dieciséis son los anotados para disputar los 1.100 metros del premio "Invernal". Una prueba de difícil acierto y muchos los nombres. Demasiadas las razones que cada uno tiene para poder ser triunfador.

Tenemos una "tincada" y la "tincada" con razones. Creemos que gana Pitril. Lo dirige por primera vez José Miguel Aravena, pero es un látigo "que da", y eso le gusta al hijo de Ras Ras con Ras que, por rara coincidencia siempre, (ha ganado 4 veces en un total de veintiseis presentaciones) fue llevado al triunfo por Sergio Azócar. Pitril es ganador en los recorridos de 1.000, 1.100, 1.200 y 1.300 metros. No gana desde el 30 de octubre pasado. Su última presentación o un tercero, a dos cuerpos Nes cuantos de Tamborin.

Un "penquista" Carrero, que ya tiene patente de grande nos gusta para el segundo lugar. Demasiados problemas en su actuación anterior. Sólo ha corrido en cuatro ocasiones en la capital y en las cuatro se inscribe en el marcador. Ha ganado dos competencias en los recorridos de 1.000 metros y luego un segundo y un cuarto. ¡Curioso! nunca corrió otra distancia que no fuera un kilómetro. Por primera vez con este conductor Jorge Salinas.

La lista la cerramos con una que lleva "dos al hilo". Nos referimos a Lustrosa. Ha ganado en 1.200 y 1.300 metros. Antes también se anotaba como ganadora en 1.000, 1.100 y 1.200 metros. De las cinco victorias conseguidas cuatro las ha logrado con Carlos Pezoa que hoy vuelve a su silla. De brillante campaña este año, sobre todo en las últimas presentaciones.

## Resultados Generales del Hipódromo Chile

### PRIMERA CARRERA. 9ª serie, 1.400 metros.

- 1° (11) IMAHUE 51 por Asombro e Infuñosa, del Stud Halcónes, jinete Jorge Salinas Bol. 11.800.
- 2° (4) Pinocha 53 D. Sagardia Bol. 7.243 Pag. 10,60
- 3° (5) Catedrático 54 Edo. Soto Bol. 11.743 Pag. 6,60
- 4° (6) Gm Solo 52 L. Muriillo Bol. 5.108 Pag. 15,10
- 5° (8) Mister Chasquilla 52 Ori. López Bol. 26.065 Pag. 3,00
- 6° (3) Limeño 53 E. Guajardo Bol. 12.268 Pag. 6,30
- 7° (10) Sol de Chile 52 R. González Bol. 4.124 Pag. 18,70
- 8° (15) Aninada 49 J. Castillo Bol. 5.237 Pag. 13,70
- 9° (9) Muy Buena 52 A. Poblete Bol. 3.655 Pag. 10,10
- 10° (2) Tar Gar 54 J. Pacheco Bol. 3.051 Pag. 25,30
- 11° (12) Salteo 51 L. Rivera Bol. 5.698 Pag. 13,50
- 12° (13) Eko 50 H. Olguín Bol. 1.132 Pag. 68,10
- 13° (7) Loria 52 G. Fagan Bol. 5.115 Pag. 15,10
- 14° (14) Plata Pura 50 Ori. Osorio Bol. 896 Pag. 86,10

Total pagado 107.135 Boletos

GANADA por 1/2 cab., el 3° a 1/3 cpo., el 4° a 3 cpos., el 5° a 3/4 cpo., y el 6° a Ventaja perceptible. Tiempo 1.27,25. Retirado el (1) Bambú Prep. Artagnan Ramirez Div. E° 6,50 E° 2,50 E° 2,50 E° 2,40. Div. Viña E° 13 E° 2,80 E° 2,20 E° 2,80

DESARROLLO. Limeño surgió al frente seguido por Sol de Chile y Salteo. Muy Buena, Tar Gary y Pinocha. Faltando 200 metros para la raya, avanzaron Imahue y Pinocha. Fue más efectivo Imahue.

### SEGUNDA CARRERA. 1.200 metros

- 1° (13) VECKEMIANA 52 por Arenales y Petite Chose, del Stud Camaleón, jinete Luis Rivera Bol. 6.281
- 2° (12) Suipacha 52 A. Poblete Bol. 5.611 Pag. 8,20
- 3° (9) Quemazona 54 J. Castillo Bol. 5.065 Pag. 9,00
- 4° (7) Persicola 54 Edo. Soto Bol. 24.638 Pag. 1,90
- 5° (3) Claudia Lorena 54 R. Claveria Bol. 3.153 Pag. 14,50
- 6° (4) Luna Real 54 G. Farfán Bol. 4.288 Pag. 10,70
- 7° (2) Canshuanca 50 R. González Bol. 1.824 Pag. 25,00
- 8° (10) Astara 50 S. Mendoza Bol. 588 Pag. 77,60
- 9° (10) Que Ilusa 50 R. Castro Bol. 439 Pag. 103,90
- 10° (8) Purista 53 Ori. López Bol. 7.642 Pag. 5,90
- 11° (6) Oreja 54 V. Bravo Bol. 3.051 Pag. 11,90
- 12° (5) Mar en Calma 52 L. Muriillo Bol. 903 Pag. 50,60

Total Jugado 63.473 Boletos

Ganada por 1 cpo., el 3° a 1/2 cpos., el 4° a nariz el 5° a 1/2 cab., y el 6° a 1/4 cpo., tiempo 1.14 Retirado el (11) Resina. Prep. Luis Rojas Div. E° 7,30 E° 2,10 E° 3,20 E° 2,60 Div. Viña E° 5,50 E° 1,70 E° 2,90 E° 2,40

DESARROLLO. Luna Real estuvo breve trecho en punta, pero pronto fue dejada en el segundo lugar por que Ilusa. Más atrás quedaron Persicola, Suipacha, Astara y Mar en Calma. Cui lo el grupo ingresó a la recta, Luna Real estaba adelante. A 200 metros de la meta, surgieron Suipacha y Vockamiana. Gano la última de los nombrados con comodidad.

### Tercera carrera. - 1.200 metros.

- 1- (2) ANDREITA. 50 por Calificado y Pharamis, del Stud Andrea, jinete Raúl Castro Bol. 8.067
- 2- (5) Demonice 53 Orlando López Bol. 8.577 Pag. 6,30
- 3- (9) Pimpisques 54 E. Guajardo Bol. 15.669 Pag. 3,40
- 4- (14) Zaga 54 L. Yañez Bol. 839 Pag. 63,90
- 5- (6) Fiscalia 54 D. Sagardia Bol. 4.632 Pag. 11,60
- 6- (7) Huida 54 G. Saavedra Bol. 8.770 Pag. 6,10
- 7- (3) Bantu 50 R. González Bol. 1.520 Pag. 35,30
- 8- (11) Stamaus 52 L. Muriillo Bol. 6.930 Pag. 7,70
- 9- (13) Violet Tip 54 S. Azócar Bol. 6.383 Pag. 8,40
- 10- (12) Teodolinda 50 P. Herrera Bol. 563 Pag. 95,20
- 11- (1) Aletada 53 E. López Bol. 5.606 Pag. 9,60
- 12- (10) Shiva 54 J. Toro Bol. 6.560 Pag. 8,20
- 13- (8) Jess 54 L. Hevia Bol. 415 Pag. 129,10

total boletos jugados 74.531

Ganada por 1/4 cpo., el 3° a 1/3 cpo., el 4° a nariz el 5° a pesc. y el 6° a pesc. tiempo 1.14 2/5. Retirado el (14) Budilera. Prep. Daniel Torres. Div. E° 6,90 E° 1,90 E° 1,80 E° 1,50. Div. en Viña E° 2,10 E° 1,60 y E° 1,70.

DESARROLLO. Pimpisques asumió el mando al darse la largada. Tras ella quedaron Bantu, Andreita, Huida, Demoniaca y Violet Tip. Faltando 200, apuraron Andreita y Demonice. El triunfo fue para la primera de las nombradas.

### CUARTA CARRERA. - 1.200 metros.

- 1° (14) TESTARUDA 50 por Pizarro y Tosalia, del Stud Buenaventura, jinete Luis Muriillo Bol. 11.820
- 2° (10) Prosuda 54 Jn. Toro Bol. 23.874 Pag. 2,50
- 3° (1) Anabel Lee 54 L. Camus Bol. 6.643 Pag. 8,90
- 4° (7) Nambira 52 J. Marin Bol. 3.661 Pag. 9,70
- 5° (9) Ponsiaca 50 R. González Bol. 8.647 Pag. 6,80
- 6° (8) Piluchina 54 J. Pacheco Bol. 8.075 Pag. 7,40
- 7° (12) Rosario 52 R. Castro Bol. 2663 Pag. 22,30
- 8° (11) Rascarrabias 54 L. Hevia Bol. 1.573 Pag. 37,80
- 9° (5) Fomepe, 54 M. Alquinta Bol. 6.151 Pag. 9,70
- 10° (4) Energía 53 E. López Bol. 1.311 Pag. 45,30
- 11° (13) Selinha 54 E. Guajardo Bol. 5.817 Pag. 10,20
- 12° (2) Babirusa 50 P. Herrera Bol. 2.278 Pag. 26,10

Total vendido 82.518 Boletos

GA NADA: Por 1/2 pescuezo el 3° a cabeza; el 4° a 3 cuerpos, el 5° a 3/4 cuerpo y el 6° a 5 1/2 cuerpos. Tiempo: 1.14, 2/5 Retirados: el (6) Mary Quant y el (3) Carmen María. Preparador: Fernando Castro. Dividendo: E° 5, E° 2, E° 1,80, E° 2,60. Dividendo Viña: E° 5,50, E° 1,90, E° 1,80 E° 2,60

DESARROLLO: Testaruda arrancó en punta perseguida por Nambira, Prosuda, Anabel Lee, Babirusa y Foresta. La puntera se mantuvo en esa posición hasta la sentencia.

### QUINTA CARRERA. 8a. serie, 1.400 metros.

- 1° (1) MUERA POLLO, 55 por Calificado y Manchega, del Stud Nereida, jinete Luis Yañez Bol. 14.813
- 2° (7) Paridad, 52 C. Paredes Bol. 15.458 Pag. 6,30
- 3° (12) El Negro, 50 S. Vázquez Bol. 12.306 Pag. 7,90
- 4° (9) El Toque, 51 L. Hevia Bol. 13.214 Pag. 7,40
- 5° (6) Mister Davis, 52 C. González Bol. 21.035 Pag. 4,60
- 6° (4) Campero, 52 J. Marin Bol. 11.776 Pag. 8,30
- 7° (2) Matizado, 53 D. Sagardia Bol. 12.457 Pag. 7,80
- 8° (13) Marival, 50 L. Rivera Bol. 2.554 Pag. 38,10
- 9° (5) Jack Soo, 52 G. Farfán Bol. 5.251 Pag. 18,50
- 10° (11) Terceto, 51 Edo. Soto Bol. 16.019 Pag. 6,10
- 11° (8) Respingo, 52 R. Claveria Bol. 10.146 Pag. 9,60

Total boletos jugados 135.029

Ganada por nariz el 3° a 1/4 cpo., el 4° a 1/2 cab., el 5° a 2 1/2 cpos., y el 6° a 2 1/2 cpos. Tiempo 1.27. Retirados (3) Monsieuer y el (10) La Doro. Prep. Osvaldo Jara. Div. E° 6,60, 2,40, 2,50. Viña E° 7, 2, 3,40, 2,90

DESARROLLO: El Toque surgió al frente vigilado por Mister Davis, Campero, Paridad, Terceto y El Negro. A 400 metros de la raya Paridad avanzó a la primera ubicación. A escasos metros de la raya atropelló Muera Pollo y en la misma meta logró sacar mínima ventaja a su favor.

### SEXTA CARRERA. Clásico 2.000 metros.

- 1° (5) MARISCAL 54 por Lujoso y Jalapa, del Stud Anvini, jinete Jorge Salinas Bol. 56.619
- 2° (4) Hotel 54 S. Azócar Bol. 17.510 Pag. 7,50
- 3° (10) Elia Gut 47 L. Toro Bol. 3.739 Pag. 35,20
- 4° (9) Cacareco 47 L. Muriillo Bol. 18.626 Pag. 26,40
- 5° (6) Uazzini 53 J. Castillo Bol. 18.626 Pag. 26,40
- 6° (8) Mima 49 S. Vázquez Bol. 5.859 Pag. 6,70
- 7° (2) Tunante 56 P. Ulloa Bol. 31.351 Pag. 4,20
- 8° (11) Inspirado 47 A. Poblete Bol. 22.090 Pag. 5,90
- 9° (3) Cuadrápangue 54 E. Guajardo Bol. 5.577 Pag. 23,60
- 10° (7) Mulike 48 H. Olguín Bol. 5.625 Pag. 23,40
- 11° (1) Viento Fresco 58 D. Cerda Bol. 10.084 Pag. 13,10

Total pagado 183.063 Boletos

GANADA por 3/4 cpo., el 3° a pesc., el 4° a 6 cpos., el 5° a 1,4 cpo., y el 6° a 1/2 cpo. Tiempo 2.05 Corrieron todos Prep. Enrique Vidal Div. E° 2,30 E° 1,50 E° 2,20 E° 2,40 Div. Viña E° 2,10 E° 1,20 E° 1,70 E° 3,10

### SEPTIMA CARRERA 7a. serie 1.400 metros

- 1° (7) CELACUCO 53 por Big Burn y Anne Clifford, del Stud La mora, jinete David Cerda Bol. 30.339
- 2° (13) Chomber 50 H. Pilar Bol. 12.955 Pag. 8,70
- 3° (10) Tusrelda 53 Vázquez Bol. 7.276 Pag. 15,40
- 4° (8) Diminuta 53 L. Muriillo Bol. 6.121 Pag. 18,30
- 5° (9) Mondragón 53 J. Pacheco Bol. 14.516 Pag. 7,70
- 6° (11) Iturriaga 52 E. Soto Bol. 16.260 Pag. 6,90
- 7° (6) Aval 53 J. Salinas Bol. 17.253 Pag. 6,50
- 8° (3) Brochita 54 L. Yañez Bol. 1.593 Pag. 70,40
- 9° (2) Acida 54 J. García Bol. 2.117 Pag. 52,90
- 10° (4) Kimani 54 V. Ubilla Bol. 18.732 Pag. 5,90
- 11° (5) Sebastiao 54 M. Alquinta Bol. 6.520 Pag. 17,20
- 12° (1) Sector 55 J. M. Aravena Bol. 22.004 Pag. 5,10

Total Jugado 155.686 Boletos

Ganada por 1/2 cpo., el 3° a 1/2 cab., el 4° a 1/3 cpo., el 5° a 2 1/4 cpo. y el 6° a 2 1/4 cpo. Tiempo 1.26, 2/5 Prep. E. Beuzenberg.

Retirado (12) Ponciano. Div. E° 3,70 E° 1,70 E° 1,70 E° 1,70 E° 5,70 E° 2,00 E° 2,00 E° 2,10 E° 3,10

DESARROLLO. Definidas las posiciones, K... delantem. Tras el iban Acida, Chomber, altura de los 600 Chomber avanzó a la primera colocación. Faltando 200 avanzó Colacuco, derrotando al alider.

### OCTAVA CARRERA. 1.900 metros Handicap.

- 1° (3) POSILIPO, 55 kilos por Paddy a P... Stud "Mayaca", jinete José M. Aravena Bol. 11.800
- 2° (4) Helvio, 54 E. Soto Bol. 11.616 Pag. 3,10
- 3° (9) Luchador 48 C. Paredes Bol. 14.560 Pag. 3,10
- 4° (5) Bridgestone 53 V. Ubilla Bol. 14.560 Pag. 3,10
- 5° (1) El Pelao 55 C. Pezoa Bol. 16.012 Pag. 7,10
- 6° (8) Matecica 52 O. López Bol. 27.493 Pag. 7,10
- 7° (7) Agua Verde J. Duarte Bol. 10.977 Pag. 13,10
- 8° (2) Litigante 55 V. Bravo Bol. 13.551 Pag. 13,10
- 9° (10) Traidora 47 L. Muriillo Bol. 2.723 Pag. 13,10

Total pagado 176.619 Boletos

GANADA por 1/2 cuerpo, el 3° a 2 1/4 cuerpos, el 5° a 1,4 cuerpos Tpo. 2.00, 2/5 Preparador Saavedra No corrió: (6) Gngco.

DIVIDENDOS: E° 3,60; E° 1,60; 1,40; 1,80 Viña 1,30; 1,50

DESARROLLO. Traidora surgió en punta seguida por Helvio y Agua Verde. A la entrada de la recta Helvio y Agua Verde se abrieron. Faltando 200 apuro Ponciano lider por claro margen.

### NOVENA CARRERA. 1.400 metros 2a. serie

- 1° BELO HORIZONTE (2), 54 kilos, por Marambaia, de la Suc. Rodolfo Morales, jinete J. Bol. 12.890
- 2° Dahomey (6), 50; J. Salinas Bol. 9.531 Pag. 11,60
- 3° Los Maquis (9), 48; R. Sagardia Bol. 11.787 Pag. 11,60
- 4° Buen Trago (5), 51; D. Sagardia Bol. 12.260 Pag. 11,60
- 5° El Incandesciente (1), 58; G. Saavedra Bol. 12.260 Pag. 11,60
- 6° Agarrón (3), 53; S. Azócar Bol. 44.206 Pag. 11,60
- 7° Romancera (8), 49; J. M. Aravena Bol. 4.206 Pag. 11,60
- 8° Monzón (7), 50; S. Vázquez Bol. 31.070 Pag. 11,60
- 9° Barry Norton (4), 52; O. López Bol. 8.843 Pag. 11,60

Ganada por 3 cuerpos el 3° a 1/2 cuerpo, el 4° a 1/2 cuerpo, el 5° a 1/2 cuerpo, el 6° a 1/2 cuerpo, el 7° a 1/2 cuerpo, el 8° a 1/2 cuerpo, el 9° a 1/2 cuerpo. Tiempo: 1.24, 3/5. Preparador: Antonio Corrieron todos. Dividendo: E° 11,40; 3,00; 3,90; 4,90; 9,60; 2,60; 3,60; 3,20.



Por las eliminatorias del Mundial:

## CHILE Y URUGUAY, CAMINO A MEXICO

Los orientales ya ganaron dos puntos. • Los chilenos debutan en el grupo • Los últimos diez años sólo hablan de empates en Santiago • Programa



LA HABILIDAD Y TALENTO de Chamaco Valdés y en el espíritu, voluntad y clase de Alberto Fouilloux están depositadas las esperanzas de la afición chilena.

TA TARDE, desde las 15 horas, comenzará a vivir el Estadio Nacional el primer partido del Campeonato Mundial de Fútbol. Para los chilenos la justa empieza con el empate en el primer partido en su grupo. Los charrúas ya ganaron a los ecuatorianos y vienen con ganas de ganar en el bolsillo. Los chilenos debutan en el primer partido de su grupo. Nada de "medias" para nuestra selección el primer partido. El empate es incuestionable. Pero en los últimos diez años sólo hablan de empates en Santiago.

Los uruguayos quieren que jugarán en el triunfo, es probable que el empate los decepcione. Dan por descontado que en Montevideo se jugará nuevamente a Ecuador y finalmente Chile.

El representante compuesto por buenos jugadores, en el rendimiento colectivo, permanece en el déficit de ataque. La crítica y el aficionado general. Pero en los últimos diez años sólo hablan de empates en Santiago.

Antecedentes que pueden aportar anteriores confrontaciones entre chilenos y uruguayos no dan luz para sacar conclusiones sobre un resultado. Uruguay no gana a Chile desde hace muchos años, logrando solamente un empate.

El técnico avala el convenio de la pequeña ventaja que constituye jugar en una cancha conocida y con condiciones en su favor.

El trabajo preparatorio, que ha estado en marcha, se ha estado preparando. Se espera solamente un llamado telefónico de Riera para que Reinoso pueda viajar, en todo caso lo hará después de los encuentros por la clasificación. Como se puede apreciar la reserva de Reinoso se debe a la espera del resultado que tenga el encuentro frente a los uruguayos.



UNO SI OTRO NO. Hodge junto a Larita. Son los dos N° 6 del cuadro chileno.

LA DEFENSA. Juan Rodríguez, Nef, Daniel Díaz, Laube y Quintano. Bloque defensivo de Chile y columna fuerte del equipo. Tiene una gran responsabilidad.

### Reinoso al Español por 55 mil Dólares

YA ESTA TODO LISTO para que Reinoso viaje a España a incorporarse al cuadro Español de Barcelona que dirige Fernando Riera. La transferencia se hará por la suma de 55 MIL DÓLARES. Todo se ha hecho con absoluta reserva. Existe conformidad por parte de Audax Italiano, por interés en el jugador por viajar a la Madre Patria y los contactos están tomados. Reinoso no quiere hablar del problema hasta que pase el match de hoy frente a los uruguayos. "El Lunes o esta tarde después del partido puedo contestar todo lo que me pregunten".

Riera aprovechó la estadía de la selección en París para tomar contacto telefónico con él. Conversó con Fouilloux y prácticamente Tito es quien conoce todos los pormenores de la transferencia. Se espera solamente un llamado telefónico de Riera para que Reinoso pueda viajar, en todo caso lo hará después de los encuentros por la clasificación. Como se puede apreciar la reserva de Reinoso se debe a la espera del resultado que tenga el encuentro frente a los uruguayos.



VALDES, REINOSO, ARAYA, GALLARDO Y FOUILLLOUX. Cinco hombres de ataque. Gallardo no juega, en cambio la inclusión de Reinoso es insegura. Puede entrar Yávar.

### Rubén Marcos: "Si me Necesitan Puedo Jugar un Rato"



RUBÉN MARCOS. Quiere estar presente: algunos minutos.

Rubén Marcos ya está lentamente llegando a su mejor forma. Ha hecho fútbol durante toda la semana. La lesión al tobillo ya es historia antigua. Los músculos están aflojando y consiguiendo su normalidad. Se siente con ganas, sabe que futbolísticamente aún no está a punto, pero su inmenso coraje, su voluntad nunca desmentida, está presente para cualquier contingencia.

¿Cómo va la lesión? Ya no tengo nada. He jugado toda la semana y no siento ningún dolor. Se que no puedo jugar todo el partido, pero si Don Salva me necesita en el segundo tiempo para jugar unos 20 o 25 minutos aquí me tienen. Para eso tengo demasiada fuerza y muchas ganas también. Con el correr de los días, viendo el entusiasmo, el compañerismo, la voluntad que ponen todos por estar bien para hoy, me ha hecho apresurar la mejoría. Me pueden ocupar cuando quieran. Si me mandan a la cancha no creo que los pueda defraudar.

### "Chamaco" Valdés: "El Exagerado Optimismo es Arma de Doble Filo"



¿Qué tal Chamaco, como ve el match de hoy?

Creo que el exagerado optimismo puede ser un arma de doble filo. Veo muchas ganas de jugar y de ganar. Usé de haber apreciado que el equipo está con muchos deseos de cumplir un papel extraordinario y ahí reside mi temor. Si el público quiere que salgamos a "matarnos" vamos a perder la línea de fútbol que tenemos, la misma que impulsamos en la gira. Los mejores partidos de Chile en el extranjero fueron aquellos en que jugamos un fútbol de toque, ordenados, sin apresurarnos, sin tener esa responsabilidad de un público avido de triunfo y con una fe y esperanza, natural, en estos casos. Si logramos jugar como lo hemos venido haciendo, creo que no hay dudas que ganamos y quizás lo podamos hacer en forma fácil, mi duda es si podremos jugar teniendo la imperiosa necesidad de ganar. La clasificación se juega esta tarde, creo que quien gane será el que vaya a México.

### Seleccionados Toman Desayuno en Cama

DESAYUNO en la cama tomarán los jugadores del plantel chileno de fútbol hoy en el Hotel Forestal. La actividad del día ha sido cuidadosamente estudiada y ordenada por el doctor Elías Jacob.

A las 9 de la mañana se servirán el desayuno en las piezas. Este consiste en jugo de naranja, café con leche, tostadas con mermeladas y un vaso de leche fría. A las diez de la mañana todos en el hall del Hotel para salir a caminar por el Parque Forestal, durante una hora. Diez cuerdas de ida y diez de vuelta. El equipo ha hecho este footing durante toda la semana, llegan caminando hasta más arriba de la Plaza Italia y vuelven por el mismo Parque.

11.45 HORAS REGRESO al Hotel para almorzar. Entrada de jamón crudo con ensalada. Un bistec con arroz, compota de postre, agua mineral sin gas u otras bebidas que no tengan gas.

12.45 HORAS Descanso en las piezas durante una hora.

14.00 Puerta del Hotel para emprender viaje al Estadio.

### La Encuesta

LA NACION hizo una encuesta entre los seleccionados para conocer cual es la opinión que tienen sobre el resultado del match de hoy. Como es natural algunos no quisieron entregarle, aduciendo varias razones. Algunas valideras, otras no. Los que se arriesgaron a entregar su opinión son los siguientes:

Laube: Gana Chile 3-0; Rodríguez: Chile 2-0; Quintano: Chile 2-0; Fouilloux: Marcador no, pero ganamos; Chamaco Valdés: "No digo nada, gracias; Olivares: Chile 2-1; D. Díaz: Chile 2-1; Araya: "Cuando termine el partido le digo"; Marcos: Chile 1-0; Yávar: "No soy adivino"; Hodge: Chile 2-0.

### Los Uruguayos:

### "Esperamos Ganar"

EL AMBIENTE en la concentración uruguaya era de optimismo mesurado, sin alardes, contrariamente a lo esperado. Ubicamos al entrenador Hohberg, quien nos habló brevemente del partido.

—Repito lo que he venido sosteniendo desde la llegada. El encuentro con Chile es difícil. Para nuestros rivales también lo es, porque nosotros tenemos intenciones de ganar. Todo equipo las tiene en un mundial. Se ha especulado mucho con declaraciones un poco tergiversadas. Nosotros estamos tranquilos porque tenemos confianza en lo que puede rendir cada uno. Chile se ha preparado bien. Por el contrario, nosotros hemos trabajado a última hora, pero felizmente hay entendimiento en el juego y ya lo probamos en el partido contra los ecuatorianos. Si ganamos acá, Uruguay se clasifica.

Pedro Rocha, la figura del Seleccionado charrúa, opinó que "Uruguay" debe clasificarse en dura pugna con Chile. Soy un jugador de mucha experiencia internacional y también hay otros compañeros que la tienen. Eso nos da tranquilidad para estos compromisos fuertes. Nuestras intenciones son ganar, no solamente conformarnos con un empate.

### Los Equipos y los Arbitros

Chile			
NEF			
RODRIGUEZ	LAUBE	QUINTANO	DIAZ
VALDES			
ARAYA	OLIVARES	YAVAR (REINOSO)	FOUILLLOUX
ARBITROS:			
Aurelio Bossolino (arg)			
Duval Goicoechea (arg)			
Angel Coerezza (arg)			
Uruguay:			
BAREÑO	SILVA	CUBILLA	
ROCHA	CORTEZ	MONTERO	
UBIÑAS	ANCHETTA	MATOSAS	CAETANO
MAZURKIEWICZ			



## Medicina Deportiva

EL PRESIDENTE DE LA SOCIEDAD URUGUAYA de Medicina del Deporte, Dr. Roberto Masliah, dictó una conferencia que bajo el título de "Osteosíntesis por Comprensión en Traumatología, especialmente deportiva", organizó la Sociedad de Medicina del Deporte de Chile, que preside el Dr. Alberto Croquevielle.

La conferencia se vio resaltada por una crecida asistencia de médicos, quienes escucharon como el Dr. Uruguayo pasó revista a un nuevo sistema de tratamiento de las fracturas, sistema que tiene como su principal impulsor al Dr. Müller, de nacionalidad Suiza.

El procedimiento explicado consiste en tratar los huesos rotos por medio de láminas de acero especiales y clavos, que evitan el uso del yeso para inmovilizar la parte afectada. Este sistema permite que las fracturas evolucionen aceleradamente, acortando así la hospitalización, la rehabilitación y la recuperación muscular. Pudiendo así, el paciente incorporarse a su actividad normal en breve plazo, lo que tiene especial significación en los deportistas.

El Dr. Masliah demostró por medio de diapositivas los progresos logrados en el uso del yeso en el empleo de este sistema y los frutos obtenidos a los tres meses y al año.

Al término de la conferencia fue distinguido como socio de los médicos chilenos del deporte. El Dr. Croquevielle le entregó el diploma correspondiente.

## Liga Central Victoria

LA LIGA DE DEPORTES "Central Victoria" continúa mañana su competencia oficial de fútbol, correspondiente a la sexta fecha de la rueda inicial.

División de honor

9 horas. Cancha S. Causade. Nacional con A. Santa Ana. Cancha Hospital San Luis. U. C. Franklin con Real de Santiago.

13.30 horas. Cancha 12 de octubre. 12 de Octubre con J. Pitamida. Cancha Instituto E. Fipica. Santiago Universo con Escalante. Cancha S. Causade. Angamos con J. La Serena.

Cancha León Prado: Unión Carmen con Sporting Chiloe.

División de ascenso

9 horas. Cancha E. Nacional N° 11. El Carbonero con J. Cancha Margozzini. Cruz del Sur con J. Baquedano. Cancha D. América. Cidón Victoria con Real Galicia.

13.30 horas. Cancha H. Trudeau. Unión Sport con Turin Inter.

Bye U. de Chile-Argentina

## Regional de fútbol: Bata Puede "Aflojar"

BATA PUNTERO del Torneo Regional de Fútbol de la Zona Central, juega en Peñalor ante Andarivel de El Monte, esta tarde a las 15.30 horas, por la cuarta fecha de la segunda rueda.

Por la segunda división sobresale el match que protagonizarán en Paine, Ticolor Nacional y Enami, ambos con 19 puntos y líderes del torneo.

El resultado tiene enorme importancia, toda vez que el vencedor quedará con la primera opción para ingresar al próximo año a la división de honor.

El programa completo, es el siguiente:

Primera División

Talagante: Municipalidad (20) con Lautaro (12). Maipo: Insa (17) con Fatucón (17). Polpaico: Unión Cepol (9) con Gasco (21). Peñalor: Bata (22) con Andarivel (17). El Bosque: Aviación (11) con Mademsa (11). Melipilla: Ignacio Serrano (16) con Arrieta Gunders (18). Cerrillos: LAN Chile (13) con General Velásquez (18).

Segunda División

Paine: Ticolor Nacional (19) con Enami (19). Maipo: Maipo (11) con Chirodal (15). Calera de Tango: San Miguel (12) con Soñica (17). Peumo: Unión Veterana (10) con Huracán (13). Casablanca: Defensor (16) con Comercio (14). Nos: Faro (13) con Patricio Lynch (11).

## Gustavo Ortlieb: "Gran Categoría Debe Tener el S.A. de Clubes"

HACE ALGUNOS DIAS informamos que Unión Española representaría a Chile en el certamen Sudamericano de Clubes Campeones.

Gustavo Ortlieb, director técnico de los campeones nacionales, conversó sobre el torneo que se avizora y sobre la preparación de Unión Española con LA NACION.

¿Cuándo inicia la preparación del equipo?

«En la actualidad estamos entrenando bien, claro que intensificaremos el trabajo tres meses antes y haremos partidos en provincias con el fin de llegar bien al campeonato».

¿Pueden volver Thompson y Sibilla al cuadro para esta ocasión?

«Ninguno de los dos está ajeado. Sibilla tiene una lesión que ha resultado muy rebelde y yo no le explico mucho, pues con estos fríos se puede resentir. Con respecto al "flaco" hemos conversado hace algunos días y sólo tiene problemas de trabajo que el personalmente me señaló que los solucionaré y comenzaré a entrenar. Los dos son hombres que para una contienda internacional hay que tomarlos en cuenta siempre y cuando físicamente estén bien».

¿En la actualidad estamos entrenando bien, claro que intensificaremos el trabajo tres meses antes y haremos partidos en provincias con el fin de llegar bien al campeonato».

¿Pueden volver Thompson y Sibilla al cuadro para esta ocasión?

«Ninguno de los dos está ajeado. Sibilla tiene una lesión que ha resultado muy rebelde y yo no le explico mucho, pues con estos fríos se puede resentir. Con respecto al "flaco" hemos conversado hace algunos días y sólo tiene problemas de trabajo que el personalmente me señaló que los solucionaré y comenzaré a entrenar. Los dos son hombres que para una contienda internacional hay que tomarlos en cuenta siempre y cuando físicamente estén bien».

¿En la actualidad estamos entrenando bien, claro que intensificaremos el trabajo tres meses antes y haremos partidos en provincias con el fin de llegar bien al campeonato».

¿Pueden volver Thompson y Sibilla al cuadro para esta ocasión?

«Ninguno de los dos está ajeado. Sibilla tiene una lesión que ha resultado muy rebelde y yo no le explico mucho, pues con estos fríos se puede resentir. Con respecto al "flaco" hemos conversado hace algunos días y sólo tiene problemas de trabajo que el personalmente me señaló que los solucionaré y comenzaré a entrenar. Los dos son hombres que para una contienda internacional hay que tomarlos en cuenta siempre y cuando físicamente estén bien».

¿En la actualidad estamos entrenando bien, claro que intensificaremos el trabajo tres meses antes y haremos partidos en provincias con el fin de llegar bien al campeonato».

¿Pueden volver Thompson y Sibilla al cuadro para esta ocasión?

«Ninguno de los dos está ajeado. Sibilla tiene una lesión que ha resultado muy rebelde y yo no le explico mucho, pues con estos fríos se puede resentir. Con respecto al "flaco" hemos conversado hace algunos días y sólo tiene problemas de trabajo que el personalmente me señaló que los solucionaré y comenzaré a entrenar. Los dos son hombres que para una contienda internacional hay que tomarlos en cuenta siempre y cuando físicamente estén bien».

¿En la actualidad estamos entrenando bien, claro que intensificaremos el trabajo tres meses antes y haremos partidos en provincias con el fin de llegar bien al campeonato».

¿Pueden volver Thompson y Sibilla al cuadro para esta ocasión?

«Ninguno de los dos está ajeado. Sibilla tiene una lesión que ha resultado muy rebelde y yo no le explico mucho, pues con estos fríos se puede resentir. Con respecto al "flaco" hemos conversado hace algunos días y sólo tiene problemas de trabajo que el personalmente me señaló que los solucionaré y comenzaré a entrenar. Los dos son hombres que para una contienda internacional hay que tomarlos en cuenta siempre y cuando físicamente estén bien».

¿En la actualidad estamos entrenando bien, claro que intensificaremos el trabajo tres meses antes y haremos partidos en provincias con el fin de llegar bien al campeonato».

¿Pueden volver Thompson y Sibilla al cuadro para esta ocasión?

«Ninguno de los dos está ajeado. Sibilla tiene una lesión que ha resultado muy rebelde y yo no le explico mucho, pues con estos fríos se puede resentir. Con respecto al "flaco" hemos conversado hace algunos días y sólo tiene problemas de trabajo que el personalmente me señaló que los solucionaré y comenzaré a entrenar. Los dos son hombres que para una contienda internacional hay que tomarlos en cuenta siempre y cuando físicamente estén bien».

¿En la actualidad estamos entrenando bien, claro que intensificaremos el trabajo tres meses antes y haremos partidos en provincias con el fin de llegar bien al campeonato».

¿Pueden volver Thompson y Sibilla al cuadro para esta ocasión?

«Ninguno de los dos está ajeado. Sibilla tiene una lesión que ha resultado muy rebelde y yo no le explico mucho, pues con estos fríos se puede resentir. Con respecto al "flaco" hemos conversado hace algunos días y sólo tiene problemas de trabajo que el personalmente me señaló que los solucionaré y comenzaré a entrenar. Los dos son hombres que para una contienda internacional hay que tomarlos en cuenta siempre y cuando físicamente estén bien».

¿En la actualidad estamos entrenando bien, claro que intensificaremos el trabajo tres meses antes y haremos partidos en provincias con el fin de llegar bien al campeonato».

¿Pueden volver Thompson y Sibilla al cuadro para esta ocasión?

«Ninguno de los dos está ajeado. Sibilla tiene una lesión que ha resultado muy rebelde y yo no le explico mucho, pues con estos fríos se puede resentir. Con respecto al "flaco" hemos conversado hace algunos días y sólo tiene problemas de trabajo que el personalmente me señaló que los solucionaré y comenzaré a entrenar. Los dos son hombres que para una contienda internacional hay que tomarlos en cuenta siempre y cuando físicamente estén bien».

¿En la actualidad estamos entrenando bien, claro que intensificaremos el trabajo tres meses antes y haremos partidos en provincias con el fin de llegar bien al campeonato».

¿Pueden volver Thompson y Sibilla al cuadro para esta ocasión?

«Ninguno de los dos está ajeado. Sibilla tiene una lesión que ha resultado muy rebelde y yo no le explico mucho, pues con estos fríos se puede resentir. Con respecto al "flaco" hemos conversado hace algunos días y sólo tiene problemas de trabajo que el personalmente me señaló que los solucionaré y comenzaré a entrenar. Los dos son hombres que para una contienda internacional hay que tomarlos en cuenta siempre y cuando físicamente estén bien».

¿En la actualidad estamos entrenando bien, claro que intensificaremos el trabajo tres meses antes y haremos partidos en provincias con el fin de llegar bien al campeonato».

¿Pueden volver Thompson y Sibilla al cuadro para esta ocasión?

«Ninguno de los dos está ajeado. Sibilla tiene una lesión que ha resultado muy rebelde y yo no le explico mucho, pues con estos fríos se puede resentir. Con respecto al "flaco" hemos conversado hace algunos días y sólo tiene problemas de trabajo que el personalmente me señaló que los solucionaré y comenzaré a entrenar. Los dos son hombres que para una contienda internacional hay que tomarlos en cuenta siempre y cuando físicamente estén bien».

¿En la actualidad estamos entrenando bien, claro que intensificaremos el trabajo tres meses antes y haremos partidos en provincias con el fin de llegar bien al campeonato».

¿Pueden volver Thompson y Sibilla al cuadro para esta ocasión?

«Ninguno de los dos está ajeado. Sibilla tiene una lesión que ha resultado muy rebelde y yo no le explico mucho, pues con estos fríos se puede resentir. Con respecto al "flaco" hemos conversado hace algunos días y sólo tiene problemas de trabajo que el personalmente me señaló que los solucionaré y comenzaré a entrenar. Los dos son hombres que para una contienda internacional hay que tomarlos en cuenta siempre y cuando físicamente estén bien».

¿En la actualidad estamos entrenando bien, claro que intensificaremos el trabajo tres meses antes y haremos partidos en provincias con el fin de llegar bien al campeonato».

¿Pueden volver Thompson y Sibilla al cuadro para esta ocasión?

¿Aceptará refuerzos?

«En este torneo está en juego la representación nacional, así que hay que buscar lo mejor para ir a Ecuador. Yo había pensado en Formoni, y siempre que este pueda incorporarse al cuadro con un par de meses de anticipación para que logre compensarse del juego de conjunto nuestro; si esto no se puede conseguir es mejor ir con lo que hay en casa».

¿Está conforme con el rendimiento actual de Unión?

«Un técnico nunca puede sentirse satisfecho de lo que rinde su cuadro, siempre hay nuevas metas a las que se aspira llegar y el aficionado tiene que comprender que Unión no tiene en estos momentos quien nos exija y nos apure con el fin de sacar el máximo de las condiciones de cada uno de nuestros hombres».

¿Qué puede decir de este tipo de torneos?

«Mi impresión es que tiene que ser mejor que cualquier certamen Sudamericano, puesto que llegarán cuadros que juegan casi de memoria como son los brasileños y peruanos, y para nadie resulta un misterio que los clubes siempre tienen mejor juego de conjunto que las selecciones».

¿En la actualidad estamos entrenando bien, claro que intensificaremos el trabajo tres meses antes y haremos partidos en provincias con el fin de llegar bien al campeonato».

¿Pueden volver Thompson y Sibilla al cuadro para esta ocasión?

«Ninguno de los dos está ajeado. Sibilla tiene una lesión que ha resultado muy rebelde y yo no le explico mucho, pues con estos fríos se puede resentir. Con respecto al "flaco" hemos conversado hace algunos días y sólo tiene problemas de trabajo que el personalmente me señaló que los solucionaré y comenzaré a entrenar. Los dos son hombres que para una contienda internacional hay que tomarlos en cuenta siempre y cuando físicamente estén bien».

¿En la actualidad estamos entrenando bien, claro que intensificaremos el trabajo tres meses antes y haremos partidos en provincias con el fin de llegar bien al campeonato».

¿Pueden volver Thompson y Sibilla al cuadro para esta ocasión?

«Ninguno de los dos está ajeado. Sibilla tiene una lesión que ha resultado muy rebelde y yo no le explico mucho, pues con estos fríos se puede resentir. Con respecto al "flaco" hemos conversado hace algunos días y sólo tiene problemas de trabajo que el personalmente me señaló que los solucionaré y comenzaré a entrenar. Los dos son hombres que para una contienda internacional hay que tomarlos en cuenta siempre y cuando físicamente estén bien».

¿En la actualidad estamos entrenando bien, claro que intensificaremos el trabajo tres meses antes y haremos partidos en provincias con el fin de llegar bien al campeonato».

¿Pueden volver Thompson y Sibilla al cuadro para esta ocasión?

«Ninguno de los dos está ajeado. Sibilla tiene una lesión que ha resultado muy rebelde y yo no le explico mucho, pues con estos fríos se puede resentir. Con respecto al "flaco" hemos conversado hace algunos días y sólo tiene problemas de trabajo que el personalmente me señaló que los solucionaré y comenzaré a entrenar. Los dos son hombres que para una contienda internacional hay que tomarlos en cuenta siempre y cuando físicamente estén bien».

¿En la actualidad estamos entrenando bien, claro que intensificaremos el trabajo tres meses antes y haremos partidos en provincias con el fin de llegar bien al campeonato».

¿Pueden volver Thompson y Sibilla al cuadro para esta ocasión?

«Ninguno de los dos está ajeado. Sibilla tiene una lesión que ha resultado muy rebelde y yo no le explico mucho, pues con estos fríos se puede resentir. Con respecto al "flaco" hemos conversado hace algunos días y sólo tiene problemas de trabajo que el personalmente me señaló que los solucionaré y comenzaré a entrenar. Los dos son hombres que para una contienda internacional hay que tomarlos en cuenta siempre y cuando físicamente estén bien».

¿En la actualidad estamos entrenando bien, claro que intensificaremos el trabajo tres meses antes y haremos partidos en provincias con el fin de llegar bien al campeonato».

¿Pueden volver Thompson y Sibilla al cuadro para esta ocasión?

«Ninguno de los dos está ajeado. Sibilla tiene una lesión que ha resultado muy rebelde y yo no le explico mucho, pues con estos fríos se puede resentir. Con respecto al "flaco" hemos conversado hace algunos días y sólo tiene problemas de trabajo que el personalmente me señaló que los solucionaré y comenzaré a entrenar. Los dos son hombres que para una contienda internacional hay que tomarlos en cuenta siempre y cuando físicamente estén bien».

¿En la actualidad estamos entrenando bien, claro que intensificaremos el trabajo tres meses antes y haremos partidos en provincias con el fin de llegar bien al campeonato».

¿Pueden volver Thompson y Sibilla al cuadro para esta ocasión?

«Ninguno de los dos está ajeado. Sibilla tiene una lesión que ha resultado muy rebelde y yo no le explico mucho, pues con estos fríos se puede resentir. Con respecto al "flaco" hemos conversado hace algunos días y sólo tiene problemas de trabajo que el personalmente me señaló que los solucionaré y comenzaré a entrenar. Los dos son hombres que para una contienda internacional hay que tomarlos en cuenta siempre y cuando físicamente estén bien».

¿En la actualidad estamos entrenando bien, claro que intensificaremos el trabajo tres meses antes y haremos partidos en provincias con el fin de llegar bien al campeonato».

¿Pueden volver Thompson y Sibilla al cuadro para esta ocasión?

«Ninguno de los dos está ajeado. Sibilla tiene una lesión que ha resultado muy rebelde y yo no le explico mucho, pues con estos fríos se puede resentir. Con respecto al "flaco" hemos conversado hace algunos días y sólo tiene problemas de trabajo que el personalmente me señaló que los solucionaré y comenzaré a entrenar. Los dos son hombres que para una contienda internacional hay que tomarlos en cuenta siempre y cuando físicamente estén bien».

¿En la actualidad estamos entrenando bien, claro que intensificaremos el trabajo tres meses antes y haremos partidos en provincias con el fin de llegar bien al campeonato».

¿Pueden volver Thompson y Sibilla al cuadro para esta ocasión?

«Ninguno de los dos está ajeado. Sibilla tiene una lesión que ha resultado muy rebelde y yo no le explico mucho, pues con estos fríos se puede resentir. Con respecto al "flaco" hemos conversado hace algunos días y sólo tiene problemas de trabajo que el personalmente me señaló que los solucionaré y comenzaré a entrenar. Los dos son hombres que para una contienda internacional hay que tomarlos en cuenta siempre y cuando físicamente estén bien».

¿En la actualidad estamos entrenando bien, claro que intensificaremos el trabajo tres meses antes y haremos partidos en provincias con el fin de llegar bien al campeonato».

¿Pueden volver Thompson y Sibilla al cuadro para esta ocasión?

«Ninguno de los dos está ajeado. Sibilla tiene una lesión que ha resultado muy rebelde y yo no le explico mucho, pues con estos fríos se puede resentir. Con respecto al "flaco" hemos conversado hace algunos días y sólo tiene problemas de trabajo que el personalmente me señaló que los solucionaré y comenzaré a entrenar. Los dos son hombres que para una contienda internacional hay que tomarlos en cuenta siempre y cuando físicamente estén bien».

¿En la actualidad estamos entrenando bien, claro que intensificaremos el trabajo tres meses antes y haremos partidos en provincias con el fin de llegar bien al campeonato».

¿Pueden volver Thompson y Sibilla al cuadro para esta ocasión?

«Ninguno de los dos está ajeado. Sibilla tiene una lesión que ha resultado muy rebelde y yo no le explico mucho, pues con estos fríos se puede resentir. Con respecto al "flaco" hemos conversado hace algunos días y sólo tiene problemas de trabajo que el personalmente me señaló que los solucionaré y comenzaré a entrenar. Los dos son hombres que para una contienda internacional hay que tomarlos en cuenta siempre y cuando físicamente estén bien».

¿En la actualidad estamos entrenando bien, claro que intensificaremos el trabajo tres meses antes y haremos partidos en provincias con el fin de llegar bien al campeonato».

¿Pueden volver Thompson y Sibilla al cuadro para esta ocasión?



GUSTAVO ORTLIEB: "A Ecuador debemos ir con lo mejor que tengamos"

## Dirigente

ecuatoriano

invita:

Peloduros

Chilenos van a

Guayaquil

SE ENCUENTRA de paso en Chile el presidente de la Federación Ecuatoriana de Boxeo, señor Levell, con el objeto de oficializar personalmente la invitación a la Federación chilena para que concurre con un equipo completo al Campeonato Latinoamericano Extraordinario de Guayaquil en septiembre próximo.

El dirigente norteño se entrevistó con Renato Court de nuestro boxeo y su directorio, para hacerle presente el interés que existe en su país por ver a los campeones del último torneo realizado en Santiago.

El señor Levell continuará su gira por Argentina, Uruguay y demás países del atlántico. Invitó a Renato Court para que lo acompañara en esta gira, dado el prestigio que goza el presidente chileno, y con cuyo concurso podría acelerar pronunciamientos de las restantes Federaciones sudamericanas.

Equipo

El presidente ecuatoriano aprovechó la oportunidad de concretar algunas presentaciones de una preselección chilena en ciudades de su país, como manera de apronte fuerte para sus peloduros. Se le respondió que si y ya hay fechas para las confrontaciones. Los amateurs nacionales viajan el 29 de este mes, debutan el 1° de agosto en Guayaquil y nuevamente el 5 en la misma ciudad, enseguida actúan en Quito y vuelven a Guayaquil el 12.

Por disposiciones del Administrador General del Estado Nacional, Sr. Luis Bustos Parada. Se suspende toda actividad deportiva en las canchas interiores durante todo el día de hoy.

La media hora tomada para evitar problemas, en la realización del encuentro internacional, entre las selecciones de Chile y Uruguay. El partido está anunciado para las 15.30 horas, pero las boleterías comenzarán a atender desde las doce horas.

## Condecoran a Dirigentes del Fútbol Peruano

EL GOBIERNO DE CHILE condecorará a los dirigentes del fútbol peruano Carlos Boy Sarmiento y Dr. Armando Vidalón Ore, el próximo 25 de julio, día patrio del Perú.

Esta alta distinción la obtienen dichos dirigentes por su encomiable labor de hermandad entre ambos países. Tanto Boy como Vidalón han sabido

alternar el deporte con el aspecto social y diplomático al extremo de sobresalir en este último sentido en procura del estrechamiento de lazos fraternos entre Chile y Perú.

La ceremonia de condecoración se realizará en el día indicado, en la sede del CHPE, donde se hará la celebración del 148° aniversario de la independencia de la república norteña.

## "Círculo Los 20" en su Cuarto Aniversario

EL CLUB DEPORTIVO "El Círculo Los 20" pone término a la celebración de su cuarto aniversario con el siguiente programa: Domingo 13, a las 18 horas. Sesión Solemne. 18.30 horas. Repartición de premios a los campeones de bingá y domino. 19 horas, coctel servido por la institución a los socios, familiares e invitados. 20 horas. Gran Baile familiar. Todos estos actos se desarrollarán en su sede social de Nueva Renfo 333.

## Hockey-Las Condes: Milán no Juega en la 5a. Fecha

LA QUINTA FECHA de la primera rueda del Torneo de Hockey Patines de Las Condes se juega hoy en el Estadio Italiano. A las 19 horas juegan los quintetos de Barcelona y Génova. De fondo a las 11.15 horas Real Madrid y Milán.

Queda libre: Roma, que es el puntero.

VIENE HUACHIPATO

Dos equipos de hockey patín de la Asociación de Huachipato jugarán los días 26 y 27 de julio (lila próxima semana) en Santiago.

Se trata de Obras (juvenil) y "Lamplanch" (adulto), equipos que cuentan con la mayoría de los seleccionados de la zona.

Ambos equipos enfrentarán a algunos combinados de la Asociación de Las Condes.

Una vez terminada la segunda rueda del torneo oficial condense, devolverán la visita, viajando a Huachipato a jugar una nueva encuentro.

Cerca de cincuenta niños están asistiendo a las clases de hockey sobre patines que ofrece Las Condes. La Escuela que funciona en el Estadio Italiano, es dirigida por Eugenio Silva y sus alumnos juegan en su mayoría del Liceo F. Este interés de los estudiantes por el hockey se debe a la invitación formulada por los directores de la escuela, que están empeñados en incorporar nuevos jugadores a las competencias. En otros establecimientos de la comuna, también se ha encontrado eco esta campaña.



BARCELONA, uno de los animadores del torneo de Hockey Patines de Las Condes. De izquierda a derecha están: Marcelo Agust, Gerardo Echeverría, Gastón Anzures, Humberto Fuenzalida y Zepata.

## Ascenso: Nuevo Escollo Peñalor Lota: U. San Felipe

CON CUATRO PARTIDOS a jugarse esta tarde a partir de las 15.00 hrs. en canchas de provincias, se completa la décima fecha de la Primera Rueda del Torneo de Ascenso.

EN LOS ANGELES, Iberia de Los Angeles, convertido en equipo sensacional, recibe a San Antonio Portuño. Los locales vienen



ERNESTO DIAZ, una de las buenas figuras del equipo de Lota, que encabeza el torneo de Segunda División.

## Básquetbol Metropolitano: El Crecido Palestino Sale al Paso de Unión

CON DOS ENCUENTROS continuó disputándose esta mañana en el Gimnasio de la Federación de Básquetbol la rueda de clasificación del certamen oficial de la Asociación Santiago.

En el primer encuentro de la reunión doble, fijada para las 9.45 Hrs. se enfrentaron los representantes de Ferroviarios y Universidad Técnica. Los "carriños" en su anterior presentación

doblegaron a Davila Baeza 56 a 55; los estudiantes técnicos por su parte vencieron a Municipal 59-44.

El partido de fondo estará a cargo de los cuadros de Unión Española y Palestino. Los campeones nacionales de clubes vienen de imponerse en forma fácil a Quinta Normal Unido 85-36, mientras que el quinto tricolor en una excelente presentación superó a Famae 60 a 48.

## El Anecdótico "Indio" Ledesma

VALPARAISO. —(Por ARMANDO JORQUERA MARQUEZ) (Gentileza TURISAUCO).

No conozco otro caso similar. De todos modos, esto hay que valorarlo. En general, el chileno es un hombre de chispa e ingenio espontáneos. Sin embargo, es difícil encontrar en una personalidad ambas cualidades. Particularmente, considero a Manuel Ledesma una figura legendaria. Por lo que hizo y por lo que es. Un jugador con historia. Señalo una etapa importante en nuestro medio. Esa contundencia suya. El estilo. Y, por qué no decirlo, su carácter festivo. Confundido todo en la limpieza de pensamiento y en la honradez deportiva. No se trata de insinuar que haya sido ingenuo, aunque en muchos aspectos lo hubiese demostrado. A lo mejor pudo ser lo fuera de la cancha. No obstante, con la camiseta variaba ostensiblemente. Incluso, de tener que precisar una época trascendental de nuestro básquetbol chileno, es indudable que lo fue coincidiendo con el paso del "Indio".

En esa oportunidad, me interesa relatar algunas anécdotas de este jugador, quien que triunfó en Valparaíso. La verdad es que son innumerables las situaciones divertidas que posee. Empero, solamente quisiera señalar las que puedo recordar y que son guardadas en el libro escrito con páginas de oro a través de su trayectoria. Porque el "Indio" Ledesma desde 1943 que está incorporado al básquetbol hasta que decidió colgar las zapatillas en forma oficial en 1961, pese a que aún practica el baloncesto.

En fin, el resto de su vida se conoce. Llegó a Valparaíso para estudiar comercio en la Universidad Católica. Se decidió después de tomar parte por Iquique en un torneo nacional. Quería progresar. El cambio resultó violento. Toda una vida en plena pampa para meterse en el ruido diario, en el ajetreo del puerto. Jugo un año por el Audax y de ahí pasó a la Unión Española. Alternó en todas las selecciones locales y nacionales. Tiene en su cuerpo participaciones en competencias sudamericanas, olímpicas y mundiales. Eros fueron sus antecedentes y argumentos. Pero, veamos lo otro. Sus anécdotas. Ocurrieron más o menos así:

UN PARAGUAS ABIERTO  
«En el norte nunca llovió mientras Ledesma experimentaba su crecimiento. Y cosa curiosa, en el primer día de estadía en Valparaíso un aguacero persistente caía copiosamente. El entrenador, Juan Muñoz le había encomendado una misión. Para ello le entregó un paraguas. Como el "Indio" no sabía usarlo se lo entregó abierto. Muñoz esperó su retorno durante casi cuatro horas. Su extrañeza tenía la razón de ser en la cercanía del destino. Al final apareció la recia figura de Manuel, quien como explicación de su demora acotó:

«¡Chitas que me costó llegar...! En ningún carro me querían dejar subir con el paraguas abierto...»



Manuel Ledesma. Anecdótico viviente.

ENTRADA DE ALCACHOFAS

Sus nuevos compañeros quisieron ofrecerle una manifestación para recibirlo. La recepción consistió en una comida. La entrada era una alcachofa. Y otra vez. En el norte eso no se conocía. Como



# Rosell Superó Frente a Municipal

...ERGER GOL de Lister Rossel. Muñoz ha impulsado el  
...y Simonetti no alcanzará a rechazar. Amplia victoria  
...: Curr  
...Radio Santa Laura. PAGARON: 338

**CANCHA:** Estadio San Martín.  
**SOCIOS:** Municipal 54; Lister Rosell 13.  
**ARBITRO:** Agustín PACHECO.  
**ADJUDICACION:** E-1454.  
**Poner la pierna.**  
**LISTER ROSSELL** (Cabrera, Arredondo, G. Pamda, R. Pachet, Muñoz y Zenteno, Cruchaga, San Martín, Hurtado).  
**MUNICIPAL (I).** -Rosales, Tapia, Roa, Simonetti y Torres y Acuña, Luna Vidal, Larredonda y Barrera.  
**Vidal** a los seis minutos de la primera fracción.  
**GOLES:** Vidal a los 21 para los sureños.

...complementario aumentó San Martín a los 20  
...para Lister Rossel y Muños a los 21 estructuró el  
...Municipal.  
...Lister Rossel de Linares a un Municipal que sólo  
...como rival de cuidado en la primera fracción del  
...Una primera fracción que logró entusiasmar por la  
...que se jugó, por el equilibrio observado en ambos  
...porque abundaron las acciones de riesgo en una y otra  
...por que los hombres se fueron al descanso reflejó

...con el complementario Lister salió a buscar el triunfo, consistentemente y logró su objetivo con dos goles de factura y un desempeño convincente hasta el último

asandino Goleó a la  
écnica: 3-1.

os de m...  
invierno.

de Maas  
n Samg

SAN MARTÍN se escapó desde el medio campo y logró la segunda cifra para Lister. No pudo Municipalistas.

LANCHA: Estadio: Trasandino de Los Andes. PAGA: 100 personas. SOCIOS: Trasandino 158; Universidad 36. RECAUDACION: \$ 3.354. ARBITRO: José (regular).

UNIVERSIDAD TECNICA (1). Vilchess, Achid, Uru-

**GOLES.** En el primer tiempo Chaparro a los 5 y Guerrero

La mejor presentación en lo que va corrido del campeonato lo tuvo el equipo de Tlaxcala de Los Angeles, que

**Se perdieron los marinos**

**Naval no Pudo con Nublense**  
CANCHA: Estadio El Morro de Talcahuano  
GOLARON: 7.765. SOCIOS: Naval 1.325; Nublense 12

NAVAL Velásquez; Hurtado Zuleta, Muñoz y Cast.

GOLES. En el segundo tiempo anotó Ripoll a los 12 m de juego.

Nahuenense consiguió una buena victoria en El Morro. El equipo de Chillán fue ampliamente superior y el 1-0 fin al juego con exactitud el desequilibrio de fuerzas observado en el juego de los marinos.

La actuación de Ripoll y Nelson Vázquez fue fundamental en el desempeño del equipo vencedor. De sus pies se crearon las mejores ocasiones que finalizaron en esta victoria absolutamente merecida para los visitantes.

**ACF** ASOCIACION CENTRAL DE  
FUTBOL DE CHILE

**ESTADIO NACIONAL**

**NACIONAL**  
**HOY**

**HOY**  
DOMINGO 13 DE JULIO DE 1960

**COPA  
DEL MUNDO 1978**

**DEL MUNDO 1970**  
(Partidos Eliminatorios)

**SELECCION DE CHILE**  
**V/S**

# SELECCION DE URUGUAY

Publico a las 12.00 horas. Preliminar: Selección Juvenil A vs. Selección Juvenil B.

Se inicia el partido Internacional Chile vs.

**DE SANTIAGO POR ENCONTRARSE AGOTADOS DESDE AYER.** Dirigirá el encuentro los árbitros argentinos Aurelio Bosalino, Duval Gaitanero y...

... Duval Goleccheg y Angel

MINISTERIO DE LA VIVIENDA Y URBANISMO

# CORHABIT

DELEGACION SANTIAGO

**PLAN N° 1 DE AHORRO POPULAR DEL AREA PONIENTE DE SANTIAGO  
ENTREGA DE SITIOS EN LA POBLACION "SAN JOSE DE CHUCHUNCO"**

**COMUNA DE MAIPU SECTORES G y H**

Se comunica a los Postulantes que completaron su ahorro Necesario al 30 de Octubre de 1968, que figuran en la nómina de prondad del Plan N° 1, que en la Población "San José de Chuchuncho", Sectores G y H de la Comuna de Maipú, ubicada entre Avenida 5 de Abril y El Estero, que se encuentran disponibles para su venta 790 sitios. Los postulantes que figuran en dicha nómina, pueden aplicar su préstamo en la adquisición de uno de estos sitios, para lo cual deben pasar por la Oficina de Asignaciones, ubicada en Moneda N° 723, primer piso, los días 14, 15, 16, 17 y 18 de Julio de 1969, de 14:00 a 16:30 horas, a manifestar su preferencia, trayendo los siguientes antecedentes:

d) Certificado que acredite su renta, con impuesto fiscal de E\* 0.65.

Para una mejor atención, las Prelaciones serán atendidas en la siguiente forma

-Prelación 1 al 200	Lunes 14
-Prelación 201 al 399	Martes 15
-Prelación 400 al 680	Miércoles 16
-Prelación 681 al 885	Jueves 17
-Prelación 886 al 1.140	Viernes 18

PLAN N° 1 SECTOR AREA PONIENTE

NOMBRE		PRIORIDAD	NOMBRE		PRIORIDAD	NOMBRE		PRIORIDAD	NOMBRE	
1	Gutiérrez Almuna Mario	107	Abarca Peña Alfonso	525	Acevedo Juan	720	Lagos Suazo María F.			
2	Dalmazzo Donoso Eloisa del C.	108	Aguilera Merino Norca Alivia	526	Aravena Sepúlveda Sara	721	Licanqueo Burgos Antonio O			
3	Vargas Arteaga Sigifredo	109	Araya Araya Carlos L.	526-A	Andrade Sánchez Margarita	722	Ruz Valenzuela Laura del Rosario			
4	Aguilera Soto Rosa Amelia	110	Astudillo Blas Antonio	527	Araya Gutiérrez Luis Guillermo	723	Tapia Muñoz Alfredo			
5	Aravena Campos Edmundo	111	Baeza Garcés Nieves del C.	528	Arriagada Gutiérrez Alicia Ester	724	Alarcón Fuentes Baltazar			
6	Bermudo Vidal Rosa E	112	Bermudo Vidal Esedenia	529	Barra Díaz Orlando	725	Arévalo Orellana			
7	Valenzuela Tapia Isaura	113	Cancino Yáñez Nora del C.	530	Benítez Piña Eduvigis	726	Díaz Sánchez María E.			
8	García Romero Aida	114	Caro González Clotilde	531	Bobadilla Vargas María	727	López Rodríguez Ofelia			
9	Lozano Capriles Olga	115	Cisterna Pérez Edith	532	Cabello Castillo María	728	Lissard Espinola René Pablo			
10	Contreras Poblete Floreógenes	116	Corvalán Corvalán Graciela	533	Camus Muñoz Sara Melania	729	Lira Millán Aida			
11	Hernández Hernández Eustaquio H.	117	Curín Barra Dominga	534	Carillao Acuña Carmen A.	730	Céspedes Pardo Argelina			
12	Silva Villavicencio Rosa	118	García Guzmán José Domingo	535	Cepeda Armijo María Norma	731	COMITE J. SEPULVEDA (105 PERSONAS)			
13	Vidal Santibáñez Zulema	119	Gutiérrez Lagos Juan	536	Chávez Chávez Ana Luisa	836	Indo Soto Hernán			
14	Toledo Grandón Teófilo 2º	120	Hernández Duve Mercedes	537	Díaz Muñoz María	837	Jhonson Vergara Luis A.			
15	Pino Álvarez Irma del C.	121	Ibáñez Ibáñez Segundo P.	538	Figueroa Cifuentes Clementina	838	Romero Ocampo Juan R.			
16	Valenzuela Veas María Isabel	122	Jaque Jaque Margot	539	Guajardo Gómez Francisco	839	Acuña Castillo Ramón Favio			
17	Lemunao Huehuchumpán Antonio	123	Miranda Guerrero Luciano	540	Latorre Clementina del Carmen	840	Labrin González Teresa			
18	Vásquez Vásquez Trinidad	124	Molina Muñoz Elba	541	Librona Acuña Juan	841	Ortega Sepúlveda Carlina			
19	Zamorano Palma Bernarda del C.	125	Monroy Laferte Irma	542	Matus Vilo Isabel	842	Vásquez Peñalillo Luis A.			
20	Campaña Aguirre Orlando	126	Montenegro F. Vicente	543	Medina Hernández Víctor	843	Bustos Herrera Joel M.			
21	Espinosa Recabarren Enrique	127	Morales Ortega Raúl	544	Mora Varas Héctor Mario	844	Alvarez Vega Sergio R.			
22	Oyarzo Ossandon Claudio V.	128	Morales Ortega Udalgo	545	Muñoz Contreras María	845	Bastias Castro Aida del Carmen			
23	Figueroa Arce Luis Alfredo	129	Moreno Pérez Gladys del P.	546	Ortega Mora Ramón	846	Cancino Cancino María			
24	Bustos Guzmán Domingo	130	Muñoz Garay Ana Z.	547	Peña Briones Gloria	847	Campos Guerrero Nancy			
25	Galaz Chandia Luisa del C.	131	Negrete Melia Matilde	548	Pérez Guerrero Armando	848	Carrasco Inés del Carmen			
26	Acuña Ramos Blanca A.	132	Rivas Ortiz Maximiliano	549	Pérez Pérez Manuel	849	Carrasco Olivares Gilberto			
27	González Silva Raquel del C.	133	Silva Navarro Ana L.	550	Pineda Morales Nieves	850	Carrasco Vásquez Nieves			
28	Mendoza Echeverría Florinda	134	Vergara Letelier José	551	Parra Aranda Lorenza del Carmen	851	Farfán Remón Hernán			
29	Sandoval Sandoval María Angela	135	Villa Concha Erna	552	Quezada López Juan	852	Fernández Silva Lucio			
30	Lara Petrovich Eduardo Enrique	136	Yáñez Plaza María	553	Quiroz Villalobos Luis	853	Figueroa Villarroel Pedro			
31	Román Aráñeda Luis Alberto	187	Inzunza Guzmán Rosario	554	Roco Arriagada Rosenda del Carmen	854	Flores Guentes Fernando			
32	Olavarría Stahl Arturo Enrique	188	Carrasco Cariz Julio	555	Romero Escobar María Raquel	855	Fontalva Aguilera Juan			
33	Torres Aguilera Ana Inés	189	Cayueco Colli Segundo	556	Silva Carvajal Emilia del Carmen	856	Gaete Gómez Zoila H.			
34	Burgos Cáceres Rosa	190	Cerda Pacheco Margarita	557	Silva Conia Ernestina	857	Gallardo Iturrigada Digna			
35	Camilo Meza Juan H.	191	Albornoz Canales Elba	558	Somoza Tobar Adriana de Jesús	858	Gessel Gallardo Juan			
36	Espinosa Jaque Germán Enrique	192	Poblete Soto Luis G.	559	Tapia Campos Luisa de las M.	859	González Roldán Juana			
37	Inostroza Fariás Alejandro	193	Muñoz Vásquez Esterlina	560	Velásquez Muñoz Fidel Luis	860	Gutiérrez Salamanca Artemio			
38	Salamanca Fariás Raquel del C.	194	Rivera Rivera Altamirano	561	Vilches Olmedo Francisco Javier	861	Hernández Espinoza Hortencia			
39	Morales Valenzuela Rosa Ester	194-A	Roble Roble Gladys del C.	562	Armiño Zelada María	862	Herrera Ferrada Heraldo			
40	Pérez Ojeda Fronda	195	Meneses Céspedes Luis	563	Arco Sierra Salustiana	863	Maldonado Rubio Mónica			
41	López Pizarro Ana Rosa	196	Orellana Gómez Julio	564	Vásquez Muñoz María	864	Maldonado Espinoza Ramón			
42	Silva Pavés Octavio Armando	197	Fariás Muñoz Adriana	565	Suárez Maya Ana María	865	Millahual Huanquilen Daniel			
43	Vila Encina Jorge H. mberto	198	Quezada Mercado Rosalía	566	Carrasco Berta Ernestina	866	Miranda Mora Graciela			
44	Ibarra Aguirre Enrique	199	Contreras Rojas Ines F.	567	Sagrado Marticorena Gustavo	867	Molina Valdes Florencia			
45	Valdes Zuñiga Lucila del C.	200	Velma González Alfonso S.	568	Martínez Gaete Julio Román	868	Monardes Carrasco Hugo			
46	Burgos Cáceres Adela del C.	201	Reinos Reinos Ines	569	Barraza Olga de las Mercedes	869	Mora López Juan			
47	Santis González Manuel	202	Araya Salinas Magdalena	570	Moreno Gutiérrez Eduardo	870	Morales Quezada Gustavo			
48	Bahamondes Ortiz María S.	203	Núñez Barros Juan	571	Sánchez Quevedo Ana Delia del C.	871	Parada Silva María			
49	Lara Caamaño Clara	204	Torres Chávez María H.	572	Yáñez Parra Graciela del Carmen	872	Pardo Jorquera Gladys del Carmen			
50	Vallejos Ramírez Elmida	205	Fariás Valenzuela Roberto	573	Rubilar Valenzuela Clementina	873	Polanco Sandoval Juan Francisco			
51	Rojas Marambio Juan Osvaldo	206	COMITE "UNION TALAGANTE" (58 Pers.)	574	Tapia de la Fuente Ernestina	874	Ponce Campos Melia L.			
52	Fernández Muñoz Lisandro	265	González Pérez Luisa B.	576	Orellana Salgado Olivia	875	Riquelme Zambrano Gladina			
53	Flores Cabello Benito O	266	Vidal Quintana Pascuala	577	Contreras Hermosilla Eva	876	Sánchez Herrera Ana A.			
54	Guajardo Calvo Juan E	267	Fariás Muñoz Nora	578	Mendez Aguila Amanda	877	Sanhueza Gálvez Gladys			
55	Recabarren Avila Elba del R.	268	Guerra Guerra Hortegsia	579	Jara González Elsa	878	Sepúlveda Orellana Flor			
56	Santander Alvarez Mercedes Rosa	269	Fuentes Guzmán Patricio	580	Pizarro Muñoz Margarita	879	Silva Ballesteros Victoria			
56-A	Soto Aguilera Severino	270	Torres Sazo Cecilia	581	Fernández Lagos Susana	880	Toro Lucero María T.			
57	González Rojas Mario	271	Sanhueza Navarrete Juan	582	Boroa Maripan Magdalena	881	Trigo Guzmán Gertrudis			
58	Belfrán Benavides José Santos	272	Peña Ocampos Francisco	583	Inaipil Painequir Hernando	883	Zepeda Ojeda Gloria del Carmen			
59	Astudillo González Hilda del C.	273	Saavedra Ortega Lorenzo	584	Araya Bianchi Sonia Adelina	884	Zuñiga Zapata Adriana			
60	Aguilera Tapia Auristela	274	Martínez Blanca	585	Maslene González Orieta	885	Jiménez González Edith			
61	Araya Martínez María Antonieta	275	Vergara Pinto Hilario	586	Antinaco Escobar María E.	886	COMITE LA PALMA (135 PERSONAS)			
62	Celis Nilo José	383-A	Adasme Curiarte María Margarita	601	Barahona Catalán María E.	1.021	Avilés Hernández Ana			
63	Martínez Armijo María	384	Piñencia Carmen	602	Aravena Vilches María Estela	1.022	Espinosa Sepúlveda Luis			
64	Hurtado Darío Ignacio	385	Cáceres Luna Rosa Elvira	603	Chávez Contreras Luis A.	1.023	Díaz Bobadillas Felipe			
65	Mora Viloso Clementina del C.	386	Sepúlveda Rivera Virginia A.	604	Díaz Flores Susana del Carmen	1.024	Ulloa Torres Manuel			
66	Rojas Salas Erasmo Segundo	387	Isla Burgos Piego	605	Díaz Gómez Francisco A.	1.024-A	Pereira Morales María			
67	Alarcón Alarcón Lorenzo	388	Araya Araya Angel	606	Figueroa Fuentes Guillermo E.	1.025	Correa Fuentes Eleodoro			
68	Contreras Álvarez Balesca	389	Campos Escobar María B.	607	Olivares Alarcón Carlos	1.026	Villarroel María Ana			
69	Morales Díaz Juan Ramón	390	Céspedes Troncoso Gabriela de las M	608	Soto Alvarado Juana del Tránsito	1.027	González González Hector			
70	Dote Lea Barrera Manuel	391	Díaz Gómez Clara M.	609	Hernández Martínez Jorge A.	1.028	Lazo Floria Irene			
71	Riveros Escobar Mario	392	Graghetti Espinoza Juana de los S.	610	Reyes Olivia Romilio Horacio	1.029	Mora Pinto Blacinda			
72	García Acevedo Ismael Segundo	393	Martínez Basoalto Margarita	611	Sánchez Cisterna Juana María	1.030	Mendoza Clausen Enrique			
73	Sepúlveda Yanca Luis Armando	394	Muñoz Caroca Jaime del C.	612	Verdugo Contreras Eduardo	1.031	Rojas Miranda Cesar M.			
74	Chandia Silva Ernesto	395	Navarrete Valenzuela Rosa	613	Nahuelhual Treupan Moisés	1.032	Fuenzalida Becerra Margarita			
75	Bustimante Carreño Luisa de las M.	396	Novoa Salamanca Edita Ester	614	Antinaco Catriel Marta Elena	1.033	Alvarez Castillo René del Carmen			
76	Cancino Rios José Santos	397	Núñez Arias José Miguel	615	Cea Cancino Nieves del Carmen	1.034	González González Enrique			
77	Navarro Rojas Gastón	398	Ortiz Salazar Luis Artemio	616	Cisterna Carlos Enrique	1.035	González Araya Urbina			
78	Ortiz Sandoval Silvia Eliana	399	Paredes Paredes Jose Aladino	617	Vásquez Lagos Juan Enrique	1.036	Jara Constanzo Dina M.			
79	Sanhueza Olivares Oscar Samuel	400	Salinas Gómez Sara Rosa	618	Alvarez Muñoz Eliana	1.037				
80	Valdes Valdes Ester	401	Vergara Rojas Mariad del R.	619	Jofre Seguel José	1.109	Alvarez Gálvez María J.			
81	Vargas Hernández Carmen Rosa	402	COMITE O.P. SITIO CHOFERES (42 PERS.)	620	Almendras Melia Juana	1.110	Pavez Osorio Julia del Carmen			
82	Suárez Puga José	443	Gómez Silva Servanda	621	Murgas Murgas María	1.111	Gómez Navarrete Yolanda			
83	Manriquez Becerra Rosa Eliana	444	Herrera Herrera Luis Humberto	622	Gajardo Gajardo Teresa del Carmen	1.112	González Silvia R.			
84	Huenanca Ruiz Alfredo	445	Letelier Rozas Jaime	623	Pasten Osven María E.	1.113	Trujillo Vásquez Silvia			
85	Paredes Romero José Rodamil	446	Caamaño Rios Pedro Segundo	624	Gallardo Gallardo Alejandro del C.	1.114	Durán Durán Jorge			
86	Garrido López Zuleida del C.	447	Acuña Campos Adriana del Carmen	625	Godoy Obreque Emperatriz del C.	1.115	Ramírez Muñoz María T.			
87	Sáez Catalán Eduardo	448	Alvarez Cárdenas Guido S.	626	Carus Martínez Marta	1.116	Cabezas Cabezas Victor			
88	Salazar Vásquez Esterlina	449	Alvarado Maldonado Juana Rosa	627	Vargas Badilla María del Carmen	1.117	Núñez Daza Eduardo			
89	Pérez Neira María del R.	450	Ortiz Carrillo Marina del C.	628	Araya Quinteros Adriana	1.118	Opazo Cancino Eliana R.			
90	Morales Jara Margarita	451	Yáñez Hinojosa María Perpetua	629	Cornejo Plaza Ricardo	1.119	Ravena Peralta Matilde			
91	González Lara Mercedes	452	Ferreira Urrea Bernabé del Carmen	630	Badilla Muñoz Regina	1.120	Astudillo Ramírez Alejandro			
92	Villegas Villegas María Filomena	507	Godoy Navarro Silvia del Carmen	631	Flores Jiménez José Facundo	1.121	Cubillos Ponce Alicia			
93	Muñoz López Ana María	508	Meza Cortes María	632	Figueroa Castillo Abriestla	1.122	Barake Echeverría Julio			
94	Vera Bravo Eliana L.	509	Bustamante Ana	633	Flores Durán María Minerva	1.123	Bascuñán Atherton Patricio			
95	Olivares Santis Jaime	510	Riquelme Pradena José del R.	634	Gatica Albornoz Rodolfo	1.124	Becerra Raya María			
96	Villa Concha Isolina	511	Marín Ovalle Sonia Isabel	635	Muñoz Villarroel María	1.125	Cerón Muñoz Guadalupe			
97	Canirilo Margarita	512	Vilches Catalán Ana de las M	636	Morales Yáñez Juan Ignacio	1.126	Clavero Clavero Juan			
98	Silva Arias Eldela del C.	513	Acevedo Ilua Agustina	637	Rodriguez Corral José	1.127	Díaz Muller Teresa			
99	Hidalgo Soto Elvira Rosa	514	Bustos Bustos Ulises	638	Rojas Contreras Eliana	1.128	Georgi Donoso Adriana A.			
100	Rivera Rivera Daniel	515	Lobos Pérez Juana Rosa	639	Ruis Catalán Raquel	1.129	Godoy Lagos Irma			
101	Rodríguez Vergara Rosalinda del C.	516	Maldonado Morales Abraham	640	Santis Pino Teresa	1.130	Gutiérrez Miranda Isable			
102	Villarreál Roa Juana Elvira	517	Ortiz Peña Rosa Ester	641	Toro Vásquez Benigno	1.131	Lemus Marambio Ana			
103	Alarcón López Juan	518	Parraguez Marín Luis A.	642	Pinto Fariás Raúl	1.132	Méndez González Marina			
104	Velásquez Piña Zoila Rosa	519	Ramírez Aida Elena	643	Pino Jara María Ester	1.134	Núñez Tapia Juan A.			
104-A	Videla María Cristina	520	Valenzuela Valdés Vitalia	644	Ortega Poblete Juan L.	1.135	Otarola Godoy Elisa del Carmen			
105	Díaz Valdes Luis Orlando	521	Burgos Franco Clara	645	Acevedo Sandoval Carlos	1.136	Parada Garrido Hilda del Tránsito			
106	Muñoz Jiménez Lidia del C.	522	Estay Bórquez Juan	646	C. DE POBLADORES T.	1.137	Pino Durán María del Carmen			
		523	Ulloa Adasme Ana Luisa	647	NEPTUNO (21 P.)	1.138	Riquelme Pinilla Antonia			
		524	Gallardo Muñoz Elba del C.	718	Cifuentes Riquelme Mesias	1.139	Riquelme Riquelme Rosa E.			
				719	Vega Alarcón Ramón del Carmen	1.140	Vásquez Henriquez Héctor			



# EL AFRECHO DE RAPS EN LA ALIMENTACION DE BROILERS



\* Contenido mínimo 32% de proteínas, contenido máximo 15% de fibra, humedad máxima 10%

## POLLOS DEL CRIADERO ARIZTIA

GRUPO DE LA LINEA PILCH, PERTENECIENTES A LA COMUNIDAD ARIZTIA RUIZ, EN MELIPILLA

Este importante plantel avícola cubre en la actualidad más del 25 por ciento de la producción nacional de pollos Broiler de un día, o sea, 8.000.000 de unidades al año. El Criadero Ariztia usa en su fábrica de alimentos, AFRECHO DE RAPS en la siguiente proporción: Fórmula inicial 3 por ciento. Fórmula final: 8 por ciento, obteniendo así un pollo de 2 kg. en 70 días, con una conversión de 2,5. La composición química del AFRECHO DE RAPS es semejante a la del afrecho de maravilla: ambos contienen, prácticamente la misma cantidad de proteínas. Además, el AFRECHO DE RAPS posee menos fibra cruda y, en general, mayores nutrientes energéticos, alcanzando un 25 por ciento más de calorías digestibles que el afrecho de maravilla. El AFRECHO DE RAPS es en la alimentación de pollos broilers una extraordinaria solución.

## Y ES LA PROTEINA MAS BARATA QUE SE VENDE EN CHILE!

Adquirla a través de su corredor habitual, cooperativas, o en:

- |   |  |
|---|--|
| Cia. Industrial<br>Estado 337 - 3er. Piso<br>Santiago   | Aceites y Alcoholes Patria S.A.<br>Casilla 18, Lontue, Casilla 808, Osorno                                 |
| Padre Los Cosos<br>Casilla 53-D<br>Temuco   | Cia. Arrocería e Industrial Miraflores S.A.<br>12 Norte-3 Oriente - Casilla 445, Talca                     |
| Fábrica Nacional de Aceites S.A.<br>5 de Abril N° 4372<br>Amenátegui 72 - 3er. Piso<br>Santiago | Cia. Productora Nacional de Aceites S.A.<br>Av. Miguel Zañartu 1300<br>Casilla 245-V, Correo 15 - Santiago |

Estas fábricas DAN GARANTIA de esta calidad para su producción

## COMARSA

GERENCIA GENERAL  
AGUSTINAS 1022 - PISO 8° - CLASIFICADOR 945 - SANTIAGO

# Equipos de Pulverización

El Banco del Estado de Chile le ofrece la línea completa de equipos de pulverización marca

## PARADA

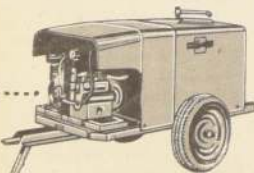
Disponemos de las maquinarias que usted necesita, entre ellas, las siguientes:

### AZUFRADORA DE PECHO

Espolvadora de accionamiento manual. Estánque de 6 kts. m/m. Liviana y práctica, de gran rendimiento.

### BOMBAS MANUALES

Pulverizadores con estanque en bronce o galvanizado. Boquillas regulables, ideal para toda clase de desinfecciones agrícolas.



### CARROS BOMBAS Y MOTOBOMBAS

Carros de 200 a 1500 litros para acople a tractor o con motor a gasolina. Equipos nebulizadores en estanque de 2000 litros.



### EQUIPOS HERBICIDAS

Con bomba de rodillos nylon N° 10 para 300 libras de presión, para montar en hidráulico del tractor. Con 1 ó 2 estanques de 200 lts. c/u.



DEPARTAMENTO AGRICOLA Y COMERCIAL

## BANCO del ESTADO

Fomenta la Agricultura Nacional

Sintonice CB-93 Radio Nuevo Mundo programa "Chile Agrícola" a las 6.45 A.M.

## La Distomatosis Hepática

(Por el Dr. Isaías Tagle V)

La distomatosis hepática es una enfermedad muy común en el ganado que se cria en terrenos húmedos y vegosos, aunque también suele existir en regiones donde hay corrientes de agua. Ataca, principalmente, al ganado vacuno y lanar, pero puede presentarse en diversos mamíferos, entre ellos, el cerdo, la cabra, el caballo y, aun, el hombre.

Es producida por un gusano de forma de hoja, más o menos ovalado, de 2 a 3 centímetros de largo, de color café, cuyo nombre científico es Fasciola Hepática. Comúnmente se le llama distoma o "pirihui", en Aysén recibe el nombre de "saguaypé", y en el norte, el de "yuta". Se localiza en el hígado o pana de los animales. Raras veces se le puede encontrar en el pulmón o ganglios. Existe en todo Chile, con excepción de la provincia de Magallanes.

### UN CARACOL PELIGROSO

Para que el distoma pueda desarrollarse es indispensable la existencia de un caracol acuático llamado limnea, de forma cónica, de 5 a 10 mm. de largo, y que vive en las aguas dulces. Se acumula en los remansos de las acequias de riego, protegido por la hierba, y en las vertientes y vegas de agua cristalina que se renuevan lentamente. Se le suele encontrar por millares en los sitios mencionados; en cambio, contra lo que generalmente se cree, es muy raro encontrarlo en las llamadas "aguas calientes", que contienen una gran cantidad de materia orgánica en descomposición. Debido a su pequeño tamaño y a que su concha habitualmente está cubierta por el barro donde vive, no es fácil verlo si no se observa minuciosamente. No debe confundirse con un caracol de tamaño grande, que vive pegado a las piedras de los esteros, ni con el "planorbis", caracol aplastado, enrollado como una corneta, que es propio de los terrenos cenagosos, y que nada tienen que ver con la evolución del "pirihui".

### LOS SINTOMAS

La gravedad de los síntomas depende de la cantidad de distomas. Unos pocos no causan daño, pero cuando son numerosos, enflaquecen y debilitan al ganado, la lana en los ovinos se altera, provocan diarrea no constante, y en los vacunos pueden producir períodos de constipación (estitiquet). En los corderos se suele observar una hinchazón (edema) en el maxilar inferior. El ganado se debilita, a pesar de conservar el apetito; se ve muy flaco, y muchos animales pueden morir.

La distomatosis, además, predispone a otras enfermedades, especialmente al bradot o hepatitis necrosante en los ovinos. En las ovejas no es raro observar lo que se llama distomatosis aguda, debida a la ingestión simultánea de una gran cantidad de quistes; el animal muere en pocos días, sin presentar síntomas; al abrirlo, se le encuentra en la cavidad abdominal un líquido rojizo achocolatado, abundante, y el hígado se muestra muy alterado. Si se cortan trocitos de hígado y se agitan en agua, es posible ver los distomas nuevos, de unos pocos milímetros de largo.

El diagnóstico se puede hacer tomando muestras de excrementos, para enviarlas al laboratorio y buscar los huevos del distoma, o bien por la necropsia de algún animal enfermo. En los casos crónicos, el hígado presenta unos cordones blancos, duros difíciles de cortar: son los conductos biliares, alterados por el parásito.

### EL TRATAMIENTO

El tratamiento se hace con tetracloruro de carbono o con hexacloreto. El tetracloruro de carbono se da a los ovinos en dosis de 1 cc. en capsulas gelatinosas, o bien disuelto en 4 cc. de aceite de vaselina, para administrarlo, en tal caso, por medio de jeringas automáticas o "pistolas", sistema que permite tratar rápidamente a un gran número de animales.

Hay que recordar que al administrar un medicamento a la oveja, debe mantenerse parada en las cuatro patas, y el operador debe montarse a caballo en ella. Es una práctica muy funesta parar a las ovejas en las patas posteriores, porque el remedio puede pasar al pulmón y provocar la muerte del animal.

En la distomatosis aguda de las ovejas, cuando el distoma joven está en el tejido hepático sin alcanzar los conductos biliares, se aconsejan dosis de 5 cc. de tetracloruro de carbono.

El tetracloruro de carbono se indicaba en los vacunos antes que apareciera el hexacloreto, pero actualmente no debe dárseles tetracloruro a estos animales, porque es muy tóxico. En su lugar se usa el hexacloreto en dosis de 20 gramos por cada 100 Kg. de peso.

### LOS MEDICAMENTOS NO BASTAN

Los medicamentos que se usan contra la distomatosis no son suficientes para hacer desaparecer la enfermedad en un rebaño, porque los animales se contagiarán cada vez que consuman pasto contaminado por quistes. Es mejor impedir que los animales enfermen, y no esperar que lo estén para curarlos. Así se ahorra en drogas y en tiempo.

Si se hace desaparecer la limnea, no habrá posibilidades de que se desarrolle el pirihui. La limnea se puede eliminar desecando los terrenos húmedos, ya que necesita de agua para vivir, y limpiando las acequias, para que los caracoles no tengan dónde sujetarse.

Son particularmente peligrosos los lugares que se inundan durante la primavera, época en la cual abundan las limneas y se desarrollan con mucha facilidad los huevos de distomas, razón por la cual el pasto queda cubierto de quistes y es comido con avidez por las ovejas, ya que conserva durante largo tiempo su verdor.

En los lugares donde no es posible hacer drenajes o limpieza de hierbas, la medida más eficaz es destruir los caracoles por medio de una sustancia tóxica; una de las más baratas y seguras es el sulfato de cobre, que mata a las limneas en solución al uno por un millón, aunque en la práctica se prefiere alcanzar concentraciones de uno por cincuenta mil o uno por cien mil.

Para emplear el sulfato de cobre comercial se le muele —con piedra de moler trigo, por ejemplo— y se hace una mezcla con 8 a 10 partes de arena o molido, para aumentar el volumen. La mezcla preparada se aplica al voleo, dejando una delgada película en la superficie del agua. Se gastan de 10 a 15 kilos de esta mezcla por hectárea.

## EMPRESA NACIONAL DE TELECOMUNICACIONES S.A. ENTEL-CHILE

# PROPUESTA INTERNACIONAL

Se llama a inscripción de Contratistas nacionales e internacionales para la construcción de la primera etapa del Centro Nacional de Telecomunicaciones, ubicado en la ciudad de Santiago.

Este proyecto es financiado parcialmente por el Banco Interamericano de Desarrollo.

Los Contratistas interesados deberán tener una gran experiencia en edificación en altura, ya que se trata de un conjunto de características muy especiales, con una torre de hormigón armado de 120m. de altura y cuatro subterráneos con una superficie edificada, para esta primera etapa, de 12.500 m<sup>2</sup>.

Para presentarse a la propuesta las Empresas extranjeras deberán estar asociadas a Empresas chilenas, para cumplir con los reglamentos vigentes de los Colegios Profesionales.

Bases y Antecedentes para esta inscripción pueden retirarse en las oficinas de ENTEL, Sección Construcciones Civiles, Moneda 812 oficina 502, hasta el 10 de Agosto en curso.

## Noticiario Agrícola

### CULTIVOS DE REMOLACHA

LONDRES (BIS) - En la Real Exposición de Kenilworth (hasta el 4 de julio), una firma británica exhibe un dispositivo de accionamiento electrónico para aclarar el espacio entre las hileras del cultivo de remolacha. El dispositivo se conoce por el nombre de "Selectaplant" y puede montarse en cualquier pulverizadora ordinaria de tipo orientable. Fue creado independientemente por un agricultor de Suffolk, el señor P. J. Hipwell, unelctroncista, señor J. W. J. Gregory, y el Instituto Nacional de Ingeniería Agrícola. Las ideas eran tan parecidas que decidieron fundirlas y trabajar juntos. La Corporación Nacional para el Desarrollo de la investigación posee ahora la patente, y la compañía que exhibirá el dispositivo en Kenilworth se halla negociando un acuerdo para obtener los derechos de fabricación y venta.

El "Selectaplant" es principalmente para la remolacha, habiéndose concebido con objeto de reemplazar la cava manual. Se dice que reporta considerables ahorros, pudiendo aclarar los cultivos a razón de 0,4 hectáreas por hora, contra unas 16 horas - hombre por 0,4 hectáreas que se invierten en la tarea manual. El dispositivo tiene por objeto la aplicación de productos químicos para destruir ciertas plantas a fin de que otras puedan desarrollarse plenamente sin apreturas.

Una caja de control electrónico, que recibe impulsos de una sonda, corta el suministro del pulverizante con objeto de proteger determinadas plantas. Se dispone de un dispositivo que registra distancias previamente fijadas para asegurar que no se toquen las plantas colocadas a intervalos regulares.

El nuevo accesorio comprende cinco patas flotantes en las que van instaladas las boquillas y las sondas. El conjunto está montado en la estructura de barra instalada en el tractor. "Intero" de esta misma casa, pudiendo regularse su posición conforme al ancho de las hileras. En dicha estructura va también un dispositivo sobre una rueda de tierra para medir la velocidad.

Hay un juego de luces que indican si cada una de las boquillas funciona debidamente. Es posible aislar —cualquiera de las boquillas pulverizadoras, así como ajustar el tiempo durante el cual deba funcionar el pulverizador entre las plantas. El producto químico se suministra a las boquillas por tubos ordinarios, siendo bombeado por una bomba accionada por la toma de fuerza, desde el depósito montado en la parte delantera.

## Sistema de Vivienda a las Sociedades

Las Sociedades que deseen participar en el sistema de vivienda a las Sociedades, deben presentar una solicitud de inscripción en el Registro de Sociedades Agrícolas, en la Oficina de la Unidad Fideicomitente, en la ciudad de Santiago, hasta el 10 de Agosto en curso. El costo de inscripción es de \$ 1.000. Las Sociedades que no estén inscritas en el Registro, no podrán participar en el sistema de vivienda a las Sociedades.

## MINISTERIO DE LA VIVIENDA Y OBRAS PÚBLICAS CORHABO DELEGACION SANTIAGO

# ENTREGA DE VIVIENDAS DE AHORRO POPULAR "NALTAGUA" DE LA

Se comunica a los postulantes del Plan de Ahorro Popular N° 4, necesario al 31 de Enero de 1969, y que figuran en la nómina de postulación "NALTAGUA", ubicada en Calle Sur, paradero 23 Santa Rosa, Nueva Urea, que se encuentran disponibles para su venta 34 viviendas (Unidad Fideicomitente).

Las personas que a continuación se nombran y que deseen adquirir una vivienda, deben concurrir a la Oficina de la Unidad Fideicomitente, N° 723 en primer piso, el próximo Miércoles 16 de Julio, a las 10 horas, con la voluntad de efectuar las reservas correspondientes.

Se hace presente que el llamado es por un número superior al que el caso que algunas personas desistan de aplicar su plan en esta Población.

Las viviendas podrán ser visitadas por los interesados los días Sábado y Domingo.

NOTA: Los postulantes de la prelación 1 al 116, que fueron llamados a vender sus derechos y pueden aplicar su convenio en la citada Población.

Prelación	Nombre	Prelación	Nombre
116	CARO CESPEDAS ADRIANA M.	161	VARGAS
118	AYALA ROMAN FERNANDO	162	SALGADO
119	VILLEGAS DIAZ SUSANA	163	VILLA
120	VERGARA VALENZUELA ALCIDES C.	164	ULLOA
121	TALCAN ARRIAZA MARIO H.	165	PROVENCIO
122	MOLINA CORREA RENE	166	LABRADOR
123	HERNANDEZ CANDIA HUMBERTO	167	RODRIGUEZ
124	ARRIAGA ARRIETA LUIS	168	ALVAREZ
125	ZUÑIGA JIMENEZ JUAN R.	169	ATAYO
126	FLORES FLORES CECILIA	170	CASTRO
127	ALAMOS MARCHANT LUIS E.	171	SALAS
128	MOREIRA OLGA G.	172	MENDOZA
129	HENRIQUEZ TORRES JACINTO	173	LAGOS
130	GONZALEZ VALDERRAMA GILBERTO	174	SEGURA
131	CELIS OYARCE OLGA	175	GARRIDO
132	GONZALEZ ABURTO TERESA	176	GUEVARA
133	CARRASCO OLGUIN LUIS	177	HERNANDEZ
134	NOVOA CASTRO ARMANDO S.	178	MUÑOZ
135	TORRES INZUNZA ALFONSO	179	VEGA
136	MUÑOZ NAVARRO SARA R.	180	LIZAMA
138	ACEVEDO ALVAREZ GERARDO	181	ORELLANA
139	GARAY ZUÑIGA EMILIO	182	BASALAI
140	IZQUIERDO RONALD EDUARDO	183	SAGARDO
141	RAMIREZ HERRERA RUFEMIA	184	ARAN
143	GUTIERREZ CABEZAS EXEQUIEL	185	DE LA
144	CELEDON NAVARRO JUAN E.	186	DE LA
145	QUINTEROS GONZALEZ ELIANA E.	187	ACEVEDO
146	LAURIANI BARRIAS MORA E.	188	BUSTO
147	PARRA LIZAMA CARLOS	189	BARRERA
148	AGUAYO MORENO OSVALDO	190	PAULLA
149	CONTRERAS MORAGA MARIA G.	191	MOSQUERA
150	MORENO RAQUEL	192	OPAZO
151	MORALES ORTEGA CARLOS	193	LACAYO
152	MORA VENEGAS JULIO	194	OPAZO
153	JORQUERA ALVAREZ ALBINA	195	OPAZO
154	OSORIO MOSCOSO EMMA G.	196	LON
155	GONZALEZ AGUILERA LUIS A.	197	CARRASCO
156	VALENZUELA ACEITUNO ARMANDO	198	TERP
157	PINNA RIQUELME HILDA	199	PARA
158	FERRAZ VERA LUCAS H.	200	ENCIN
159	GUERRERO GUERRERO MAGIA L.		
160	ULLOA FERNANDEZ JOSE B.		



# La manteca: alimento y medicina

Estudios prueban que el consumo de manteca ayuda a combatir afecciones a la piel.

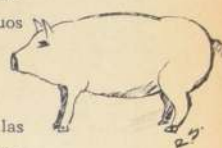
ALGUNOS prominentes médicos de la primera parte de este siglo tenían la opinión de que la eczema se debía "a una intolerancia de las grasas", y esto popularizó la idea de una dieta con bajo contenido graso para los enfermos con eczema. En estudios hechos en base a observaciones clínicas, se comprobó que la disminución de grasa en las dietas de estos pacientes no ayudaba a mejorar las condiciones de la piel, y se decidió a tratar de evaluar los efectos de aumento de la materia grasa en la dieta de infantes con eczema, en vez de disminuirla. La manteca de cerdo fue usada por su gran contenido en grasa efectiva en algunas experiencias er pacientes, y también se empleó grasa de origen vegetal.

## MANTECA POR CUCHARADAS

El sistema que se siguió en los pacientes fue el siguiente: Primero se agregó una cucharada de té de manteca tres veces al día a la dieta (al comenzar, a algunas veces se dio una o dos veces por algunos días). Luego se aumentó a dos cucharadas y, finalmente, a tres cucharadas tres veces al día en las comidas. En los pequeños infantes la manteca fue derretida y agregada a la leche. Se agitó vigorosamente, a fin de obtener una emulsión en las mamaderas. Muchos infantes prefirieron tomar la manteca directamente de la cuchara algunos prefirieron mezclarla con cereales o vegetales y otros niños la prefirieron sólo con adición de azúcar mermelada, para hacer sandwich con galletas o pan. Los adultos generalmente usaron la manteca derretida para condimentar sus ensaladas. Se percibió un efecto favorable en la piel de los enfermos entre los 10 y 14 días, pero, generalmente, fue más notorio alrededor de las 2 ó 3 semanas después. En algunas circunstancias fueron necesarios 2 ó 3 meses para obtener un mejoramiento decisivo.

mitad o tres cuartos del total de los individuos tratados, siendo mayormente beneficioso en los individuos jóvenes.

No se han hecho estudios a fin de encontrar las posibles relaciones que existen entre los ácidos grasos esenciales y las sustancias adrenocorticales, ya sean usadas local o sistemáticamente.



## CRIADORAS DE POLLOS GASCO

modelo económico FH-1 y FH-2

- A costo mínimo, un aumento de peso y emplumaje rápido para sus pollos.
- Control manual de temperatura de doble circuito.
- Calienta el agua y los puestos donde están los comederos.
- Seca el guano previniendo enfermedades.
- Mantiene siempre la temperatura uniforme.
- Elija el Modelo ECONOMICO FH-1 o el Modelo FH-2, de mayor capacidad.

¡Los pollos de buena crianza, crecen bajo una Campana GASCO, a gas infrarrojo!



Venta, Informaciones y Asesoría Técnica en el Departamento Industrial, Sta. Domingo 1061, Fonos 86838-82121, Cos. 8-D.

## Aplicable Sociedades Agrícolas

1. Sociedades Anónimas

Siempre deberán llevar contabilidad completa con intervención de un contador. Esta contabilidad comprenderá los libros de Caja, Diario Mayor, Inventario, Balances o sus equivalentes, y los libros auxiliares que exige el Servicio de Impuestos Internos, los que deberán ser debidamente librados.

2. Predios con avalúos iguales o superiores a 75 sueldos vitales anuales.

Los contribuyentes que no sean sociedad anónima, que exploten predios agrícolas cuyos avalúos en computos sean de un monto igual o superior a 75 s.v. (E-429.750), deberán llevar al menos un libro de ingresos y egresos en el que se practicará anualmente un inventario de bienes, deudas y un estado de pérdidas y ganancias, más un libro de registro de activo inmovilizado, en el cual se anotarán las variaciones que esta experimente en cada ejercicio.

3. Predios con avalúos inferiores a 75 sueldos vitales anuales.

Los contribuyentes que no sean sociedad anónima, que exploten predios agrícolas con avalúos, en conjunto, inferiores a 75 s.v. (E-429.750), deberán llevar contabilidad simplificada que conste en un solo libro de ingresos y egresos que deberá comenzar con el inventario inicial.

En este libro se asentarán cronológicamente, en columnas separadas:

a) El valor total percibido en el ejercicio por ventas del mismo ejercicio, o de ejercicios anteriores.

b) El valor pagado en el ejercicio por compra y gastos de explotación del mismo ejercicio o de ejercicios anteriores.

c) Los retiros personales en dinero, productos y/o especies.

d) Las adquisiciones y enajenaciones de bienes del activo inmovilizado.

Al final de cada ejercicio agrícola se practicará, en el mismo libro, un inventario de bienes y deudas y un estado de pérdidas y ganancias.

4. Predios con avalúos inferiores a 20 sueldos vitales anuales.

Los agricultores que ejerzan sus actividades agrícolas en predios cuyo avalúo en conjunto sea igual o inferior a 20 s.v. (E-114.600) y quieran justificar sus inversiones, deberán llevar una planilla de ingresos y egresos. Esta consistirá en una nómina o lista en hojas sueltas en que se anotarán separadamente y

por orden cronológico el valor total percibido en el ejercicio por ventas del mismo ejercicio o de ejercicios anteriores, el valor pagado por compras y gastos de explotación y los retiros personales en dinero, productos y/o especies.

Al final del ejercicio se practicará en la misma planilla un inventario de bienes y deudas y un resumen de los resultados. Todo esto puede hacerlo el propio contribuyente.

Esta planilla debe contener seis columnas básicas, todas las cuales se distribuirán como sigue:

1a Columna. Fechas. Se anotará la fecha en que se efectuó la operación o transacción o mes pendiente.

2a Columna. Glosa. En esta columna se indicará la naturaleza o detalle de la transacción u operación de que se trate, como por ejemplo: venta de 100 qq. de trigo, pago de jornales, etc.

3a Columna. Ventas. Se anotará el valor de venta de los productos del predio por ejemplo: venta de trigo, cebada, arroz, animales, etc.

4a Columna. Gastos de explotación. Se anotará el valor de las compras y gastos de explotación, como ser el valor de las semillas compradas, el monto de los jornales pagados, etc.

5a Columna. Movimiento del activo inmovilizado. Se anotará el movimiento de los ingresos o egresos de dinero provenientes de la compra o de la venta de bienes del activo inmovilizado.

No se pretende que la materia grasa sea el único agente terapéutico, ya que es necesario considerar el papel de los factores alérgicos, ya sean de contacto, inhalación o diéticos; proteger la piel de agentes irritantes, empleo de detergentes o medicinas locales, y tener cuidado con los disturbios emocionales.

Los resultados demuestran que la adición de manteca a las dietas de los pacientes que sufren eczemas agudas les fue favorable en su mejoría de la piel a la

# SIEMBRE cebada cervecera



obteniendo los mejores rendimientos sembrando con las variedades:

ACONCAGUA UNION  
ACONCAGUA FOLA  
ACONCAGUA AMSEL  
ACONCAGUA BOCK

NUESTRA MEJOR RECOMENDACION SON NUESTROS CUENTES

Consulte condiciones de contrato y venta de semilla con su corredor habitual



# SIEMBRE MARAVILLA

- Precio equivalente al 208 por ciento del precio del trigo base Alameda enero de 1970 para las variedades precoces Armavirsky y Peredovik. Para la variedad Klein-A es el 87 por ciento del que resulte para las variedades precoces mencionadas.
- Cultivo totalmente mecanizado: en la temporada 1968-69 el 70 por ciento de la maravilla cultivada en el país se cosechó con automotriz.
- COMARSA dispone de nuevas variedades de altos rendimientos y buena adaptación a todas las zonas de cultivo.
- Labores mecánicas y la aplicación de herbicidas de probada eficacia permiten la eliminación de las malezas y la reducción de los costos.
- La maravilla, por su baja inversión por hectárea, buen rendimiento agrícola y alto precio, constituye un cultivo de excelente productividad.
- Al contratar su siembra de maravilla con COMARSA, el agricultor obtiene a atención técnica especializada por intermedio de sus ingenieros agrónomos en el terreno y en sus oficinas en San Fernando, Curicó, Talca, Linares, Chillán, Los Angeles, o en sus oficinas principales. También le proporciona semillas certificadas, fertilizantes, pesticidas, servicio de siembra y de cosecha, y además...



208% del precio del trigo Base Alameda para Enero de 1970.

## COMARSA

GERENCIA GENERAL  
AGUSTINAS 1022 - PISO 8.º - CLASIFICADOR 945 - SANTIAGO  
O A COOPERATIVAS Y A SU CORREDOR HABITUAL

ANTICIPOS EN DINERO Y PAGO DE LA COSECHA IGUALMENTE EN DINERO



## direcciones y fonos útiles

COMPANIAS	OFICINAS Y PASAJES	TELEFONOS	PUDAHUEL CERRILLOS
<b>LINEAS AEREAS</b>			
AEROLINEAS ARGENTINAS	Moneda 1124	87052	733180
ALITALIA	Agustinas 1109	83131	734447
ALA	Moneda 1032	83136	733850-734452
AUSTRIAL	Huerfano 1160 Of. 208		
AIR FRANCE	Huerfano 1160 Of. 208	82421	734583
AIR INDIA	Agustinas 1136	88569	
AVIANCA	Huerfano 1160 Of. 1212	714105	734327
BEA	Moneda 1178		
BOAC	Agustinas 1245	81712	
BRITISH AIRWAYS	Agustinas 1245	81712	
BRANIFF INTERNATIONAL	Huerfano 1199	715004	744191
CANADIAN PACIFIC	Hotel Carrera H.	65504-65171	734869
JAPAN AIRLINE			
DELTA	300 N.E. First Street Miami Fla.	33132	
EASTERN LINE	150 S.E. 3th Av. Miami Fla.		
ECUATORIANA	Huerfano 1160 Loc. 20	711455	734905
IBERIA	Huerfano 1118	81716-78	734881-734619
KLM	Agustinas 802	98001	733570
LADECO	Huerfano 1363	84086	521550
LAN INTERNACIONAL	Agustinas-Morandé	65201	521595
LAN NACIONAL	Teatinos-Compañía	65201	
LUTHERIA	Agustinas 1080	81892	733416
NORTH EAST			
PAN AM AIRWAYS	Huerfano 1164	68476-68623	
SAS	Agustinas 1337	82736	734661
SWISSAIR	Agustinas 1046	63374	734714
VARI	Huerfano 1178 Of. 202	84555	734872
WESTERN AIRLINES	609-5th Av. N. York N.Y.		
<b>FERROCARRILES BUSES Y TAXIS</b>			
FF.CC. del E.	Alameda 853	371818	
FF.CC. del E.	Est. Mapocho	60923	
FF.CC. del E.	Est. Alameda	92157	
RAILPASS	Bandera 75 Of. 111	87700	
EMITUR	Moneda 974 Of. 536	62408	
GREYHOUND	Ahumada 131 Of. 114-15	67707	
PIERBUSSETI	Huerfano 1160 Of. 1104	81102	
PULLMAN NORTE	Moneda 851	715591	
<b>LINEAS MARITIMAS</b>			
JOHNSON LINES	Morandé 315	63141-343	
LINEA "C"	Agustinas 1049	82662-1	
ZIM ISRAEL NAVIGATION CO.	Agustinas 1049	82662-1	

## Museos

**MUSEO DE AUTOS ANTIGUOS DE JOAQUIN LEWIN AVDA. DIEZ DE JULIO 641.** Abierto al público: lunes, viernes de 9 a 19 horas, sábado de 9 a 13 horas. Cerrado los domingos (entrada gratuita).

**MUSEO DEL CARMEN DE MAIPU.** Histórico y costumbrista. Ubicado en la planta baja del Templo Votivo de Maipú. Abierto sábados, domingos y festivos, de 15 a 19 horas.

**CLAUSTRO DE SAN FRANCISCO (ALAMEDA).** Los días domingos, miércoles y viernes estarán abiertos al público los claustros del primer piso.

**MUSEO DE ARTE POPULAR AMERICANO TERRAZA DE HIDALGO. CERRO SANTA LUCIA.** Abierto al público: martes a sábado, de 10 a 12 y de 15 a 18 horas; domingos y festivos de 15 a 18 horas.

**MUSEO NACIONAL VICUÑA MACKENNA.** vicuña mackenna 91. Abierto: martes a sábado, de 10 a 13 y de 15 a 18; domingos y festivos: de 10 a 13 horas. Cerrado los días lunes.

**MUSEO NACIONAL DE HISTORIA NATURAL, QUINTA NORMAL.** Abierto al público: martes a sábado, de 9 a 18 horas; domingos y festivos, de 19 a 13 y de 45 a 12-30 horas; cerrado los lunes.

**MUSEO HISTORICO NACIONAL. MIRAFLORES N° 50.** Abierto al público: martes a sábado, de 9 a 12,30 y de 15 a 18 horas; domingos y festivos, de 15 a 18 horas; cerrado los lunes.

**MUSEO NACIONAL DE BELLAS ARTES PARQUE FORESTAL.** Abierto al público: martes a sábado, de 9,30 a 13 y de 17 a 20 horas; domingos y festivos, de 10 a 13 y de 17 a 20 horas; cerrado los lunes.

## Pudahuel: salidas y llegadas

### AEROLINEAS ARGENTINAS

Telefono 73-3180

**VUELO 216.** Llega a las 17.55 horas procedente de Mendoza y Buenos Aires.  
**VUELO 217.** Sale a las 18.30 horas con destino a Mendoza y Buenos Aires.

### APSA AEROLINEAS PERUANAS

Telefono 73-4447

**VUELO 452.** Llega a las 13 horas procedente de Nueva York, con escalas en Miami y Lima.  
**VUELO 61.** Llega a las 14 horas procedente de Buenos Aires.  
**VUELO 61.** Llega a las 13.15 horas procedente de Miami, con escalas en Panamá y Lima. Sale a las 14 horas con destino a Buenos Aires.  
**VUELO 90.** Llega a las 19.45 horas procedente de Buenos Aires. Sale a las 20.30 horas con destino a Los Angeles (California) y escalas en Lima, Guayaquil y ciudad de México.

### AVIANCA AEROLINEAS COLOMBIANAS

Telefono 73-4905

**VUELO 071/41.** Llega a las 17.15 horas procedente de Caracas, con escalas en Lima y Bogotá. Sale a las 18 horas con destino a Buenos Aires.

### BRANIFF INTERNATIONAL

Telefono 73-4191

**VUELO 81.** Llega a las 12.30 horas procedente de Miami y con escalas en Panamá, Lima y Antofagasta. Sale a las 13.20 horas con destino a Buenos Aires.

**VUELO 979.** Llega a las 13.40 horas procedente de Nueva York y con escalas en Miami, Guayaquil y Lima. Termina en Santiago.  
**VUELO 920.** Sale a las 18.15 horas con destino a Los Angeles y San Francisco y escalas en La Paz y Lima.

**VUELO 80.** Llega a las 19.10 horas procedente de Buenos Aires. Sale a las 19.55 horas con destino a Lima.

### IBERIA LINEAS AEREAS DE ESPANA

Telefonos 73-4881 y 73-4619

**VUELO 982.** Sale a las 7 horas

## TARZAN

Edgar Rice Burroughs



## JUAN MARINO

Sam Leff A. y Mc. Williams



## DICK TRACY

Chester Gould



### EMPRESA DE TRANSPORTES COLECTIVOS DEL ESTADO

### PRORROGA DE APERTURA DE PROPUESTA PUBLICA

Prorrógase la apertura de la Propuesta Pública solicitada para la importación y adquisición de **420 buses** y que fuera fijada para el 4 de Agosto próximo, **hasta el 8 de Septiembre de 1969.-**

Santiago, 12 de Julio de 1969.-

LA DIRECCION

### DIRECCION DE EDUCACION SECUNDARIA

### EXAMENES ALUMNOS LIBRES

Las personas interesadas en rendir exámenes de validación de estudios, en la Temporada de fin de curso 1969 o marzo de 1970, deberán inscribirse a la brevedad posible en el Ministerio de Educación (Avda. Bernardo O'Higgins 1371, primer piso, Sala C.)

Se atiende al Público:

Lunes a Viernes de 10.30 a 16.30 Hrs.  
Sábado de 10.00 a 12.00 Hrs.

## ESTUDIE un CURSO

comodamente en su casa

Estudie y capacítese para

GANAR MAS!



Ud. puede estudiar uno de estos cursos con una cuota reducida de \$ 40 por mes.

### CURSOS QUE ENSEÑAMOS (POR CORREO)

Tenedor de Libros  
Contabilidad  
Mecánico de Autos  
Elect. del Automovil  
Fotografía  
Dibujo Artístico  
Prof. Corte y Confección  
Labores  
Téc. Radio - T. V.  
Radio a Transistores  
Técnico en Petróleo  
Carpintería  
Construcciones  
Obras Sanitarias  
Instalador Electricista  
Técnico Químico  
Técnico Avicultor  
Inglés con Discos  
Periodismo  
Taquigrafía  
Aritmética  
Dactilografía  
...y 37 cursos más.

ENVIE EL COUPON HOY MISMO

Este será su primer paso para obtener su DIPLOMA



### ESCUELAS LATINO AMERICANAS

ESTADO 337, 5º piso, Of. 519  
Clasificador 862 - SANTIAGO

ENVÍEME GRATIS EL FOLLETO

NOMBRE

DOMICILIO

CURSO QUE LE INTERESA



PROVIDENCIA

1622

LOCAL 1

### TEXTOS ESCOLARES

Siempre novedades chilenas y extranjeras en

### LIBRERIA CULTURA

HUERFANOS 1179

Entre Morandé y Bandera

### Mañana

Entrada en Venta

**HUERFANOS**

10-14-18 y 22 Hrs.

Presentada por primera vez en esplendor de 70mm y 6 canales de Sonido Estereofónico!

GANADORA DE 11 PREMIOS DE LA ACADEMIA de HOLLYWOOD

METRO GOLDWYN-MAYER presenta

**BEN-HUR**

DIRECCION DE WILLIAM WYLER

CHARLTON HESTON - JACK HAWKINS

HAYA HARAREET - STEPHEN BOYD

HUGH GRIFFITH - MARTHA SCOTT - CATHY O'DONNELL - SAM JONES

KARL LUDWIG - SAM ZIMBALIST

Mayores y Menores

### FUERZA AEREA DE CHILE

### PROPUESTA PUBLICA N° 2-A

Llámanse a Propuesta Pública para repuestos a vehículos de la Institución

REPUESTOS PARA FORD

REPUESTOS PARA FORD FALCON

REPUESTOS PARA MERCURY

REPUESTOS PARA CHEVROLET

REPUESTOS PARA CHEVELLE Y CHEVY

REPUESTOS PARAMACK

REPUESTOS UNIVERSAL

Bases y demás antecedentes relacionados

Propuesta, pueden solicitarse en el Departamento de Adquisiciones y Finanzas (Ministerio de Defensa Nacional, primer piso, oficina A-53), de

viernes, de 14.00 a 16.00 horas.

La Propuesta se abrirá el 11 de agosto de las 10.30 horas, en el Comando del Material

EL COMANDANTE DEL MATERIAL



ANTOR	Desde las 13 hrs. Mayores de 18 años	"Las Demoledoras"	Dean Martin es Matt Helm con Elke Sommer
BANDERA	Desde las 12.30 Hrs. Menores	"El Mundo está loco loco"	Spencer Tracy Mickey Rooney
CITY	Desde las 10.20 Hrs. Mayores Menores	"Potlens de Arizona"	Howard Keel Cowboy Acción
CENTRAL	Rot. Desde las 11 Hrs. Menores	"Fantasia"	Walt Disney Technicolor
CERVANTES	Rot. Desde las 10.30 Hrs. Menores	"Fantasia"	Walt Disney Technicolor
CINELANDIA	Rot. Desde las 14 Hrs. Menores	"Al ponerse el sol"	Raphael Musical Colores
CAPRI	Desde las 10 Hrs. Mayores Menores	"La brigada del Diabolo"	William Holder David Neco Cantinflas
CONTINENTAL	Rot. Desde las 14 Hrs. Mayores 21 años	"Batalla de Heroes"	George Montgomery, Tom Drake
DUCAL	A las 13, 15.40, 18.30 y 21.30 Hrs.	"Romeo y Julieta"	Olivia Hussey Leonard Whiting
ESPAÑA	A las 14, 16.30, 19 y 21.30 Hrs.	"Quiero llenarme de ti"	Sandro en su Primera película con bastantes canciones
FLORIDA	Rot. Desde las 10.30 Hrs. Mayores 21 años	"Batalla de Heroes"	George Montgomery, Tom Drake
GRAN PALACE	A las 14.45, 18.15, 21.45 Hrs.	"Funny Girl"	Barbra Streisand Omar Sharif
HUELEN	Rot. Desde las 10.30 Hrs. Mayores 21 años	"La Lección Particular"	Nathalie Delon Robert Hossein
HUERFANOS	A las 11, 13.45, 16.15, 19 y 21.45 Hrs. Menores	"Vortice de fuego"	John Wayne Katherine Ross
IMPERIO	Desde las 14 Horas. Menores	"El Submarino Amarillo"	Los Beatles Musical
KING	Desde las 10 Hrs. Mayores 18 años	"Servicio Secreto Italiano"	Nino Manfredi Giorgio Moll
LIDO	Desde las 11 Hrs. Mayores	"La primavera de una Solterona"	Maggie Smith Pamela Franklin
MAYO	Desde las 10 Hrs. Mayores 18 años	"Jóvenes Malvados y Salvajes"	Mark Damon, Eleonora Brown
METRO	A las 10.30, 12.50, 16.19 y 21.50 Hrs. Mayores de 21 años	"Adios al amigo"	Alan Dean Charles Bronson
NILO	Desde las 10 Hrs. Mayores 21 años	"Batalla de Heroes"	George Montgomery, Tom Drake
PACIFICO	Desde las 10.30 Hrs. Mayores 18 años	"Jóvenes malvados y Salvajes"	Mark Damon, Eleonora Brown
PLAZA	Desde las 10 Hrs. Mayores 21 años	"Batalla de Heroes"	George Montgomery, Tom Drake
REAL	Desde las 10 hrs. Mayores 18 años	"Pueblo sin Ley"	Richard Widmark John Saxon
REX	A las 14, 16.15, 18.45 y 21.45 Hrs. Mayores	"Break Up"	Marcelo Mastromei Catherine Spaak
RIO	Desde las 11 Hrs. Mayores 18 años	"Las Dulces amigas"	Drama Colores
RITZ	Desde las 13 Hrs. Mayores 21 años	"Maternidad sin hombres"	Drama Argentina
RIVIERA	Desde las 13 Hrs. Mayores 21 años	"Las boinas verdes"	John Wayne Faye Dunaway
ROXY	Desde las 10 Hrs. Mayores 21 años	"Colt despiadado"	Jim Reed Martha Dovan
SAN MARTIN	Rot. Desde las 11 Hrs. Menores	"Al ponerse el Sol"	Raphael Musical
SANTA LUCIA	A las 15, 18.30 y 22 Hrs. Menores	"2001 Odisea del Espacio"	Cineama MGM. Acción Belica
SANTIAGO	Rot. Desde las 10.30 Hrs. Mayores 18 años	"Dracula vuelve de la tumba"	Christopher Lee Terror
SAN PAULO	Desde las 10 Hrs.	"Cabalgata para una masacre"	Arthur Grint Richard Harrison
TIVOLI	Desde las 10.30 Hrs. Mayores 18 años	"Un marido de Repuesto"	Shirley Ma c Laine Comedia Drama
TOESCA	Desde las 13 Hrs. Mayores 18 años	"La Hora del Amor"	Jean Pierre Leaud
VICTORIA	Desde las 10 Hrs. Mayores 18 años	"Charada"	Cary Grant, Audrey Hepburn
WINSON	Desde las 10.30 hrs. Mayores y Menores	"El submarino Amarillo"	Los Beatles Musical
YORK	Rot. Desde las 10.30 Hrs. Mayores 18 años	"Quiero llenarme de ti"	SANDRO CON SU Primera Película con Bastantes Canciones

## Cartelera Teatral

**ANTONIO VARAS.** Morande 25 (61200) A las 19 Hrs. Representación del teatro de Universidad de Chile, "Victor de Megan Terry".

**ELNES.** Avda. Buñes 188 (88342) A las 19.15 Hrs. "El Pollo".

**CARLOS CAROLA.** San Diego 246 (89350) Cía. de Faustino y Matilde a las 15.15 Hrs. "La princesa de las Cerdas".

**LA REVOLTA.** La Revoltosa y la Verbena de la Paloma. 22.15 "La Verbena de la Paloma".

**CAMILLO HENRIQUEZ.** Amunátegui 31 (88959) Teatro de la U.C. 19 hrs. "Nos tomamos la Universidad".

**CAUPOLICAN.** (San Diego 840) Domingo 13 de julio Ver. 19 Hrs. Frank Sinatra Jr. Además la famosa Orquesta Larry O'Brien.

**MONEDA.** Moneda 920 (715451) Cía. de Comediantes de Vargas y Pury Durante a las 19.15 Hrs. "La casa de los Balones" de Alejandro Casona.

**LA COMEDIA.** Merced 349 (391523) ICTUS A las 19 Hrs. "La educación al Elefante y otras Zoologías" de Jorge Díaz.

**MARU.** San Antonio 149 (397907). Lucho Córdoba y su grupo a las 19.15 y 22.15 hrs. "Que haremos con los hijos" de Lucho Córdoba.

**O'HIGGINS.** San Pablo 2281 (86929). Cía. de revistas Bim Bum. 19.15 y 22.15 hrs. con Los Morisquetos.

**OPERA.** Huérfanos 837 (30176). Cía. de Revistas Bim Bum. 19.21.40 y 23.15 hrs. "¡Explosiva!".

**PETIT REX.** Huérfanos 735 (31143). Cía. de los Cuatro. 19.15 hrs. "La panja", de Neil Simon.

**PICARESQUE.** Recoleta 343 (372606). Cía. de Revistas Bim Bum. 19.45 y 23 hrs.

**SAN ANTONIO.** San Antonio 255 (33605). Susana Bouquet, en un romance de 40 kilates.

**TEATRO ESCUELA DE ARTES Y OFICIOS.** Ecuador 10 hrs. "El Evangelio según San Jaime", de Jaime



Continúa en el Petit Rex la divertida comedia "La Panja".



Desde el Lido de París al Bim Bum Bum "Los Diablos de la Danza".



Susana Bouquet, en un romance de 40 kilates.

## CINES COMUNALES

**MAIPO.** Av. Cinco de Abril Pajantitos Rot. Desde las 15 Hrs. Barrabás El Salvaje

**MUNICIPAL.** San Bernardo (591948) Rot. Desde las 14 Hrs. Suban el puente bajo el Río. Sofimán el Conquistador.

**NACIONAL.** (Puente Alto) Rot. Desde las 14 Hrs. Django el cruel. Ciamango.

**PLAZA.** (Puente Alto) Rot. Desde las 15 horas. Donde las Águilas se atreven. Los Complotes.

HOY C.B. 138 EMISORAS CRUZ DEL SUR

AHORA MEJOR QUE NUNCA a toda hora del día, sus programas favoritos. HORA DEL HOGAR Y sus voces favoritas. POR LOS CAMINOS DE ESPAÑA. CINE EN SU HOGAR LA CABALGATA MUSICAL AL MARGEN DE LA LEY

CRUZ DEL SUR

## SECTOR PLAZA ITALIA V. MACKENNA.

**BAQUEDANO.** Plaza Baquedano (31787) Desde las 14 hrs. El caso de un gangster. Villa cabalgata. Así no se trata a una dama

**NORMANDIE.** Alameda 139 (392749) Desde las 14 horas. El mundo está loco, loco, loco (Comedia, meiores)

## SECTOR NUNOA, PROVIDENCIA VITACURA

**ANDES.** Avda. Irarrázaval 1435 (43811). Desde las 14 hrs. Extraña pareja. Póker de la muerte.

**CALIFORNIA.** Irarrázaval 1561 (498061). 15.45, 18.45 y 21.45 hrs. La primavera de una solterona (Drama may. de 21)

**DANTE.** Washington 26 (494359). 16.15, 19.15 y 22.15 hrs. Satánicamente tuya

**EGANA.** Plaza Egana (271026) Desde las 17 Hrs. "Bullit" "Cinturón de Castidad"

**EL GOLF.** Apogundo 4365 (40046) A las 16.15, 19 y 22 Hrs. La Lección Particular

**HOLLYWOOD.** Irarrázaval 2900 (42389). Desde las 14 hrs. La brigada del diablo. La vuelta al mundo en 80 días.

**LAS CONDES.** Apogundo Noriega (484067). A las 14.15, 16.30, 19.15 y 22.15 Hrs. El Submarino Amarillo

**LAS LILAS.** E. Yáñez, J. de Dios V. (43116). 19 y 22 hrs. La hora del amor (drama may de 18)

**LO CASTILLO.** Vitacura (481981). 19 y 22 hrs. El mundo está loco, loco, loco (comedia)



## T.V. DOMINGO

HORA	CANAL 9	HORA	CANAL 13
13-30	El Observador		
14-00	La Desdina In		
14-30	Cine Sene	13-15	Sintonia
15-08	Los Domingos del Club Disneylandia	13-35	Los Picapiedras
	Viaje al Centro de la Tierra	14-00	Mis adorables sobrinos
	Las aventuras de Cachenché		El Hombre de los Jueves
	El Meteor Submarino	14-30	Perfil Noticioso
18-10	Tarzan		
19-03	Viaje a las Estrellas	15-00	MATINE EN EL 13
20-04	Goles y Marcas		Catalina la Grande con Douglas Fairbanks
20-30	Noticiero Proleone	17-00	Daktari
			Clarence se enamora
20-33	¿Cuánto Sabe Ud?	18-00	Dr. Misterio
20-35	Show de Dons Day	18-30	Viaje al Fondo del Mar
21-00	El Cangrejo Millonario		La Sirena
21-30	Cadena de T.V.	19-30	Pantallas del Deporte
21-40	El Continental		Con Hernán Solís
		20-00	La Hechizada
22-00	Los Comados de Gamson		El Toque de Mida
22-55	Cine Sene	20-28	Cadena Nacional Apolo XI
23-50	Noticiero Proleone	21-00	Misión Imposible
23-53	Cierre		La Jaula de Cristal
		21-00	MARTINI AL INSTANTE
		22-00	Los Vengadores
		22-20	Medivla Mortal
		23-15	A esta hora improvisamos
			Programa Periodístico
		24-30	Cierre



## Cine Guía

**MARCONI.** Manuel Montt (3242867) A las 18.30 y 22 Hrs. "Submarino amarillo" Menores

**MACUL.** J. P. Alessandri 3547 (258791) Rot. Desde las 14 hrs. Fronteras de Tormenta. No suban el puente bajo el río

**ORIENTE.** Pedro de Valdivia 099 (41345) 16, 18.45 y 22 hrs. Charada. (Suspense may. de 18)

**P. DE VALDIVIA.** Billaña (43948). A las 16 Hrs. 18.45 y 22 Hrs. "Submarino A narillo" Menores

**VERDI.** P. de Valdivia 5274 (499704). Desde las 14 hrs. Al maestro con cariño. Digan lo que digan

**SECTOR 10 DE JULIO FRANKLIN-GRAN AVENIDA-AVDA MATTA.**

**ALHUE.** Población Davila (581427) Rot. Desde las 14 Hrs. Al maestro con Carino. Digan lo que digan

**AMERICA.** Nuble 390 (52443) Desde las 14 horas. Maten a Johnny Ringo. Los desesperados. Los 3 super invencibles

**ESMERALDA.** San Diego 1035 (64103) Desde las 14 hrs. Cien Rifles. La dama del cemento. Desierto de diamantes

**GRAN AVENIDA.** Gran Avenida 4830 (52163). Desde las 14 hrs. El mundo está loco loco loco. (Comedia menores)

**SAN MIGUEL.** Avda. Euclides 1202 (51262). Desde las 14 hrs. Al ponerse el sol (Musica, menores)

**SANTA ROSA.** A. de Toledo 655 (50957). Desde las 14 hrs. Cuando tu no estás. Las 4 budas de Marisol. El alazán y el rosillo

**SUR.** San Diego 935 (61524). Desde las 14 hrs. El mexicano. El tragabolas. Despedida de casada

**SECTOR QUINTA NORMAL**

**IDEAL CINEMA.** Mapocho 4117 (741384) Desde las 14 hrs. Donde las águilas se atreven. Los mercenarios. El vengador de Bombay



**MAIPO.** San Pablo 4251 (731982). Desde las 14 hrs. El Santo. Los aventureros. Sugar Colt

**NAVIA.** S. Izquierdo 1625 (731720). Desde las 14 hrs. Programa triple

**SECTOR SAN PABLO-ALAMEDA BRASIL-ESTACION**

**ALAMEDA.** Alameda 2987 (91254) Rot. Desde las 12.30 Hrs. Amor en el aire. Los Alegres Aguilares. El Tesoro de Montezuma

**ALCAZAR.** Brasil 373 (80122). Desde las 14 hrs. Jüker de la muerte. Extraña pareja

**ALESSANDRI.** Alameda 2879 (96048) Rot. Desde las 14 Hrs. El mundo está loco loco

**BLANCO ENCALADA.** Blanco Encalada 2820 (91787). Rot. Desde las 14 Hrs. Mi nombre es violencia. Fiebre de codicia. La revolución de los inconformes

**CARRERA.** Alameda 2151 (86685). Desde las 14 hrs. Cien rifles. Desierto de diamantes. La dama del cemento

**COLON.** San Pablo-Maipo (733142) Desde las 13 hrs. Los cañones de San Sebastián. Los cuchillos del vengador. El vengador de Bombay

**MINERVA.** San Pablo 3233 (733142) Rot. Desde las 12.30 Hrs. Amore en el aire. Los negros Aguilares

**SECTOR VIVACETA. INDEPENDENCIA. EL SALTO RECOLETA.**

**CHILE.** Recoleta 2104 (372566). Desde las 14 hrs. La muerte viaja a caballo. Khartoum. Festival de dibujos animados

**LA PALMILLA.** Pedro Fontova (50211) Rot. Desde las 14 Hrs. El Planeta de los Simios. Los Bandoleros

**NACIONAL.** Independencia 801 (57594) Desde las 13 Hrs. Los cañones de San Sebastián. Rey de Reyes. Un paraíso Sacramentos

**LIBERTAD.** Vivaceta 2001 (371627). Desde las 14 hrs. Khartoum. Festival de dibujos animados. La muerte viaja a caballo

**CLAN SINATRA HOY**

EN EL "CAUPOLICAN" EMPRESA CHILENA CONDOR

**FRANK SINATRA JR. CANTA HOY: DOMINGO** POR UNICA VEZ 7 P.M.

con su fabuloso "SHOW DE LAS VEGAS", producido en Estados Unidos por TINO BARZIE

PLATEA: \$35  
PLATEA ALTA: \$25  
GALERIAS: \$10  
Estudiantes y niños: \$5

Además LARRY O'BRIEN Y SU ORQUESTA CANTANDO DIANE WISDOM

Precios especiales rebajados en todas las localidades, para estudiantes, grupos, asociaciones.

UNICA ACTUACION EN SANTIAGO

HOY DGO. 13 JULIO VERMUT 7 P.M.

CALEFACCIONADO

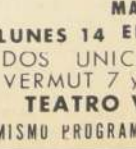
TEATRO CAUPOLICAN

ACTUACION ESPECIAL

"MAIJOPE SHOW" Y "BEAT COMBO"



LARRY O'BRIEN



DIANE WISDOM

MAÑANA

LUNES 14 EN VALPARAISO

DOS UNICAS FUNCIONES

VERMUT 7 y NOCHE 9.45

TEATRO VALPARAISO

EL MISMO PROGRAMA DEL "CAUPOLICAN"



Anual	E 180.-
Semestral	E 92.-
Trimestral	E 48.-



CARATULA DEL PROXIMO "disco chico" de Raphael (Foto exclusiva de La Nación)

## Carola Perdió a su Hijo

BUENOS AIRES (Especial para La Nación via telefónica por Ruth Baltra). - Ingresó anoche a una clínica particular de la ciudad la joven y hermosa compañera de Leonardo Favio, Carola. Las primeras informaciones, sobre lo que habría sucedido a la joven intérprete, sirvió para que muchos periodistas especularan sobre los motivos del ingreso a la clínica de Carola.

Ha ingerido calmantes en exceso... dijo uno. Eran ciertos los rumores de que no estaban buenas las relaciones con Leonardo... agregó otro. "habría atentado contra su vida..." señaló un tercero.

La verdad era muy distinta.

Fue dada a conocer por el propio Leonardo instantes más tarde y confirmada a esta correspondiente por la propia Carola.

Favio: "Ha tenido un trastorno de sueño-ara". Lamentablemente ha sido grave y no puede ser realidad lo que soñamos siempre... Carola se veía triste. Carola muy afectada, nos dijo: "lo siento por él. Lo siento mucho por él. Soñaba con un pibe..."



"...v soñamos con hijos..."

## Raphael: No hay Querrela



Frank Sinatra hijo de tigre que se "rasca" con sus propias uñas...

### Frank Sinatra Jr.: Una Doble Responsabilidad

Este suceso es cosa divertida. Es democrático como el infierno. No importa quien Ud. sea, es un camino solitario hasta que Ud. llega, por lo menos, a la mitad de él. Y eso es doble para hijos de padres famosos.

Cuando un Frank Sinatra Jr. puede en un momento de descanso, voluntariamente, decir: "Tengo todos los amigos en el mundo". Ud. sabe que él ha doblado la esquina y de una manera bonita, cosa que él también sabe.

F. Frank Sinatra Jr., es generalmente estrella de la BNC-TV, en el programa "Dean Martin presenta: The Goldiggers". (Llavadores de Oro). También tiene una locución triple de trabajo neto al presentarse o aparecer como estrella invitada en CBS-TV's "The Jackie Gleason Show", en NBC-TV's "The Dean Martin Show", y en ABC-TV's "The Hollywood Palace". Su cuento del contrato de 16 semanas para actuar en "The Frontier", en Las Vegas, durante 1968, ha sido suscrito para incluir una estadía de 16 semanas más lucrativas, aún, en 1969.

El joven Sinatra, que ha vivido luego de haber sido secuestrado a los 19 años y que ha seguido reteniendo su mismo temperamento a los 20 años, luego que los diarios lo llamaron "un engaño publicitario", ha terminado ahora de jugar trefas con escépticos que creían que él estaba tratando de ligar su carrera de cantante con la fama de su padre.

Frank Sinatra Jr., ha tenido quizás el más duro aprendizaje de cualquier actor nacido de un padre famoso. En 1965 trabajó 358 días. Sobre un periodo de 3 años, él tenía por término medio un minúsculo día feriado cada 3 meses, lo que para Sinatra Jr. ha sido su mayor satisfacción en estos días ya que puede ser llamado un profesional. Y es por este record que de ninguna manera envidia la reputación de su padre. "Somos entidades totalmente aparte", ha declarado. "Un padre famoso quiere decir que con tal de probarse uno mismo hay que trabajar 3 veces más duro que cualquier muchacho de la calle con una sola canción que interpretar".

#### TRAS LAS HUELLAS DEL PADRE

Sinatra Jr. apareció por primera vez en público en Disneyland cuando iba a UCLA y a la Universidad de California del Sur. Más tarde apareció con Jack Benny. Posteriormente, el 2 de Marzo de 1963, siguió un poco los pasos de su padre al unirse a la Banda de Tommy Dorsey, contenido de grandes actores, tan ilustres como "Los Ried Pipers", Helen Forrest, Sam Donahue y el hombre del jazz, Charlie Shavers.

En 1964, Frank Sinatra Jr., trabajó 345 días en USA, Europa y Japón, haciendo dos viajes de ida y vuelta, a su país natal para servir de testigo a la defensa y seguimiento en el juicio de sus secuestradores.

En 1965, aparte de realizar una gira con la Banda de Tommy Dorsey por Sud América, Sinatra Jr. apareció en su primera película corta en Nueva York ("A man called Adam" con Sammy Davis Jr.). Durante ese periodo actuó en Badin Street East en New York, seguido por una cita de un club en Miami Beach. Para ese periodo en Florida, que fue de 3 semanas y media, a Sinatra Jr., se le computaron 2.500 millas cada 24 horas, por lo que se le fue desarrollando una aversión por la comida de las líneas aéreas y una relación constante con algo llamado AGOTAMIENTO.

"Yo estaba tanto en el aire que cuando el avión aterrizaba, yo quedaba completamente mareado", contaba a sus amigos y periodistas.

#### SOLITARIO

En Mayo de 1966 la Banda de Tommy Dorsey se dispersó después de aparecer por última vez en Norwalk, California. Sinatra Jr., se dijo entonces así mismo: "Este es el fin del Colegio". Después empezaron a venir los fuertes golpes.

"Los últimos 8 meses de 1966 fueron brutales, cuenta. Mi manager y yo (sumanagerses Tino Barzile, un formador de jugadores de pelota) formamos un pequeño grupo de 7 músicos como fondo. De 45 compromisos que contrajimos, sólo 3 no fueron nada buenos. Las Vegas, Lago Tahoe y Vietnam. Cuando uno

trabaja, en medio del camino se hacen unos pocos vaciaderos".

#### ADMIRADOR DE NANCY

"Yo hice a "Smothers Brothers Show" con mi hermana Nancy y el comediante Dom DeLuise con el cual obtuvimos muchos análisis, una clasificación 43 y una acción de la audiencia en alguna parte de la estratosfera", comenta jocosamente el joven Sinatra. "En ese tiempo llegué a un compromiso en Warner Bros. unas 20 millas al sur de Sacramento en un Club llamado "The Boondox (fue), la Policía tuvo que levantar barricadas para controlar las multitudes toda la cual es muy capotada. La pieza del tamaño de un departamento de soltero, sin amoblar, contuvo 180 personas. La gente sentóse virtualmente oreja con oreja. De ahí obtuvo un registro en el Bumbo's de San Francisco, ya través del viaje. Nancy y yo, hicimos otro "Smothers Brothers Show" con el cual yo gocé. Tengo que decir también que ella, Nancy, es grandiosa y no hay ninguna rivalidad entre nosotros.

#### LA FAMILIA JUNTA

El 21 de Septiembre de 1967, Frank Sinatra Jr. apareció junto a Dean Martin y el resto de la familia Sinatra en el Show de Navidad del popular actor y cantante.

"C Cuando me iba del estudio, recuerda Frank Jr., apareció junto a mi productor y director Greg Garrison. Me paró en el hall y me pegó el cumplido: "Frank, me gustaría trabajar contigo de nuevo". Greg es uno de los jefes en el negocio, pero él no se inclina a hacer cumplidos vanos. Via Greg muy pronto. Mientras yo actuaba en el Copacabana de Nueva York, el 6 de Marzo, firmamos un acuerdo para "The Goldiggers Show".

#### ORGULLOSO

Sinatra Jr. toma gran orgullo al oír a la gente decir: "Ese es el chico de Frankie y él no está jugando".

Vanidad le ha dado 7 buenos análisis consecutivos, y de acuerdo a la tradición del negocio del Show, 10 buenos análisis consecutivos por Vanidad significan el ESTRELLATO.

Se sigue comentando que Raphael no quiere nada con el sello Hispavox. La pelea entre el astro y su sello sería definitiva y que todo intento de "arreglar" las cosas, luego de lo que se escuchó en los tribunales, es imposible.

Uno de estos días, íbamos y escuchamos que Raphael y su sello en Chile, Asfona, habían entrado en dificultades. Los acuerdos luego del juicio establecieron que las dificultades terminaban sin daño para nadie, pero, para poder desahuciar los contactos, el astro debía grabar doce nuevos temas para su actual sello, Asfona, en Chile, con la aparición de discos, simples, ya habría copado aquella cuota y allí habrían surgido las dificultades. Incluso, se rumoreó que ya había sido demandado el sello chileno. Interrogamos a los ejecutivos de Asfona. Habló el Gerente Manuel González:

"Es una bola como tantas. Es como alguien que comprara maní allá abajo (lo interrogamos en un sexto piso). Asfona seguirá grabando los temas de Raphael hasta que cumplamos, en 1971, nuestro contrato con Hispavox.

"¿Certo que el "divo" se quejaba contra ustedes?"

Falso. Para demostrar que no es cierto, le adelantamos a "LA NACION" que en los próximos días sacaremos en circulación dos LP de Raphael con los temas de la película "El Golfo" y otro "Digan lo que Digan".

"¿Siguen entonces las ediciones en simples?"

Pronto, viene el próximo que lleva los temas Eres Tú, Jinetes en el Cielo, Se Fue Mi Corazón y Yo.



RADIO BALMACEDA enfrentó a los periodistas con los cantantes juvenes. No se dijo la verdad, pero él haberlos reunido es algo positivo. En el grabado escuchan Juan Carlos, Wildo y Paolo Salvatore.

## Pradel, un Comediante sin Palabras

El humor, dentro y fuera del escenario, caracteriza a este pequeño mimo francés que, para hacer su lanzamiento mundial, realizó una gira internacional de seis años en 1961, acompañando por su hermana Dominique.

Pradel, como el David de otra pantomima, ha debido luchar arduamente para que se reconociera en el otro artista de la mímica. La sombra de Marceau es gigantesca.

"Entre Marceau, hay diez años y tres meses de diferencia", dice Pradel. "El es diez años mayor que yo y pasó hace tres semanas por aquí".

Mientras lo fotografian o lo filman, Pradel hace continuamente gestos, caricaturas, chistes.

"¿Le preocupan las fotografías?"

"C Cuando me iba del estudio, recuerda Frank Jr., apareció junto a mi productor y director Greg Garrison. Me paró en el hall y me pegó el cumplido: "Frank, me gustaría trabajar contigo de nuevo". Greg es uno de los jefes en el negocio, pero él no se inclina a hacer cumplidos vanos. Via Greg muy pronto. Mientras yo actuaba en el Copacabana de Nueva York, el 6 de Marzo, firmamos un acuerdo para "The Goldiggers Show".

El 21 de Septiembre de 1967, Frank Sinatra Jr. apareció junto a Dean Martin y el resto de la familia Sinatra en el Show de Navidad del popular actor y cantante.

"C Cuando me iba del estudio, recuerda Frank Jr., apareció junto a mi productor y director Greg Garrison. Me paró en el hall y me pegó el cumplido: "Frank, me gustaría trabajar contigo de nuevo". Greg es uno de los jefes en el negocio, pero él no se inclina a hacer cumplidos vanos. Via Greg muy pronto. Mientras yo actuaba en el Copacabana de Nueva York, el 6 de Marzo, firmamos un acuerdo para "The Goldiggers Show".

Sinatra Jr. toma gran orgullo al oír a la gente decir: "Ese es el chico de Frankie y él no está jugando".

Vanidad le ha dado 7 buenos análisis consecutivos, y de acuerdo a la tradición del negocio del Show, 10 buenos análisis consecutivos por Vanidad significan el ESTRELLATO.

"Si, porque de perfil ocupo demasiado lugar, a causa de la nariz". Mímo pasó hace tres años por Santiago. Luego ha seguido en gira por diversas partes del mundo.

"¿Cuando toman vacaciones?"

"Estamos todo el tiempo de vacaciones, porque el teatro es una entretenición.

Dominique agrega:

"De tanto en tanto, pasamos por París para ver a nuestros padres. Entonces aprovechamos de hacer una temporada. La última vez estuvimos tres meses en el Teatro Sorano.

Pradel se dedica desde hace 15 años a su arte mímico. Antes hizo teatro hablado.

"¿Por qué renunció al uso de la palabra, en el escenario?"

"El rostro es el reflejo del alma. El rostro sin maquillaje habla por sí mismo. Mi arte mímico es barroco. Utilizo los pequeños detalles expresivos, los gestos característicos y los acentos y caricaturiza. Hago comedia sin palabras, sin líneas artificiales".

"¿Que piensa de Barreault?"

Barreault hizo el papel de un mimo en un gran film "Los Hijos del Paraíso". De ahí proviene su fama. Pero él despus no explotó esta veta artística.

LA HERMANA DOMINIQUE

Dominique trabaja junto a su hermano Pradel desde hace quin-

"Porque tenía muy mala memoria. Me olvidaba de los textos.

"¿Considera que ha llegado a la madurez?"

"No, no se está jamás suficientemente maduro. Cada día se descubre algo. A los 80 años seguirá estudiando. Si a esa edad encuentro que no he hecho carrera, deberé abandonar y hacer otra cosa.

Pradel es un autodidacta. Admira a Chaplin, al cual considera el genio de la mímica. Respeto a Marcel Marceau, porque fue el primero que se atrevió a hacer un programa solo. Pero le separan notorias diferencias de estilo.

"¿Marcel Marceau es más escéptico y simbólico. Yo prefiero la mímica más directa. Me interesa la comunicación inmediata con el público. Por eso el uso máscara blanca. Yo no".

"El rostro es el reflejo del alma. El rostro sin maquillaje habla por sí mismo. Mi arte mímico es barroco. Utilizo los pequeños detalles expresivos, los gestos característicos y los acentos y caricaturiza. Hago comedia sin palabras, sin líneas artificiales".

"¿Que piensa de Barreault?"

Barreault hizo el papel de un mimo en un gran film "Los Hijos del Paraíso". De ahí proviene su fama. Pero él despus no explotó esta veta artística.

LA HERMANA DOMINIQUE

Dominique trabaja junto a su hermano Pradel desde hace quin-



DOMINIQUE, la hermana de Pradel.

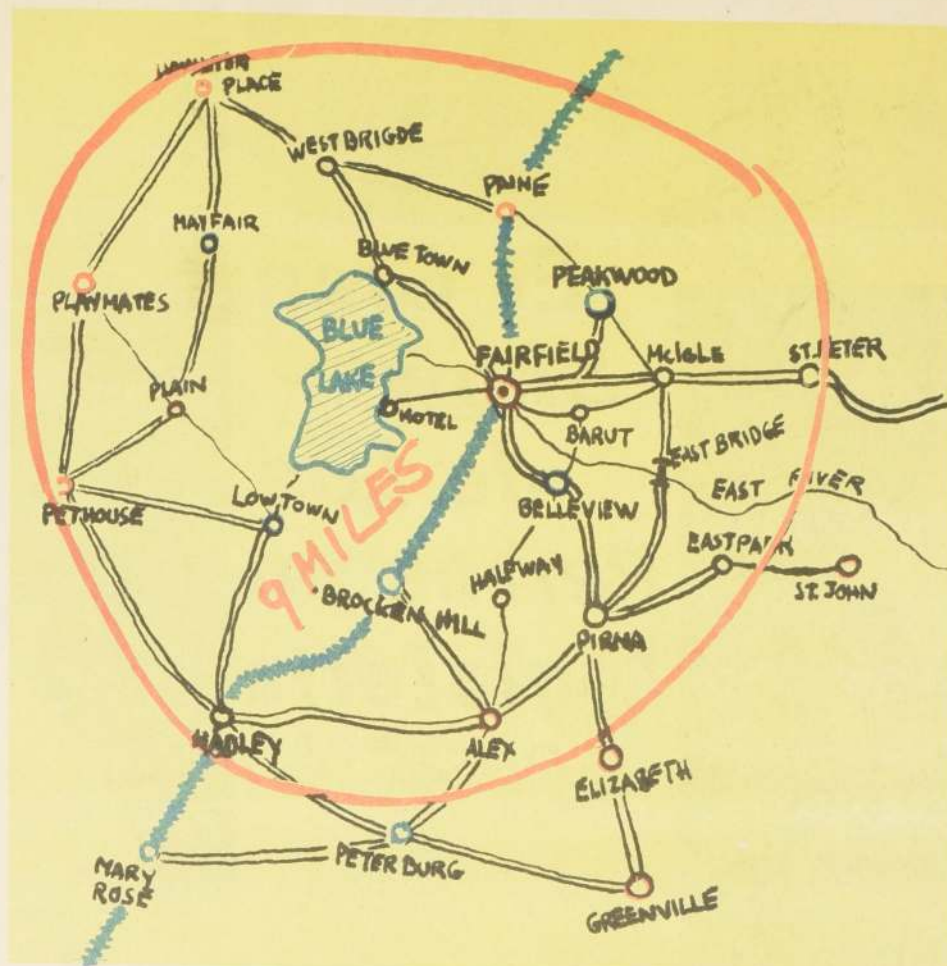
ce años. Comparten los esfuerzos y las ganancias. Dominique confiesa que en el escenario donde es ayudante de escena y de luces, y anuncia los números, ella está siempre muy nerviosa, "porque si la cosa no funciona, toda la culpa la tengo yo". Se miran, se ríen. El lanza un beso. Ella comenta: "No es tan amable entre bastidores".

Se afirma que el lenguaje de la mímica es más universal que el de las palabras. Pero Pradel ha encontrado algunas sorpresas en sus viajes.

"El número del Cowboy en la Unión Soviética no andaba.

Para entenderlo, necesito...





## 9 Millas Bajo la Lluvia

por Harry Kemelman

— Me parece lógico y razonable.

— También presumo que la caminata tuvo lugar por aquí cerca.

— ¿En Fairfield?

— No necesariamente aquí, sino por esta zona.

— Probable.

— Entonces, si aceptas estas presunciones, tienes también que estar de acuerdo conmigo en la conclusión que saqué: el sujeto no es un atleta ni aficionado al aire libre.

— Muy bien, sigue.

— Mi otra conclusión es que la caminata se realizó a altas horas de la noche, o muy temprano por la mañana; digamos entre medianoche y las cinco o seis de la mañana.

— ¿De dónde sacas eso?

— Por la distancia de nueve millas. Estamos en una zona bastante poblada, cualquier camino que tomes te llevará a algún pequeño pueblo, mucho antes que recorrer nueve millas. Por ejemplo, Hadley está a cinco millas; Hadley Falls, a siete millas y media; Goreton está a once, pero East Goreton está antes y la distancia para llegar a este último lugar es de ocho millas. Hay trenes para Goreton, y para las demás localidades hay servicio de buses. Los caminos están siempre muy concurridos. Entonces, dime: ¿Por qué tuvo alguien que caminar nueve millas bajo la lluvia, si no fue a altas horas de la noche, o por la madrugada, momentos en los cuales los medios de transporte son escasos, y en los que un conductor particular difícilmente hará subir a su vehículo a un desconocido?

— Tal vez no quiso ser visto—sugerí yo.

Nick me miró con lástima.

— ¿Te parece menos visible ir solo por un camino, y no mezclado entre el público de un tren o un bus, que generalmente está enfrascado en la lectura de algún diario?

— Está bien, no insisto—dije con brusquedad.

— A ver qué te parece esto: iba hacia una ciudad, más bien que desde una ciudad, le habría sido fácil combinar algún medio de transporte. ¿En eso te basas para tu conclusión?

— En parte —dijo Nick—, pero recuerda que también saqué una conclusión de la distancia. Recuerda que es una caminata de nueve millas, y nueve es un número exacto.

— Lamento no comprender.

El gesto exasperado del maestro de escuela apareció en la cara de Nick.

— Supongamos que dices que hiciste "una caminata de diez millas", o "un paseo en auto de cien millas". Yo puedo pensar que caminaste entre ocho a doce millas, o que manejaste un auto durante ochenta o ciento diez millas. Diez y ciento no son números exactos, puedes haber caminado exactamente diez millas o aproximadamente diez millas, pero cuando dices que caminaste nueve millas, yo tengo derecho a suponer que la distancia fue exactamente nueve millas. Ahora bien, podemos saber con más exactitud la distancia a la ciudad un punto dado. Por ejemplo, si preguntas a una persona de aquí, a qué distancia está la ciudad de Brown, y supiere que la distancia es de diez

personas, cuanto hay desde su granja hasta la ciudad y te dirá: "Tres millas, sesenta y cinco, y lo sé porque más de una vez he medido la distancia con el cuentamillas".

— Es algo débil, Nick —dije.

— Pero en comparación con la tuya de que si hubiera salido de la ciudad, hubiera podido arreglar un medio de transporte...

— Si, tienes razón; te dejo seguir. ¿Algo más?

— Ahora empiezo a dar en el clavo —se jactó—. Otra conclusión que saqué es que debía estar en un lugar determinado a una hora exacta, no se trata de ir en busca de ayuda porque su auto estaba descompuesto, o su esposa enferma, o porque hubieran entrado ladrones a su casa.

— ¡Por favor! El desperfecto del auto me parece la conclusión más probable; la distancia la podía conocer muy bien, si había controlado el cuentamillas al salir de la ciudad.

— No; en un caso así, lo más probable es que se hubiera acomodado en el asiento trasero para dormir o, en el peor de los casos, parado al lado del auto con el objeto de llamar la atención del primero que pasara. Recuerda que se trata de nueve millas. ¿Cuánto tiempo dices que necesita para recorrerlas a pie?

— Cuatro horas —contesté.

Nick asintió.

— Y nada menos, teniendo en cuenta la lluvia. Nos hemos puesto de acuerdo en un punto, y éste es que la caminata se realizó a altas horas de la noche, o muy temprano. Si el desperfecto del auto se produjo a la una de la mañana, no hubiera podido llegar a la ciudad antes de las cinco; a esa hora ya circulaban muchos vehículos por los caminos. Los buses son los que empiezan a circular algo más tarde, a eso de las cinco y media. Por lo demás, no tenía necesidad de caminar hasta la ciudad misma; lo más natural hubiese sido que llegara al teléfono más cercano. No, no me cabe la menor duda que tenía una cita en la ciudad, y algo más temprano de las cinco y media.

— ¿Y por qué no ir antes y esperar? Podría tomar el último bus, llegar a eso de la una y esperar el momento de la cita. En lugar de hacer eso, camina nueve millas bajo la lluvia, y, según dices, no es ningún atleta.

— Ibamos a esta altura de nuestra conversación, cuando llegamos al edificio de la Municipalidad, donde está mi oficina. Generalmente nuestras discusiones comenzaban en el Blue Moon y terminaban en la entrada de la Municipalidad; pero como esta vez me encontraba realmente interesado en la demostración de Nick, le sugerí que subiera un momento a mi oficina.

Cuando nos sentamos, le pregunté:

— ¿Qué contestas, Nick? ¿Por qué no pudo llegar más temprano, y esperar?

— Pudo, pero no lo hizo. Debemos presumir que, por alguna causa, perdió el bus, o si no, que debía esperar en el lugar en que estuviera, alguna señal o una llamada telefónica.

— Según tú, tenía una cita entre la medianoche y las cinco y media.

— Podemos acercarnos mucho más a la hora exacta. Recuerda que la caminata le lleva cuatro horas; el último bus deja de circular a las doce y media de la noche. Si él no lo toma, y empieza a caminar a esa hora, no llega antes de las cuatro y media. Por otro lado, si toma el primer bus, llegará a las cinco y media aproximadamente. De esto se deduce que su cita se debía efectuar entre las cuatro y media y las cinco y media.

— Ya veo, quieres decir que si la cita era antes de las cuatro y media,

— Eso mismo. Y otra cosa más: si esperaba una señal o una llamada telefónica, está claro que se estaba produciendo en un momento de la noche o a madrugada.

— Lo que significa que habrá empezado a caminar alrededor de la una de la mañana.

Nick asintió y se quedó en silencio; por alguna razón que no me pude explicar, no quiso interrumpir sus pensamientos. En la pared colgaba un mapa del condado, y me acerqué a mirarlo.

Tienes razón, Nick —dijo por sobre el hombro—, en la zona ninguna ciudad a nueve millas de Fairfield; éste es el centro de una cantidad de pequeños pueblos.

Nick se acercó a mirar el mapa.

— No tuvo por qué ser precisamente Fairfield —dijo despacio—, fíjate en otros lugares. Hadley, por ejemplo.

— ¿Hadley? ¿Y quién pudo tener algo que hacer a las cinco de la mañana en Hadley?

— El Washington Flyer se detiene más o menos a esa hora en Hadley, cargando agua.

— Acércate otra vez. Más de una noche en que no he podido dormir lo he oído cuando entra en la estación, y casi en seguida el reloj de la Iglesia Mercedora da las cinco. Me acerqué a mi escritorio para consultar un horario de trenes. El Flyer sale de Washington a las doce y siete de la noche y llega a Boston a las ocho de la mañana.

Nick estaba midiendo distancias en el mapa con un lápiz.

— Exactamente a nueve millas de Hadley está la hostería de Old Summer —dijo Nick.

— La hostería Old Summer —repetí haciendo eco— Pero ahí pudo contratar un medio de transporte, como en una ciudad.

Nick negó con la cabeza.

— Los vehículos se guardan en un lugar cerrado; hay que hablar con un encargado que controla los pedidos; le sería fácil recordar a alguien que pidiera un auto a esa hora. Es un lugar un poco conservador. Mejor es que hubiera esperado en su habitación el llamado telefónico, tal vez de Washington, para darle el número del vagón y el de la litera. Todo lo que le quedaba que hacer era salir de la hostería y caminar hacia Hadley.

Lo miré como hipnotizado.

— Tampoco iba a ser muy difícil subir al tren mientras estaba detenido para cargar agua; entonces, si sabía el número del vagón y el de la litera...

Nick —dijo excitado—, a pesar de que como fiscal y miembro del Partido Reformista he propalado una campaña basada en un programa económico, voy a gastar un poco del dinero que pagan los contribuyentes en hacer una llamada de larga distancia a Boston. ¡Es ridículo! No lo puedo creer... pero lo haré.

Los ojos azules relampaguearon, y se humedeció los labios.

— Manos a la obra —dijo roncamente.

Cuando terminé de hablar por teléfono, le dije a mi amigo:

— Nick, ésta es la coincidencia más notable en los anales de la investigación criminal: ¡Han encontrado a un hombre asesinado en una litera del tren que salió anoche desde Washington a las doce y cuarenta y siete! Hacía tres horas más o menos que estaba muerto, lo que viene a colocar el crimen a la altura de Hadley.

Me imaginé algo por el estilo —dijo Nick—. Pero estás equivocado al calificar esto de coincidencia. No lo es. ¿De dónde sacaste esa frase?

Una simple frase; se me ocurrió y te la dije.

— ¡No puede ser! Esa no es la clase de oración que se le ocurre a uno de pronto. Si tu hubieras enseñado gramática y composición como yo, sabrías que cuando se le pide a alguien que forme una frase con más o menos diez palabras, siempre resulta algo así como "Me gusta la leche..." y algunas otras palabras para darle más sentido, como por ejemplo, "Es buena para la salud..." En cambio, la frase que tú dijiste se relacionaba demasiado con una situación particular.

— Pero yo no hablé con nadie esta mañana, y sólo tú me acompañabas en el Blue Moon.

— No estabas conmigo mientras yo pagaba —dijo con brusquedad— ¿No encontraste a nadie cuando me esperabas en la vereda?

Sacudí la cabeza con desaliento.

— Te esperé menos de un minuto. Sólo recuerdo a dos hombres que llegaron mientras buscabas el cambio; uno de ellos me empujó y entonces pensé en esperar...

— ¿Los habías visto antes?

— ¿A quiénes?

— A esos dos hombres—dijo en tono exasperado.

— Creo que sí, sí... Y parecían muy absortos en lo que hablaban, creo que por eso me empujó uno de ellos.

— No van muchos desconocidos al Blue Moon —me hizo notar Nick.

— ¿Crees que se trata de ellos? —dije esperanzado—. Me parece que los reconocería si los volviera a ver.

Los ojos de Nick se achicaron.

— Es posible, tienen que ser dos; uno para seguir la víctima y comprobar el número de la litera, el otro para esperar aquí y comprobar el trabajo. El de Washington tuvo que venir aquí; ya que se trata de un crimen con fines de robo, entre los dos se podrían dividir el producto. Si fue solamente un crimen, el de allá tuvo que venir a pagar a su ayudante.

Me acerqué al teléfono.

— Hace menos de una hora que salimos del Blue Moon —Nick continuó—, en momentos en que ellos entraban, y el servicio en ese lugar es muy lento. El que caminó las nueve millas debe estar hambriento, y el otro probablemente viajó toda la noche desde Washington.

— Llámame inmediatamente en cuanto haga el arresto —dije, y colgué el receptor del teléfono.

Ninguno de nosotros habló mientras esperábamos la llamada. Ni nos atrevimos a mirarnos, como si hubiéramos hecho algo vergonzoso.

La campanilla nos sacó de la situación. Escuché y colgué.

— Uno de ellos trató de escaparse por la cocina —dijo a Nick—. Pero Winn tenía un hombre estacionado en la puerta de atrás y lo pescaron.

— Eso parece que nos da la prueba —dijo Nick con una helada sonrisa.

Yo asentí, y Nick miró su reloj.

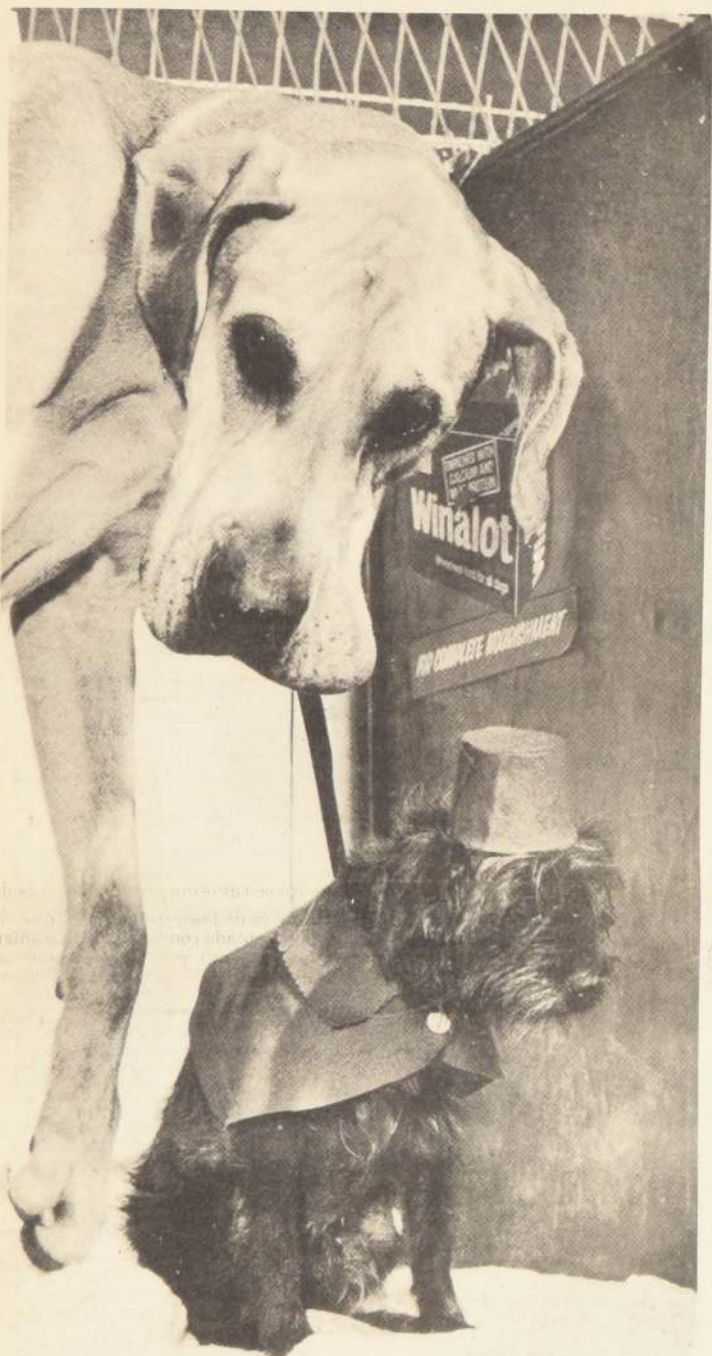
— ¡Oh! —exclamó—. Quería empezar temprano esta mañana y he perdido el tiempo contigo.

Lo acompañé hasta la puerta.

— Nick, escucha —le dije cuando se iba—. ¿Qué querías probar?

— Que una cadena de conclusiones puede ser lógica y no verídica me contesto. Ah!





## El Gran Show de Los Perros en Inglaterra

por Stanley Dangerfield



Anualmente los aficionados a los perros esperan ansiosos la llegada del Año Nuevo en Inglaterra. Es una fecha muy importante para ellos, y, generalmente, llena de agradables recuerdos. En la ciudad de Bolton, se realiza el "Show de los Perros de Año Nuevo". Allí se exponen lo más destacados ejemplares caninos de todas las razas.

Pero este no es un concurso como muchos. No se premia a los mejores ejemplares sino que a aquellos que por una u otra razón destaquen en los días de la muestra. Por eso, los aficionados adornan a sus perros con las mejores galas. Ellos quedan felices, pero no así los canes que tienen un gran sentido de lo que es hacer el ridículo.

En la exposición realizada recientemente, hubo de todo. Perros lanudos, pelados, chicos, grandes, graciosos y tristes. Entre todos, hubo una pareja muy curiosa. La formaban un Gran Danés y un Terrier. Su ama los había arreglado en forma tal que parecían ser un organillero y su monito. Los canes no estaban muy complacidos con el disfraz. La única que estaba contenta era Miss Pamela Mc Laren, la dueña del par de perros.

En el "Show de Perros de Año Nuevo" hubo dos invitados de honor. Uno, el ejemplar más raro y caro del mundo. "Kyo", un perro de ancestros chinos y que es uno de los pocos de su raza, en el mundo. El perrito —que en realidad es muy feo— cuesta mil libras esterlinas. La dueña es Mrs. Ruth Harris, quien ha iniciado la crianza de este tipo muy raro de perros en su granja de Stonehouse. Para lograr los cruzamientos necesarios hasta llegar a un perro similar a "Kyo", Mrs. Harris recurrió a la ayuda del Instituto de Investigaciones de Genética Zoológica Stonehouse. Y pronto comenzarán a nacer nuevos perros de esta raza que muchos ya comienzan a llamar "marciana".

El otro invitado, que recibió muchos homenajes y premios, fue "Bulk". El can es miembro de la policía inglesa y resultó elegido como el mejor perro de esta década. Ha prestado muchos servicios al cuerpo de policía británico. Y muchos viajes se cuentan en su hoja de servicios. Además de haber estado en casi todos los lugares de la Gran Bretaña, trabajó también en Hong Kong y en algunas colonias inglesas de África. "Bulk" es un imponente alsaciano, calificado como perfecto y muy inteligente por los expertos. Es el perro estrella entre sus congéneres ingleses.





# Orelie Antoine I, Rey de Araucanía Patagonia

por Cristián Gazmuri

Chile, en su historia, tiene un rey que en 1818 fue proclamado en Valparaíso. Nuestro primer monarca fue Felipe II, el segundo Habsburgo que gobernó la España, pero lo curioso es que había de Chile antes de serlo en la península.

Cuando don Felipe estaba por contraer su segundo matrimonio con la reina María I de Inglaterra, el Emperador don Carlos, su padre, estimando que la calidad de príncipe heredero del trono español, de sus dominios de Flandes y de gran parte de Italia, así como el hecho de ser hijo suyo, no eran títulos suficientes para que el joven estuviera a la misma altura en cuanto a nobleza con su prometida, no vaciló en nombrarlo Rey de Milán y Rey de Chile.

Rey de España sería después.

El último Monarca que tuvimos fue el no demasiado brillante Fernando VII.

Pero no por haberse declarado la independencia y habernos organizado como una república se acabaron nuestras aventuras por las aguas de la monarquía. Es cierto que Chile no ha tenido soberanos posteriores, pero sí los ha tenido una parte de Chile: la Araucanía.

En realidad sigue teniéndolos, con nobleza todo.

## EL REY

Orelie Antoine de Tounens, francés de nacimiento, aparece en la historia de Chile con habitante de Valparaíso, ciudad en que se hacía llamar "Príncipe de Tounens". Por ese entonces (1859) se encontraba en vivas dificultades financieras porque sostenía una campaña en toda la regla para convertirse en "Rey de la Araucanía".

Poco después partía a instalarse en sus dominios siendo bien acogido por los caciques aborígenes quienes, como es sabido por todos, no se hallaban en buenas migas con el Gobierno de Santiago.

Tounens se convirtió en un activo agitador contrario a Chile y en favor de sí, logrando que la precaria paz que se mantenía en la zona se viera rota con frecuencia.

Fue apresado por el intendente de Arauco y después de un juicio se le condenó a ser recluso en la Casa de Orates o en su defecto ser entregado al Consol francés para su repatriación.

Ocurrió lo último y Orelie Antoine I Rey de Araucanía debió partir de nuestras costas por primera vez dejando a los muchos acreedores de que se había hecho sólo con la incumplida promesa, respaldada por documentos de crédito y otros, de entrar con sus huestes triunfantes y a saco en Santiago. Como vemos no sólo se trataba de ser rey sino también conquistador.

La prodigiosa aventura la había iniciado el francés luego de hacer contactos previos con los indios Maluches o Arribanos, tradicionales enemigos del Gobierno chileno y que eran una rama de los araucanos. Se hizo anunciar ante ellos como un hijo del Rey de España que venía a reconquistar las posesiones que le habían sido usurpadas por los insurrectos patriotas y a ayudar a sus "siempre fieles aliados indígenas".



Antoine, según un grabado de la época.



Cornelio Saavedra, el Pacificador de la Araucanía, rodeado de los toquis.



Napoleón III, Embajador de los franceses, presta tocas su apoyo al Archiduque Maximiliano de Austria como Emperador de México, pero no tuvo ningún interés en apoyar la aventura del plebeyo Antoine en la Araucanía.



Durante el decenio del Presidente Pneto ocurrió la extraña aventura del francés entre los mapuches.

La argucia había resultado buena, los Arribanos siempre habían sido partidarios del Rey en su lucha contra los criollos y ante la oferta de Tounens de armas y pertrechos para la lucha que él les describió como en camino hacia Arauco, aceptaron nombrarlo Rey por aclamación y proporcionarle guerreros.

Ante esta ceremonia de coronación fue cuando se alarmaron las autoridades nacionales y Tounens fue apresado.

## EN EL EXILIO

Una vez en Francia Orelie I sólo pensó en retomar. Lo hizo por el año 1870 y su presencia en el país se llegó a saber solamente por la gran agitación que hacía presa de todas las tribus araucanas las que iniciaron una campaña de correrías tan devastadoras que se pensó aumentar el ejército regular en 1500 para poder contenerla.

## DE REGRESO

En realidad no es extraño que nadie supiera del retorno de Rey de la Araucanía. No había ingresado a nuestro territorio directamente desde el barco que lo trajera de Francia. Había primero hecho pie en la Patagonia Argentina y desde allí viajado durante un año por tierra atravesando de este a oeste el continente hasta llegar a su reino. Su paso por la Patagonia sirvió para que la agregara a sus dominios, porque cuando nuevamente se tuvieron noticias ciertas de su regreso por boca de los mismos indios que ahora no lo habían aceptado con los brazos tan abiertos, se supo que su Título real rezaba aumentado: Orelie Antoine I Rey de la Araucanía y Patagonia.

Sin embargo no siempre los títulos son un fiel reflejo de la realidad. Sin armas y pertrechos a la vista sus antiguos caciques amigos se negaron a seguir cooperando. Orelie prometióles regresar a Francia a buscarlas y partió.

Dejo en calidad de rehén a su acompañante en esta segunda aventura, un compatriota suyo de apellido Planchet (igual que el ayudante de D'Artagnan).

Sin embargo no se dirigió a Francia inmediatamente. Se quedó en Argentina donde obtuvo cierta cantidad de pertrechos cuyo destino se ha ignorado. Sin embargo al parecer no recibió entre los argentinos mucho apoyo para su reconquista ya que al poco tiempo hubo de continuar su camino hacia Francia.

## SU CORTE EN FRANCIA

No habría de retornar más a sus reinos.

Publicó eso si varios libros y folletos. El primero titulado "Orelie Antoine I Rey de Araucanía, su advenimiento al trono y su cautividad en Chile, relación escrita por el mismo" lo había hecho editar después del primer retorno a su país natal. Ahora, luego de regresar por segunda vez publicó otro que tenía por título "Retorno a Francia del Rey de Araucanía y Patagonia".

A este siguieron una serie de artículos periodísticos que recibieron un cierto apoyo de la opinión pública francesa. Incluso precipitó una campaña de prensa para interesar en la Araucanía y Patagonia al propio gobierno galo que por ese entonces estaba en bastante mala situación económica como consecuencia de la Guerra del Setenta y con la triste experiencia de la abortada expedición colonialista a México.

Como es lógico nada logró por ese lado.

Pero muchos aventureros se interesaban en la empresa y si no es porque nuestro gobierno ordena la ocupación militar de la Araucanía por esos años no cabe duda que habrían habido dificultades.

Orelie I tenía una verba excepcional y una voluntad férrea, cualidades a las que unía una gran sutileza para argumentar así como sobresalientes dotes en el campo de psicología natural. Hechos que se hicieron patentes durante el juicio que se le realizara después de su primera estada en sus reinos.

Sin embargo no pudo transformar sus quimeras en una nueva expedición y vino a morir pobre y olvidado algunos años después. Se dice que a su entierro asistió un representante diplomático de Chile.

Pero no por desaparecer el rey se acabó la estirpe. Sus descendientes así como los de su parentela a la que había ennoblecido con títulos y orígenes en lenguaje mitad francés mitad mapuche siguen hoy en día proclamándose auténticos soberanos de la araucanía y patagonia, duques de Trutrucauca, de Chichila etc.

Como podemos apreciar la historia de nuestras monarquías no ha concluido todavía.



Mapuche en la época en que esta historia sucedió



# Veintitantos Años Atrás... por Eugenio Araya



Winston Churchill en los años de la guerra.

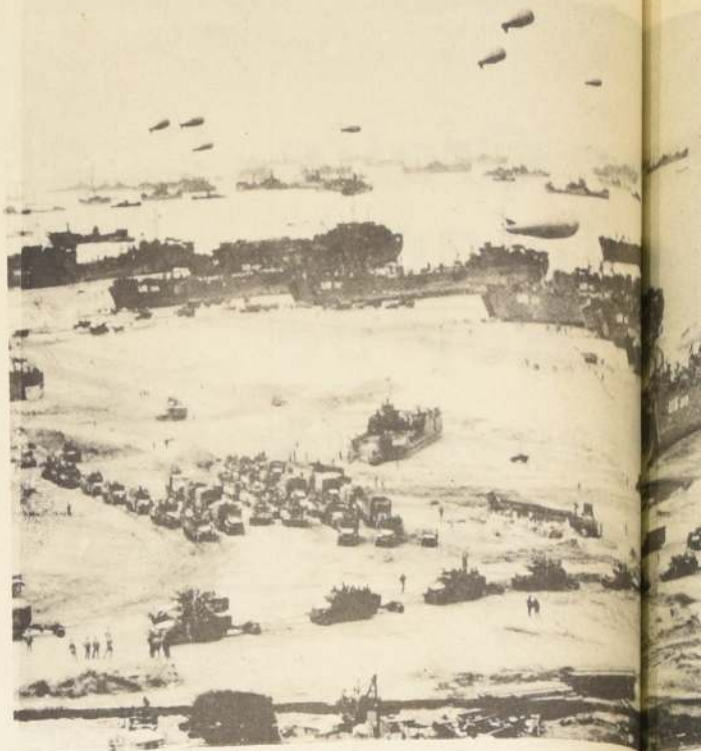
El dinamismo que tomó la vida a partir de la Segunda Guerra Mundial, y debido gran parte a este conflicto, ha hecho que el hombre viva en 25 años lo que otras generaciones vivían en un plazo cuatro veces mayor, o quizá más.

Veinticinco años atrás las tropas aliadas invadían Francia por Normandía y peleaban en Cherburgo camino a París.

Los rusos comenzaban a entrar en Polonia y los polacos provocaban una resurrección en Varsovia antes de tiempo, que casi aniquiló al valeroso pueblo de esa ciudad mártir.

Entre los alemanes mismos, algunos de ellos encabezados por el Almirante Canaris, Jefe del Servicio de Inteligencia, buscaban la manera de hacer la paz con los Aliados. El problema era Hitler y trataron de eliminarlo el 20 de julio de 1944 colocando el Conde Stauffenberg una bomba en la mesa de discusión en el subterráneo en donde el Fuehrer se juntaba con su Alto Comando, en Berlín.

En Italia, las cosas iban mal también para los fascistas-nacionalistas. Dividida en dos partes, la ocupada por los aliados y que continuaba siendo Reino, y el Norte, aún en manos germanas, era dirigido por Mussolini como Duce de la República Social Italiana.



El Dña "D", llamado "El más largo del siglo".



La artillería inglesa en plena batalla.



Juan Antonio Ríos, el presidente chileno que declaró la guerra al Imperio Japonés y rompió relaciones con el Eje.

Chile, gobernado por Juan Antonio Ríos había declarado en 1943 la guerra al Imperio Japonés y había roto sus relaciones diplomáticas con Alemania e Italia. Como Italia cambiaba de guía cambiaban también las relaciones en 1944.

Las manifestaciones populares, dirigidas por los comunistas, pedían relaciones con la URSS. Y Neruda leía en el Teatro Continental su poema de Stalingrado y su Canto al Gran Capitán, que era entonces Stalin.

## "EL FIN DE LA GUERRA"

Mussolini cayó poco después en manos de los partisanos y fue asesinado él y su amante, Clara Petacci, cerca de Milán y colgado de los pies mientras su pueblo, que años atrás cantaba "Giovinezza" y levantaba el brazo al uso romano escupía su cadáver.

Alemania fue quedando poco a poco aislada.

Sus militares mostraron su extremo valor y capacidad. El viejo junker, von Rundstedt lanzó su ofensiva en las Ardenes y casi arrojó al Mar del Norte al ejército aliado.

Von Braun, que ahora prepara los cohetes norteamericanos a la luna, estaba ocupado mejorando sus "V1" "V2" para bombardear Londres. Goebbels hablaba del descubrimiento de una nueva arma tan poderosa que barrería al enemigo.

Mientras tanto, los ataques del General norteamericano Patton, que usaba dos revólveres de cow-boy al cinto, corrían rumbo a Berlín.

De Gaulle era el Presidente de Francia y dentro de poco renunciaría por primera vez a su cargo para dejar como Presidente provisional a George Bidaut.

Roosevelt, que en su visita a Yalta, junto con Churchill, para ir a discutir con Stalin, lucía de macrado moría en abril de 1945 y era reemplazado en la Casa Blanca por Harry Truman; un hombre mucho menos teórico pero más impetuoso.



Almirante King, Eisenhower y Marshall.



Hitler, Mussolini y la élite de los jefes nazis-fascistas.



Juan Domingo Perón, el dictador argentino de mayor impacto de post guerra en América Latina.

En Chile, el presidente, enfermo de cáncer, dejaba el mando en manos de un Vicepresidente, Duhalde, y el Embajador Zhukov, el primer diplomático soviético, presentaba credenciales.

En Argentina, gobernada por militares, el General Farrell, presidente, se preparaba para dejar el Gobierno al Coronel Perón, que había sido sacado de la cárcel por toda una enorme población un 17 de octubre, tras los llamados por una antigua actriz, Eva Duarte, que con el tiempo se convirtió en una mujer más poderosa que ha pasado por la historia Argentina.

Los alemanes, después del suceso de Hitler, y los principales líderes rendían incondicionalmente y ex jerarcas nazis eran encerrados en Nuremberg, la ciudad Santa del Nacional Socialismo, para ser juzgados como criminales de guerra por un tribunal formado por los vencedores.

El año continuó y en agosto en los diarios leímos a toda página: "Una bomba atómica había sido lanzada en Nagasaki".

Eramos escolares y poco o nada entendíamos de los problemas nucleares. Fue necesario que nuestro profesor de química nos explicara, y creo que le costó bastante trabajo hacerlo.

Japón se rindió. Y comenzaron otros problemas.

## Revolución en Grecia.

LA ERA DE LA PAZ ARMADA. Las Naciones Unidas, que habían formado en San Francisco en 1945 trataba de intervenir.

EL Presidente Ríos moría en Chile, y subía una combinación radical-comunista-liberal a gobernar. Duró poco, los radicales conservadores y liberales fueron fuera de la ley a los comunistas por la ley 8987, llamada "Defensa Permanente de la Democracia" por algunos y "Ley Maldita" por otros.

Churchill, derrotado después de la guerra en las elecciones inglesas, fue reemplazado por el Mayor. Decía en un discurso en USA: "una cortina de hierro ha caído sobre el medio de Europa separando el Este del Oeste".



norte a sur.

Golpes de estado en Checoslovaquia, Polonia, Hungría. Stalin miraba complacido su "zona de influencia".

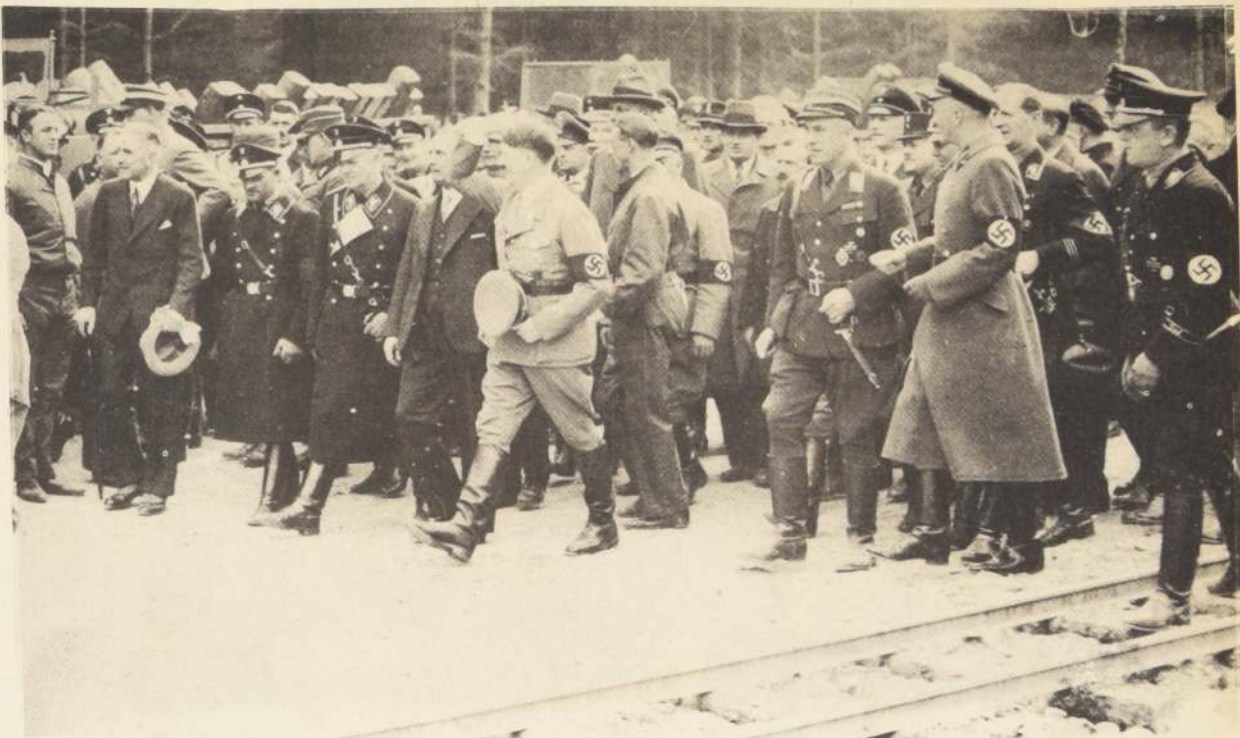
En el Asia los chinos que se habían unido para luchar contra los japoneses, estaban en guerra civil. Los nacionalistas con Chang-Kai-Shek y los comunistas con Mao Tse Tung.

En Chile, los muchachos cantábamos "Se va el Caimán" que era considerado "altamente inmoral".

El comunismo continuó expandiéndose y se produjo en USA una histeria colectiva que fue personificada por el Senador Joseph McCarthy y sus grupos de investigaciones de "actividades anti norteamericana".

En Corea estallaba una guerra que estuvo a punto de meternos de cabeza en una Tercera Guerra Mundial. Como al principio la cosa no le iba muy bien a los norteamericanos debió hacerse cargo de las tropas el General Mac Arthur, el Héroe del Pacífico. Debió pararlo Truman, y hasta el Papa Pío XII intervino cuando este militar quiso lanzar una bomba atómica.

En este rincón del mundo, los jóvenes que ya éramos universitarios, nos dedicábamos a dar vueltas micros y romper tra vias.



Hitler y sus nazis. Entre ellos, en un extremo el Barón Von Papen.

nacido en lo que entonces era el Imperio Austriaco y Schumann como Alsaciano al nacer tenía nacionalidad alemana.

Los tres planearon una nueva Europa Unida.

Ya tres países, también gobernados por de nocrata-cristianos habían dado el primer paso, eran Bélgica, Holanda y Luxemburgo, formando el "Benelux".

En Estados Unidos se elegía Presidente al héroe de la Guerra, Dwight Eisenhower, quien derrotó dos veces al candidato más intelectual que Norteamérica haya tenido como postulante a la Primera Magistratura: Adlai Stevenson.

Los franceses perdían su poder imperial y bajaban su bandera en Indochina y concedían la independencia a lo que se transformaría en Viet Nam.

América del Sur seguía en revoluciones.

En Ecuador se elegía y deponía al Presidente Velasco Ibarra como en una señal repetida. En Brasil el viejo Dictador Getulio Vargas se suicidaba ante un levantamiento militar en su contra y en Argentina estallaba una verdadera guerra civil (patrocinada por los militares) que hacía escapar al líder popular, Juan Perón a bordo de una cañonera paraguaya.



Los laboristas fracasaban en su gobierno y la libra volvía a sufrir menoscabo y los ingleses miraban nuevamente a Sir Winston Churchill para que los sacara del paso.

Stalin moría de improviso; se habló de un complot de los médicos.

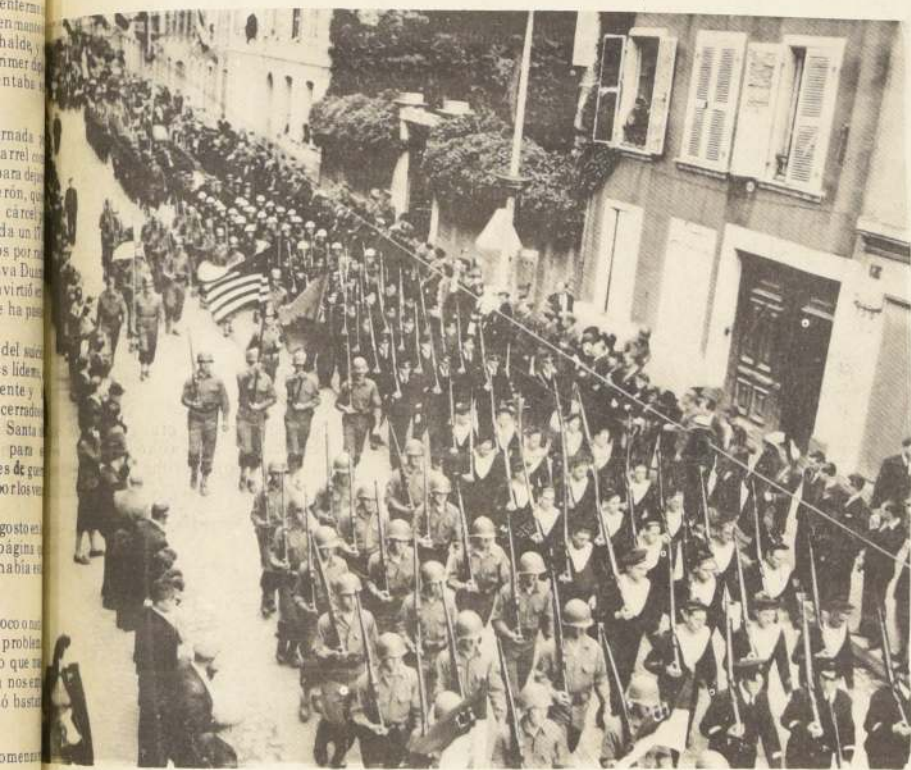
China caía en poder de los comunistas y Chang Kai Shek debía huir a la isla de Taipé.

En música Pérez Prado rompió todo record con sus cha-cha-cha. Y en Chile se buscaba un nuevo Presidente. Este sería el hombre que años atrás había sido el hombre firme. Su lema era la escoba que iba a barrer. Pero los años habían pasado y ya no era el hombre de 1827, sino un amable anciano.

En aviación se comenzaban a utilizar los aviones a propulsión a chorro reemplazando la hélice. Un viaje en un DC-4 entre Santiago y Buenos Aires era de seis horas de vuelo. Y entre Santiago y Frankfurt am Main, en un DC-6 duraba 36 horas de vuelo.

Aún no se hablaba de exploración espacial, comenzaría años más tarde.

De todo esto han pasado entre veinticinco a 17 años. Y, como dicen las abuelas, parece que fue ayer.



Parada en París el 14 de julio, aniversario de la Toma de la Bastilla.

Era la famosa guerra de la chaucha. El micro que costaba un peso cuarenta había subido su tarifa a un peso sesenta.

Eso era ya agosto de 1949. Cayó el Gabinete de "Concentración Nacional" formado por "Radicales Liberales y Conservadores tradicionales" y subió el "Gabinete de Sensibilidad Social" con "Radicales Falangistas y Conservadores Social Cristianos". El Ministro de Hacienda del Gabinete de Concentración Nacional, Jorge Alessandri era cambiado por el Social Cristiano Carlos Vial.

#### NUEVA ERA EUROPEA

Mientras los países de Europa centro-oriental caían, uno a uno bajo el poder ruso, los Estados Unidos cambiaban sus planes. El Secretario de Estado, que había sido el Jefe del Estado mayor durante la Guerra, General George Marshall ideaba una forma de ayuda a Europa occidental que tomó su nombre: El Plan Marshall.

Con ella se reconstruyó Europa.

Pero no sólo fue el Plan Marshall que levantó a Europa. Sino que un nuevo ideal político ayudó poderosamente a unir a esos países recientemente destruidos por la guerra; la Democracia Cristiana.

En Alemania, un hombre de edad Konrad Adenauer se hacía cargo de la nueva República Federal (las antiguas zonas de ocupación aliada) como Canciller Federal. En Italia Alcide de Gasperi se convertía en Primer Ministro de la nueva República Italiana y en Francia Robert Schumann era el flamante

Primer Ministro. Los tres tenían un pasado común. Habían pertenecido antes de la Primera Guerra Mundial a la Juventud Católica de Austria Alemana. Adenauer, rena católico, era a menudo acusado de afrancesado y de querer separar su región del Rin para formar una república católica. De Gasperi había



La guerra de Corea, que estuvo a un paso de convertirse en la Tercera Guerra Mundial.



Roosevelt y optó por la mano fuerte.



# la PAGINA in la PAGINA

Shirley Mac Laine:

## "La Marihuana es Como un Martini"

por Ian Calder

Shirley MacLaine es una actriz extraordinaria y ha recibido varios premios a su paso por el cine.

Por supuesto que fumo marihuana... declaró la encantadora Shirley MacLaine. La fumo porque me gusta y porque me hace sentir estupendamente bien. La verdad es que todo el mundo lo hace hoy en día. La marihuana llegó a la civilización para quedarse, al igual que lo que pasó con los cigarrillos. El Gobierno, los padres y todo el mundo debe comprenderlo así.

### TAMBIEN LOS ADULTOS

No creo que la marihuana sea peligrosa ya que uno no siente el impulso de fumar y fumar (que es lo que ocurre generalmente con la mayoría de las drogas). A mí me produce el efecto de un Martini bien fuerte. Y, ¿cuántas veces no se ha dicho que la gente debería dejar el alcohol?

El mundo debe tomar conciencia de que no son sólo los hippies, los drogadictos o los estudiantes los que fuman, sino que también muchos adultos de 30, 40 y hasta 50 años. Yo ya no soy una muchacha, tengo 34 años, y fumo marihuana!

Conoci la droga en una fiesta en California. Había mucha gente joven. Algunos se podrían describir como hippies. Estábamos todos divirtiendonos cuando, de pronto, alguien enrolló un cigarrillo y lo hizo pasar a todos los asistentes. No pregunté de qué se trataba porque instintivamente me di cuenta de que era marihuana. Como ya había tomado algunas copas estaba un poco mareada. Pero eso no impidió que aspirara dos veces el cigarrillo y se lo pasara luego a mi vecino. Después de un rato me di cuenta de lo bien que me sentía: todo era maravilloso. Esto ocurrió hace dos años y desde entonces pienso que, de vez en cuando, hace bien fumar marihuana.

### CONFERENCISTA

La actriz se encuentra actualmente en México para filmar una de sus últimas películas, "Two Mules for Sister Sarah", en la que hace el papel de una monja. Una vez terminada la filmación, Shirley proyecta dar una serie de conferencias en un viaje por colegios y universidades americanas.

—Todavía no se de qué les hablaré —confiesa sencillamente—. Pero de lo que estoy segura es que si me preguntan si fumo marihuana, les diré la verdad. La Heroína es desagradable y destructiva. Y las drogas so codélicas, tal como LSD, son realmente peligrosas porque pueden perturbar la mente. Pero la marihuana es inofensiva. Hay que vivir la realidad y la realidad son los estupefacientes.

La pelirroja actriz tiene unos dulces e inocentes ojos verdes y una cautivante

Shirley es bonita y muy expresiva. Unos ojos dulces y pícaros a la vez le han valido miles de admiradores en todo el mundo.



personalidad conjunto que le ha ganado millones de admiradores en todo el mundo. Lleva 14 años de matrimonio con Steve Parker, un record fantástico para una estrella de cine. Su marido vive permanentemente en Tokyo y pasan, con frecuencia, nueve meses sin verse.

### ¿REALMENTE LOCA?

Shirley tiene un departamento en California, pero ha vivido en los lugares más extraños y diferentes del mundo: un barrio de Calcutta (India), un burdel parisien (donde aprendió cómo piensan y actúan prostitutas) y en una chabaca en el África del No

—Algunas personas dicen que estoy realmente loca debido a las cosas que he hecho en mi vida. No soy adicta a los estupefacientes ni a ninguna cosa en particular, fuera, naturalmente, de estar viva. ¡Es fantástico!



Tampoco bebo mucho y me mareo con facilidad. fumo cigarrillos —por lo que la marihuana me hace efecto que a otras personas. Probablemente, las drogas son la mejor forma de sentirse realizada en lo que a uno se refiere y yo amo mucho.

Aparte de su hija Sacha (12 años), la actriz ha adoptado cientos de niños de todo el mundo: 87 en Calcutta y en Tokyo, solamente. Shirley piensa que la marihuana no es de temer para los venes:

—He luchado por mantener las drogas fuertes fuera del alcance de los pequeños, pero no los censuro por "viciarlos" puesto que así se desligan poco de las presiones a las que están expuestos. Esta es la razón por la que la marihuana debe ser legalizada, ya que se la conseguiría separada de las otras drogas que son, en su mayoría, dañinas.





# El Poeta y la Musa



de  
"Memorias  
de  
un archivo  
fotográfico"

Texto  
y fotografías:  
Molina La-Hite



Historia, novela, poesía, todo está lleno de enamorados. Estremecidos de pasión, cruzan las páginas, verdaderas o inventadas, iluminándolas. Desde Adán y Eva, cuyo amor debió ser algo cavemario, más instintivo que romántico, hasta Eduardo de Windsor o la viuda de Kennedy, desafían al cielo y a la tierra. Usan métodos distintos, pero su dolencia es la misma de Romeo y Julieta. Generalmente son desgraciados. Al parecer, la dicha no es abono eficiente para el amor. Esto crece más alto si se riega con lágrimas. Para ser una regla respetable, ha de tener excepciones, y, naturalmente, dicha excepción debe ocurrir en Chile. Nuestra estrecha y quenda tierra posee una pareja famosa y feliz: PABLO Y MATILDE. Pedimos ayuda al archivo fotográfico, a su ojo que recuerda. Y nos depara la sorpresa de permitirnos agregar algunos modestos detalles gráficos e inéditos a los miles de palabras con que se está celebrando el sexagesimo quinto aniversario de Neruda. Le conocimos, de capa y chambergo, decenas de años atrás, en Talcahuano. Aquello no vale mayor comentario porque se redujo a una presentación banal. Después, en 1934, volvemos a encontrarle acompañado de su primera esposa, una niña de Java. Alta, rubia, de claros ojos y saludable aspecto de holandesa, trastornó un poco nuestro juvenil concepto de lo exótico. Llegaban recién de Rangoon. Entre las palabras lentas del poeta iba a deslizarse la promesa-cumplida- de prestarnos máscaras orientales y detener su figura, no tan estilizada como en la época de "Crepusculario", delante de nuestra vieja cámara.

El archivo nos entrega negativos, bastante castigados por los años, a los cuales hay que sacudir polvo y tapar picaduras, para descubrir un físico que ha perdido su aspecto de inventado por El Greco. Es la figura del poeta a punto de partir a Buenos Aires y España. Aún no se hablaba de otorgarle el Premio Nobel; aún no aparecía Matilde Urrutia. Aún no había escrito:

"Pequeña—rosa—rosa pequeña— a veces—  
diminuta y desnuda—parece—que en una mano  
mia-cabes....

No la había todavía coronado :

"Yo te he nombrado Reina—Hay más altas que  
tú, más altas—Hay más puras que tú, más puras—  
Hay más bellas que tú, hay más bellas. Pero tú  
eres la Reina"—No se puede proseguir, habría que  
copiar íntegro el texto de "Los Versos del  
Capitán" y se incurriría en el delito de hacer una  
edición fraudulenta de una obra admirable. Este  
libro fue escrito en Nápoles en 1952. Ignoramos  
cuándo Pablo y Matilde se encontraron. Dicen  
que en México. Entonces, la hermosa Matilde,  
recordada por nuestra cámara en los años 1943 y  
1946, no entraba aún en la vida de Neruda. Las  
fotos son de cuando se proponía iniciar una gira,  
para conquistar con su voz los países de América.  
Y regresó triunfadora: dueña del mundo mágico  
del más alto poeta de habla española. Otras  
mujeres en la tierra podrán exhibir el esplendor  
de oropeles materiales, lucir pedrerías y brillar en los  
salones de la envidia, pero ¿cuántas logran  
mirarse vestidas de belleza impercedera en el  
calor de una estrofa que estremece?

"Muchacha, has conservado tu corazón de  
pobre—tus pies de pobre acostumbrados a las  
piedras—tu boca que no siempre tuvo pan o  
delicia.

"Eres del pobre Sur, de donde viene mi alma—en  
tu cielo tu madre sigue lavando ropa—como mi  
madre. Poreso te escogi, compañera".

Y, Compañera de un hombre demasiado  
luminoso, vive algo opacada. En el libro de  
Margarita Aguirre asoma aratos, en segundo  
plano. La gente lee "Cien Sonetos de Amor" y se  
pregunta cómo es, mejor dicho, como era cuando  
el Poeta, después de tantos andares, se detuvo  
delante de su "risa resbalada" y la oscuridad de  
sus ojos, y, agmdecido de su presencia, empezó a  
enjoyarla de poemas. Esa imagen, de hace 26 años  
es la que pedimos al recuerdo de nuestra máquina.  
Entonces, Matilde, "nombre de planta, piedra o  
vino", iba a salir de Chile impulsada por el secreto  
llamado de quien debía nominarla su "señora  
mía, muy amada". Predestinada estaba a  
acompañarle por el mundo, a incorporarse a las  
antologías que, en todas las lenguas, inmortalizan  
al Poeta, a formar parte de la obligada  
erudición de los estudiantes, a ocupar un sitio en el  
corazón de cada mujer que lea, por años de años y  
no sin secreta envidia—los versos de amor más  
apasionados escritos en lengua castellana.

"Si muero, sobrevíveme con tanta fuerza pura  
que despiertes la furia del pálido y del frío  
de sur a sur levanta tus ojos indelebles,  
de sol a sol que suene tu boca de guitarra".







El dibujo muestra como será el momento cuando el hombre ponga su pie en la superficie lunar

## ¿Qué Harán los Astronautas con el Polvo Lunar?

LOS ASTRONAUTAS de la Apolo-11, igual que las personas cuidadosas, se sacudirán el polvo y tierra de la Luna que se les haya podido adherir a sus trajes espaciales, y se limpiarán las botas antes de regresar al módulo lunar para iniciar el regreso a la Tierra.

Esas medidas serán las primeras de una larga serie de precauciones para evitar lo que los científicos califican de "contaminación por el regreso", o sea, traer e introducir en el ambiente de la Tierra posibles materias nocivas, o inclusive gérmenes de enfermedades de la Luna.

Los funcionarios del programa espacial norteamericano han preparado planes minuciosos para evitar en lo posible la contaminación de la Luna con materias o gérmenes terrestres, y procedimientos aun más complicados para evitar la contaminación de la Tierra con materiales lunares.

Los detalles de los preparativos han sido dados a la publicidad por los funcionarios de la Administración Nacional de Aeronáutica y del Espacio (NASA).

Cuando los astronautas Neil A. Armstrong y Edwin E. Aldrin desciendan al módulo lunar, des-

pués de pasar más de dos horas del Lunes 21 de Julio explorando el suelo lunar, deberán cepillarse los guantes que les protegen las manos y limpiar las botas en una de las "pistas" de su nave. Mientras suben la escalera de la nave, deberán zapatear para que se desprendan las partículas de materia lunar que se les haya podido adherir al traje espacial.

Una vez dentro de su nave, cerrarán la escotilla, llenarán el interior de ella con la cantidad adecuada de oxígeno y luego se despojarán de su equipo, como será el sistema portátil de suministro de oxígeno y el sistema de purificación de oxígeno.

Las botas, que probablemente sean el artículo más contaminado que lleven, las colocarán en una bolsa plástica, para reducir al mínimo la diseminación del polvo lunar.

Abrirán la escotilla de su nave nuevamente y tirarán las botas, su cámara u algún otro equipo que ya no necesiten. Algún equipo como las palas utilizadas para recoger muestras de piedras y tierra lunar, para llevar a la Tierra, lo dejarán en la superficie lunar.

Sus ropas, viseras, guantes y otras cosas también se colocarán en bolsas plásticas, para usarse únicamente si fuera necesario, de ocurrir alguna

emergencia durante el vuelo de regreso.

Cuando los astronautas hayan acoplado su módulo lunar a la nave de comando en la órbita lunar, la conexión entre las dos unidades será tal que existirá una "presión positiva", o sea que la presión del aire en la nave principal será más alta que la del módulo lunar, de modo que el oxígeno fluirá hacia el módulo lunar más bien que a la inversa.

Después de haber transferido sus cajas con piedras lunares y otros materiales a la nave principal y pasado el módulo de comando a través del túnel de comunicación con el módulo lunar, los primeros visitantes de la Luna serán ayudados por su compañero Michael Collins en la limpieza de los recipientes con las muestras lunares y otros materiales.

Los directores del vuelo han añadido otra órbita a la Luna a las que estaban proyectadas, a fin de dar a los astronautas dos horas adicionales para que realicen esta limpieza. Los astronautas utilizarán los tubos de conexión de sus trajes espaciales a modo de aspiradora para quitar las pequeñas partículas o gotas líquidas y después frotar las superficies con toallas.

Mientras la nave Apolo vuelva hacia la Tierra, la atmósfera del módulo de comando será filtrada constantemente mediante el sistema de control ambiental de la nave. Las pruebas pre-

zadas han mostrado que al cabo de tres días de esa ventilación y filtro, dejarán de permanecer en la nave casi todos los materiales que podrían causar contaminación.

Cuando la nave espacial amarra en el Pacífico, un miembro del equipo de recuperación entregará inmediatamente a los astronautas trajes de aislamiento biológico.

Esos trajes, hechos de una tela liviana, envuelven completamente el cuerpo del que los usa.

Un filtro, situado bajo el visor del traje, sirve como barrera biológica, evitando que los gases que se exhalan contaminen la atmósfera. Los botes salvavidas que utilizarán los astronautas serán empapados con una solución para evitar la contaminación, y la parte exterior de la cápsula se lavará con una solución similar después de que haya sido cerrada la escotilla por donde salieron los astronautas.

Los astronautas usarán sus trajes de aislamiento hasta que entren a un vehículo de cuarentena, que será un remolque de gran tamaño, que estará a bordo del barco de recuperación.

El vehículo de cuarentena tiene sistemas de comunicación, pero en lo demás separará totalmente a los astronautas, en forma biológica, del mundo exterior. El remolque será transportado por avión hasta el llamado laboratorio de recepción lunar, situado en el Centro de Vuelos Espaciales Tripulados, de Houston, Texas, y los astronautas serán trasladados y vivirán en ese laboratorio hasta que hayan transcurrido 21 días desde el momento del despegue desde la Luna. Se estima que durante ese tiempo se habrá podido descubrir cualquier agente de enfermedades u otras consecuencias indeseables provenientes de la Luna.

Las muestras de la Luna traídas por los astronautas en recipientes apropiados quedarán en cuarentena de 50 a 80 días, y algunas porciones de éstas se podrán en contacto con una gran variedad de animales y plantas de bacterias u hongos, o si se nota algún efecto sobre los animales o plantas.

Mientras se hallen en cuarentena, se permitirá a los astronautas sostener conferencias de prensa a través de un muro de cristal, y las películas que hayan traído de regreso se someterán a un proceso de descontaminación mediante el uso de soluciones químicas y separadas de la cuarentena al día o dos de su llegada a la Tierra. En esta forma, el mundo no tendrá que aguardar un largo tiempo por las descripciones de los astronautas de sus experiencias sin precedentes y por las históricas fotografías que habrán captado en otro mundo.



## Guayasamín

Guayasamín ha llegado hasta nosotros trae en sus cuadros todo el sentir del latinoamericano, pintor de la talla de Orozco, Tamayo y otros.

Ha logrado acrisolar en sus telas la temida el sabio dominio de la técnica necesaria para lograr que su mensaje llegue no sólo entendidos en la materia, sino, y lo que es importante para un artista, llegue al mismo, al público en general.

No hay duda que las telas de Guayasamín sólo llegan, sino se introducen dentro de nosotros estremece, en otras palabras recibimos mensaje y no podemos dejar de captarlo y lo más nos golpea y nos obliga a pensar en cosas que a veces quisiéramos no pensar, recordamos que existen y seguir de largo.

Pero esto es imposible hacerlo ante manos que nos salen al encuentro, ante esos esos cuerpo, ante el grito de las telas de este que ha sabido, con sus trazos fuertes, presiona una arquitectura severa y con sólo blancos, azul a veces, mostrar el dolor, la opresión, el amor por la libertad y respeto por el individuo patrimonio no de un sólo pueblo sino de todos pueblos.

En la "Edad de la Ira" estos pueblos con sus manos y Guayasamín grita en ellas, se las retuerce en dolor impotente, a veces amenaza, llora y nos deja entrever que al fin cansan de llorar y se rebelan.

Estas manos que una vez acariciaron un niño, apremiadas por el dolor, odio pueden tomarse amenazantes.

Los rostros de la ira monumentales, con las piezas de este inmenso rompecabezas, han sido logradas tan plenamente como el resto.

Con trazos esenciales y apenas color, los rostros una fuerza tremenda e implacable, llanto, dolor, miedo, ira.

En "Mujeres llorando" rostros y manos enmarcados por un plano negro, se hace evidente el logro del artista al reemplazar el color, por el negro.

Como una demostración que el sacral color fue necesario para fortalecer el contenido, gran parte de esta serie, nos encontramos con una pequeña tela, muestra evidente que el pintor hace uso del color con tanta fuerza y como cuando prescinde de él.

"La Niña y la Lágrima" es una síntesis y forma bellamente logrado.

En sus retratos, tal como él mismo lo dice, se ve que no es sino un pasatiempo, pues la garra, esa vida interior que es tan suya y está presente en toda su obra. Solamente el negro "Un hombre", que es indiscutiblemente autorretrato, se escapa a este tratamiento.

En sus dibujos, bellísimos, voluta, encontramos simplicidad sabia que nos da concentración del sujeto.

En resumen Oswaldo Guayasamín, uno de los grandes pintores latinoamericanos, es plenamente una pintura de contenido y sabiamente severa como una arquitectura monástica, y al mismo tiempo vive los sentimientos, que el espectador vive junto a las telas, se siente como un observador del hombre que no se escapa ni la más leve arruga de odio u otro sentimiento.

Para lograr llevar a las telas este hombre no sólo se tiene que conocer al pueblo, haber vivido y sufrido con ellos.

Guayasamín es el artista del pueblo, gracias a su fuerza inquebrantable, a su enorme bagaje de condiciones artísticas, a ser uno de los grandes pintores latinoamericanos, portavoz del pueblo que no puede dejar escuchado y difícilmente olvidado.

por JOSEFINA